



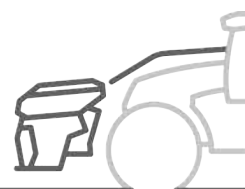
Original betjeningsvejledning

Frontmonteret beholder

FTender 1600

FTender 2200

FTender 2200-C



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.


Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg
Modelljahr




Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5.2	Advarselsbilledernes opbygning	24
1.1 Ophavsret	1	4.5.3	Beskrivelse af advarselsbillederne	25
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.6	Typeskilt på maskinen	29
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.7	Emballage med gevind	30
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.8	Belysning	30
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.8.1	Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	30
1.2.4 Optællinger	4	4.8.2	Arbejdsbelysning	31
1.2.5 Positionstal i billederne	4	4.8.3	Indvendig belysning i beholderen	31
1.2.6 Retningsangivelser	4	4.9	Transportblæser	31
1.3 Andre gældende dokumenter	4	4.10	Cyklonudskiller	32
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	4.11	Doseringssystem	32
1.5 Din mening er vigtig	4	4.11.1	Transportstrækninger	32
		4.11.2	Doseringsenhed	33
2 Sikkerhed og ansvar	5	4.11.3	Doseringsvalse	34
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	4.11.4	Halvsiddefunktion	34
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	4.11.5	Slangesamling	35
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	4.12	Ekstra vægte	36
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	4.13	Opbevaringsrum	36
2.1.4 Sikker arbejde med og sikker håndtering af maskinen	11	4.14	T-Pack F	37
2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring	13	4.15	Hjul- og parkeringsanordning	37
2.2 Sikkerhedsrutiner	16	4.16	Ikke-certificeret kamerasystem	37
		4.17	Certificeret kamerasystem	38
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	18	4.18	Radarsensor	38
		4.19	Spændingsforsyning	38
4 Produktbeskrivelse	19	5 Tekniske data	40	
4.1 Overblik over maskinen	19	5.1	Serienummer	40
4.2 Maskinens funktion	20	5.2	Mål	40
4.3 Specialudstyr	21	5.3	Vægte	40
4.4 Beskyttelsesanordninger	22	5.4	Monteringskategori	41
4.4.1 Doseringsenhedsbeskyttelsesgitter	22	5.5	Tilladt nyttelast	41
4.4.2 Blæserbeskyttelsesgitter	22	5.6	Arbejdshastighed og udbringningsmængde	41
4.5 Advarselsbilleder	23	5.7	Traktorens ydelseskendetegn	42
4.5.1 Advarselsbilledernes position	23	5.8	Oplysninger om støj	43
		5.9	Farbar skråningshældning	43

5.10	Smøremidler	43	6.4.2	Overvågning af tværgående trafik	86
5.11	Kædeolie	43	6.4.3	Slukning af arbejdsbelysning	86
6	Forberedelse af maskine	44	7	Anvendelse af maskinen	87
6.1	Beregning af krævede traktoregenskaber	44	7.1	Anvendelse af maskinen	87
6.2	Tilkobling af maskinen	47	7.2	Anvendelse af hydraulisk aktiveret arbejdsstillingssensor	87
6.2.1	Kørsel af traktoren hen til maskinen	47	7.3	Vending på forageren	88
6.2.2	Tilkobling af spændingsforsyning	47			
6.2.3	Tilkobling af transportledning	47	8	Afhjælpning af fejl	89
6.2.4	Tilkobling af manometer	49			
6.2.5	Tilkobling af elektriske forsyningsledninger	49	9	Parkering af maskinen	90
6.2.6	Tilkobling af hydraulikslanger	49	9.1	Tømning af beholder	90
6.2.7	Tilslutning af kamerasystem	51	9.1.1	Tømning af beholder via hurtigtømning	90
6.2.8	Tilkobling af 3-punktsliframme	52	9.1.2	Tømning af beholder via doseringsenhed	90
6.2.9	Afmontering af hjul- og parkeringsanordning	52	9.2	Tømning af doseringsenhed	94
6.3	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	52	9.3	Tømning af fyldesnegl	96
6.3.1	Tilpasning af arbejdsstillingssensor	52	9.4	Montering af hjul- og parkeringsanordning	98
6.3.2	Anbringelse af T-Pack F i arbejdsstilling	53	9.5	Frakobling af 3-punktsliframme	99
6.3.3	Betjening af beholderafdækning	54	9.6	Fjernelse af traktoren fra maskinen	99
6.3.4	Betjening af læssebroen	56	9.7	Frakobling af hydraulikslanger	100
6.3.5	Fyldning af beholderen med fyldesneglen	57	9.8	Frakobling af spændingsforsyning	100
6.3.6	Fyldning af håndvasktank	58	9.9	Frakobling af manometer	101
6.3.7	Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse	59	9.10	Frakobling af transportledning	101
6.3.8	Betjening af halvsidefunktion	69			
6.3.9	Indstilling af blæseromdrejningstal	70	10	Istandholdelse af maskinen	102
6.3.10	Indstilling af hastighedssensor	71	10.1	Vedligeholdelse af maskinen	102
6.3.11	Skift af maskinstyringen	72	10.1.1	Vedligeholdelsesplan	102
6.3.12	Indstilling af tommeldingssensor	74	10.1.2	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	103
6.3.13	Montering af ekstra vægte	75	10.1.3	Kontrol af hydraulikslanger	104
6.3.14	Montering af T-Pack F	75	10.1.4	Rengøring af transportstrækning	104
6.3.15	Afmontering af T-Pack F	79	10.1.5	Rengøring af indsugningsgitter	106
6.3.16	Betjening af parkeringsstøtter	84	10.1.6	Rengøring af cyklonudskiller	106
6.4	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	84	10.1.7	Rengøring af beholder	107
6.4.1	Anbringelse af T-Pack F i parkeringsposition	84	10.1.8	Rengøring af doseringsenhed	108
			10.1.9	Rengøring af håndvasktank	112

10.1.10	Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	112
10.1.11	Kontrol af hjulboltenes tilspændingsmoment	113
10.1.12	Kontrol af rammeforbindelsens tilspændingsmoment	113
10.1.13	Kontrol af dæktryk	114
10.1.14	Indstilling af afstrygere på T-Pack F	114
10.1.15	Kontrol af rullekæden	115
10.1.16	Stramning af rullekæde	116
10.2	Smøring af maskinen	118
10.2.1	Oversigt over smøresteder	119
10.2.2	Smøring af rullekæde på fyldesnegl	120
10.3	Rengøring af maskinen	121

11 Forberedelse af maskinen til transport	123
--	------------

11.1	Pålæsning af maskinen med kran	123
11.2	Rangering af maskinen på et transportkøretøj	123
11.3	Fastsurring af maskinen	124

12 Bortskaffelse af maskinen	125
-------------------------------------	------------

13 Bilag	126
-----------------	------------

13.1	Skrue-tilspændingsmomenter	126
13.2	Andre gældende dokumenter	127

14 Fortegnelser	128
------------------------	------------

14.1	Glosar	128
14.2	Stikordsregister	129

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



BEMÆRK

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-I-00000638

Kære læser - vores dokumenter opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre dokumenterne endnu mere brugervenlige. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00005133-H.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00005134-H.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjer.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00005135-B.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00005137-B.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

Fare som følge af maskindele med efterløb

Efter frakobling af drevene kan maskindele have efterløb og kvæste personer alvorligt eller dræbe dem.

- ▶ Vent, indtil maskindele med efterløb er standset, før du bevæger dig hen til maskinen.
- ▶ Berør kun maskindele, der er standset.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00005136-A.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

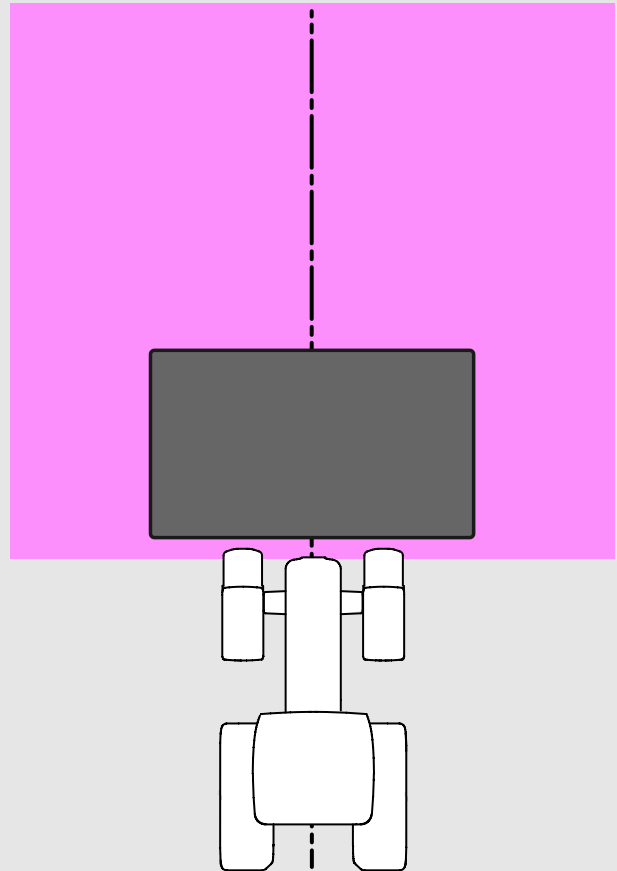
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00003688

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftofhængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftofhængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftofhængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støttryk.
- ▶ Overhold det tilladte støttryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkøbt maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring

CMS-T-00002305-I.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-H.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du skal udføre arbejde på eller under løftede laster:*
Sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,*
skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "*VÆRKSTEDSARBEJDE*", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. 3-punktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling eller træktravers samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej:* Spørg et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før der svejses på maskinen:* Kobl maskinen af traktoren.
- ▶ Du må ikke svejse i nærheden af en plantebeskyttelsessprøjte, som der forinden er udbragt flydende gødning med.

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-C.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter, skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.*
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren, skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.*
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin
- ▶ *Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten.*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand, så man altid kan træde og stå sikkert.
- ▶ Du må aldrig stige op på maskinen, når den er i bevægelse.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav 3-punktskontakt med trinene og gelænderne, når du stiger op og ned: to hænder samtidigt og en fod eller to fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningslementer som håndgreb, når du stiger op og ned. Ved betjening af betjeningslementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00003605-B.1

- Maskinen er udelukkende egnet til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om dosering af såsæd og gødning.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens 3-punktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres foran på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet *"Personalets kvalifikationer"*.
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

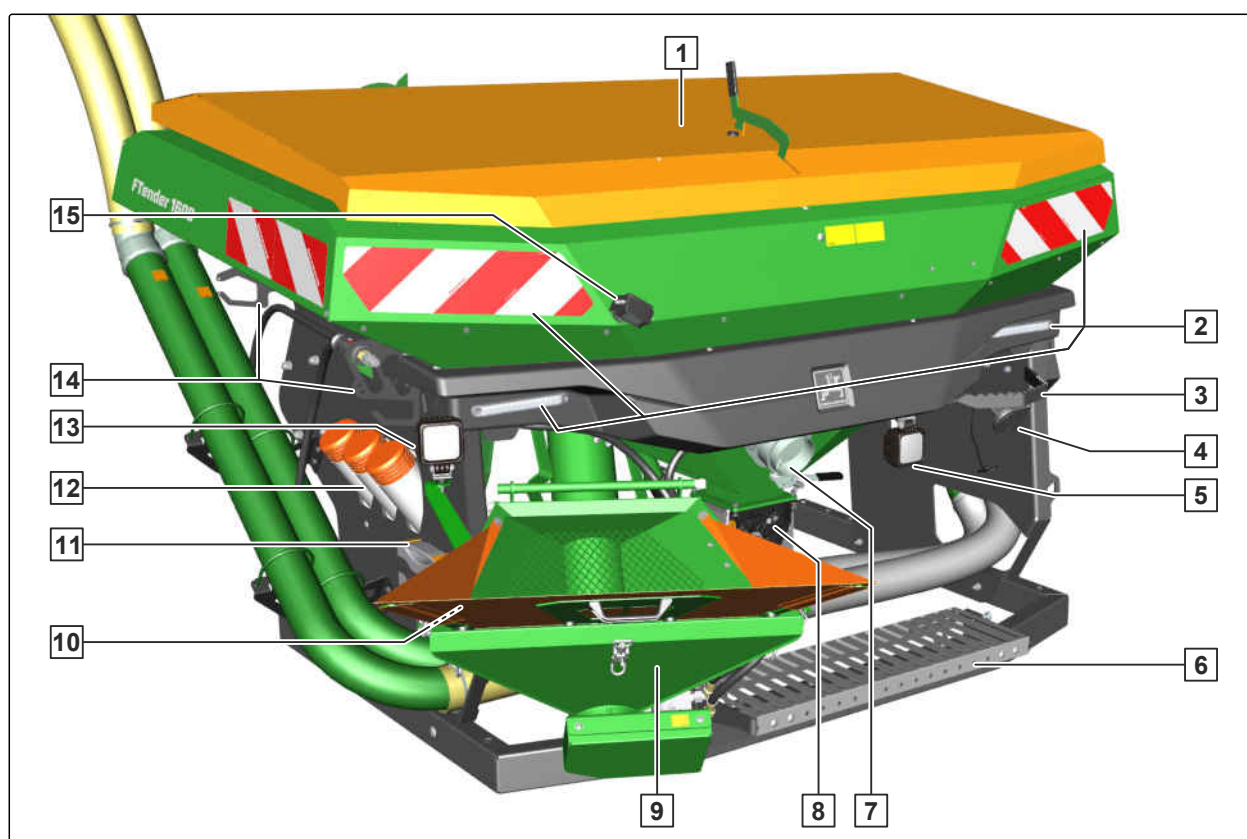
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00003109-L.1

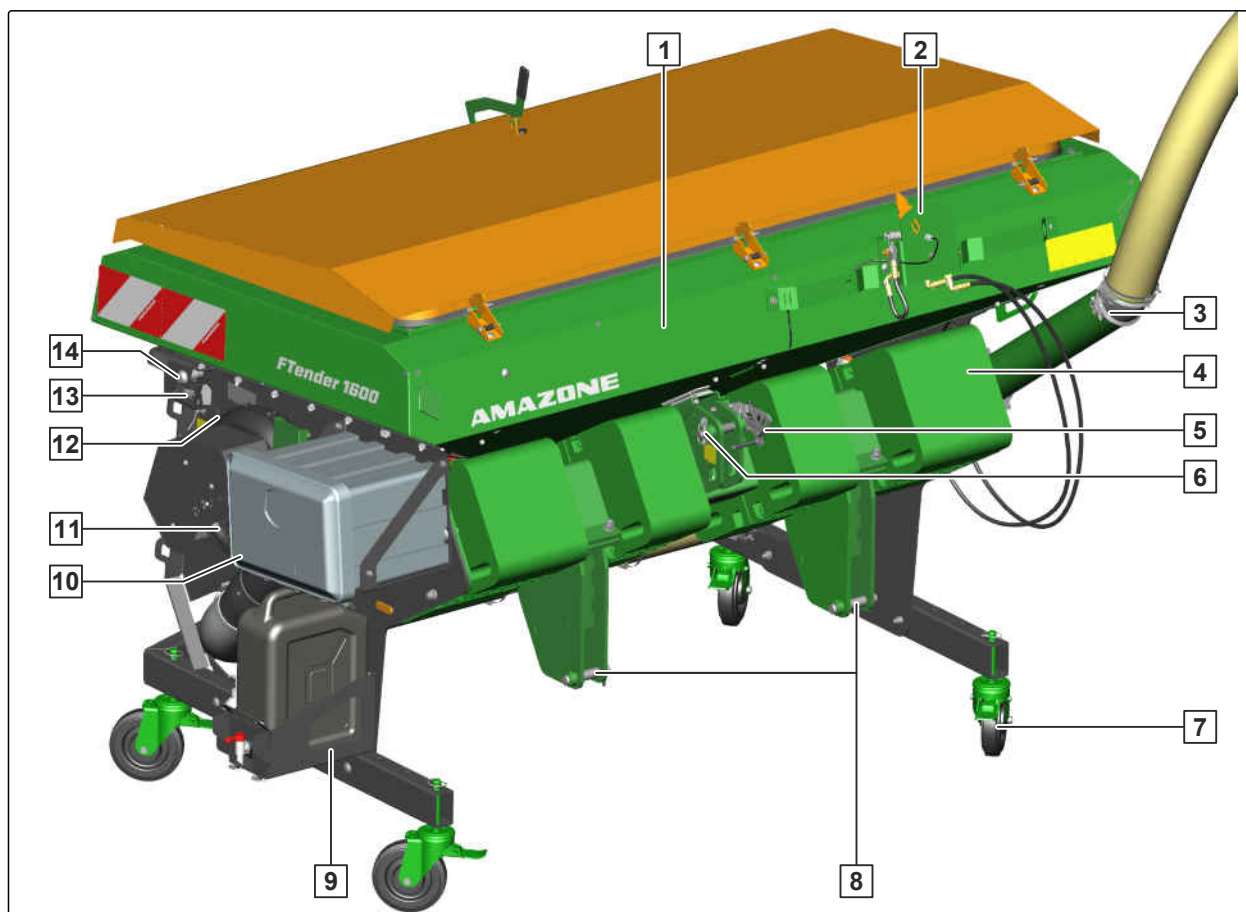
4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00003118-G.1



CMS-I-00002780

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Beholderdæksel | 2 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej |
| 3 Trin | 4 Radarsensor |
| 5 Arbejdsbelysning | 6 Læssebro |
| 7 Hurtigtømning | 8 Doseringsenhed |
| 9 Fyldesnegl | 10 Vejepunkt |
| 11 Opbevaringsrum | 12 Gevindpakke |
| 13 Typeskilt på maskinen | 14 Slangeopbevaringsrum |
| 15 Fyldesneglskamera | |



CMS-I-00002781

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Beholder | 2 Hydraulisk styret arbejdsstillingssensor |
| 3 Transportledning | 4 Ekstra vægte |
| 5 Arbejdsstillingssensor | 6 Topstangholder |
| 7 Parkeringshjul | 8 Liftarmsholdere |
| 9 Håndvasktank | 10 Opbevaringsrum |
| 11 Blæser | 12 Grænseflade til diagnose og Bluetooth |
| 13 Kamerasystem | 14 Kalibreringsknap |

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00003153-C.1

FTender kobles til traktoren via 3-punktsfrontmonteringen. Maskinen består af beholderen og et doseringssystem. Doseringsenheden er elektrisk drevet. Udbringningsmængden indstilles i betjeningsterminalen. Afhængigt af maskinens udstyr forefindes der 1 eller 2 transportstrækninger. Doseringsmaterialet ledes nedi slusen eller injektoren med doseringsenhederne og ledes af luftstrømmen videre til fordelerhovedet. Afhængigt af kombinationen lægges udbringningsmaterialet i form af såsæd og/

eller granuleret gødning i jorden med den maskine, der befinder sig i maskinens bagophæng.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00005070-E.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

- T-Pack F
- Liftarmsholdere
- Arbejdsstillingssensor, hydraulisk eller mekanisk aktiveret
- Halvsidedfunktion, elektrisk eller mekanisk aktiveret
- Ekstra vægte
- Parkeringshjul
- Hurtig tømning af beholder
- Si
- LED-arbejdsbelysning
- Indvendig LED-belysning af tanken
- Ekstra advarselsskilter
- Indsugningsgitter
- Cyklonudskiller
- Slangesamling
- Ikke-certificeret kamerasystem
- Certificeret kamerasystem
- Rangeringskamerasystem
- Fyldesnegl
- Opbevaringsrum
- Håndvasktank

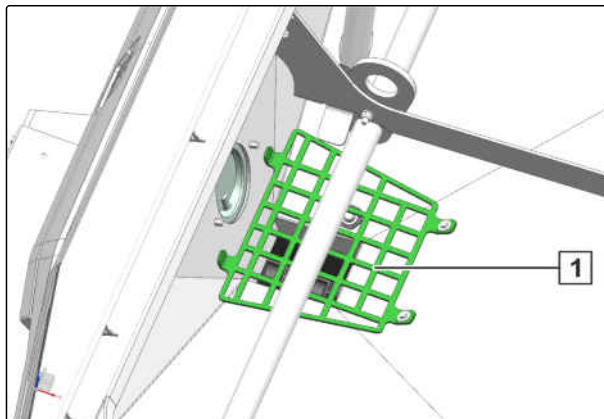
4.4 Beskyttelsesanordninger

CMS-T-00003120-B.1

4.4.1 Doseringsenhedsbeskyttelsesgitter

CMS-T-00003220-A.1

Doseringsenhedsbeskyttelsesgitteret **1** beskytter mod kvæstelser på grund af roterende dele, og det beskytter doseringsenheden mod fremmedlegemer.



CMS-I-00002466

4.4.2 Blæserbeskyttelsesgitter

CMS-T-00003581-B.1

Blæserbeskyttelsesgitteret **1** beskytter mod kvæstelser på grund af roterende dele, og det beskytter blæseren mod fremmedlegemer.

Blæserbeskyttelsesgitterets udførelse kan være udført forskelligt afhængigt af maskinen.



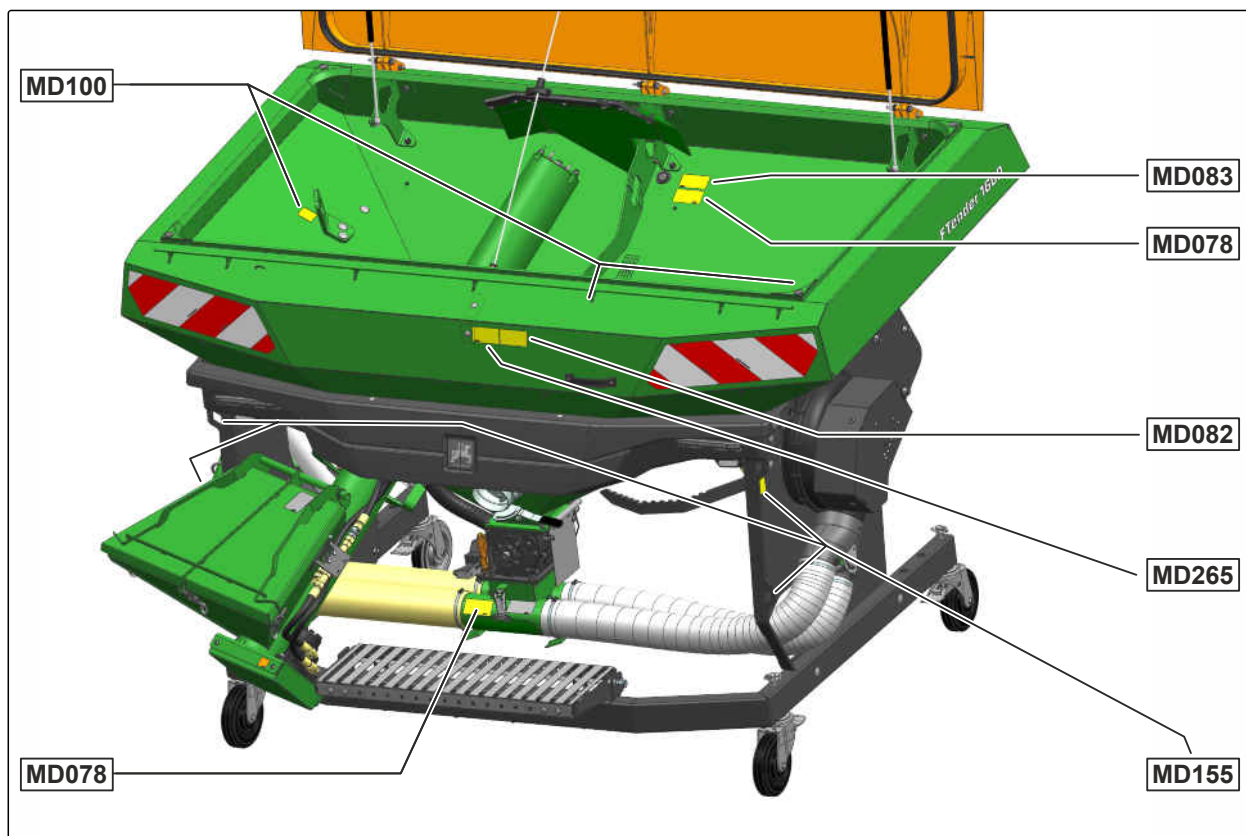
CMS-I-00002545

4.5 Advarselsbilleder

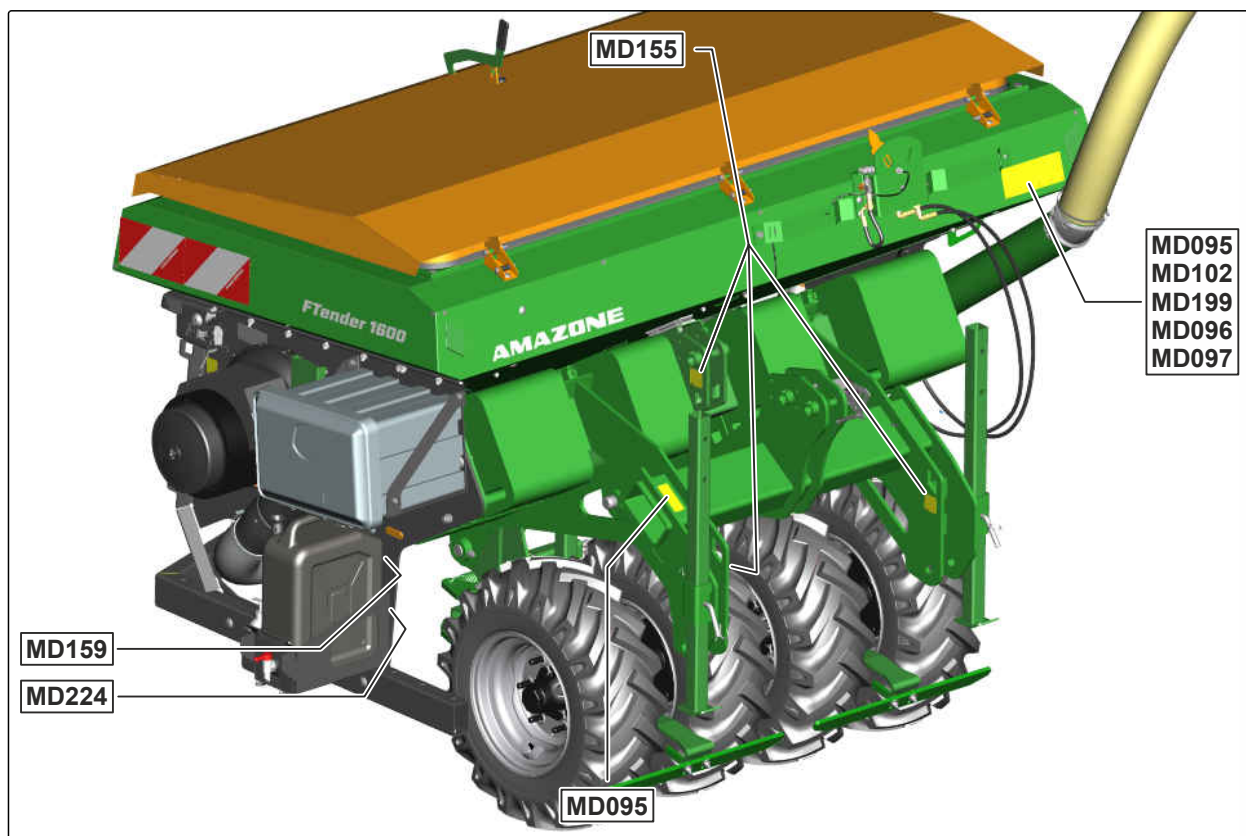
CMS-T-00003121-G.1

4.5.1 Advarselsbilledernes position

CMS-T-00003342-F.1



CMS-I-00002618



CMS-I-00002617

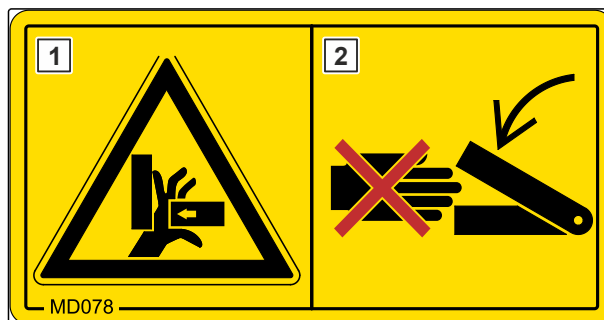
4.5.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



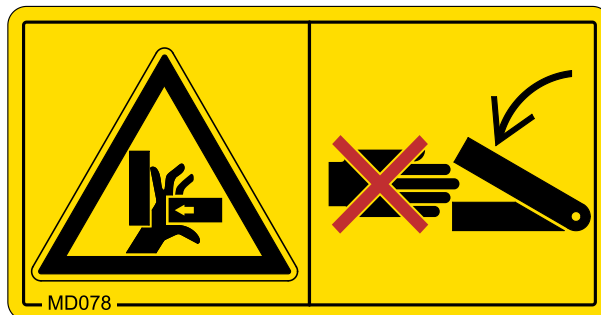
4.5.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00003343-F.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- ▶ Så længe traktorens eller maskinens motor kører, skal du holde dig væk fra farestederne.
- ▶ Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne, skal du passe på ikke at komme i klemme.



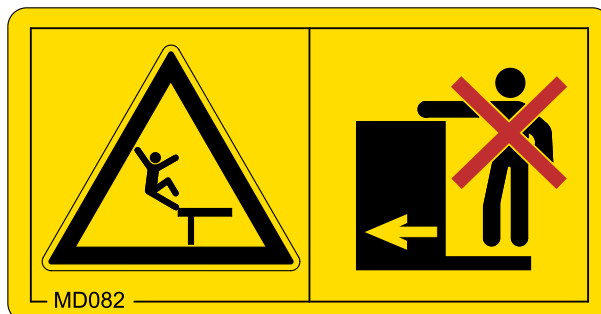
CMS-I-000074

- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

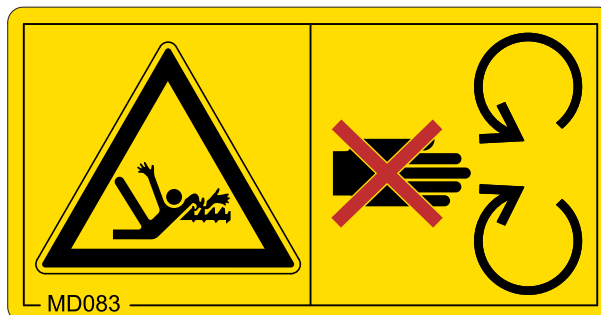


CMS-I-000081

MD083

Fare for indtrækning eller indfangning

- ▶ Sørg for, at strømtilførslen til maskinen er afbrudt, før beskyttelsesanordningerne fjernes.
- ▶ Vent, indtil de bevægelige dele er standset, før du griber ind i farestedet.
- ▶ Sørg for, at der ikke befinder sig personer i fareområdet eller i nærheden af bevægelige dele.



CMS-I-00003694

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.

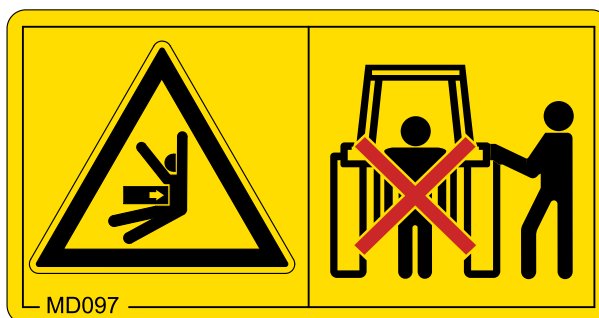


CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

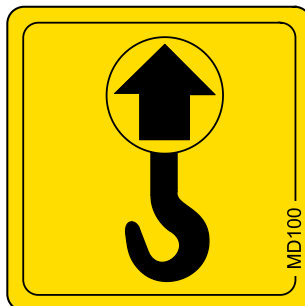


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt anhugningsgrej

- ▶ Anhugningsgrejet må kun anbringes på de markerede steder.



CMS-I-000089

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- ▶ Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.

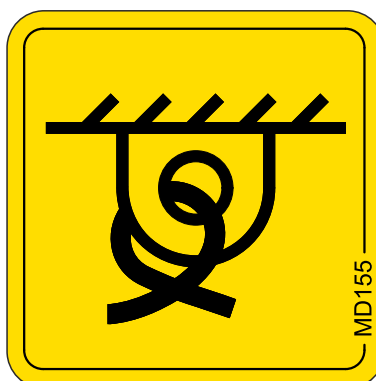


CMS-I-00002253

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- ▶ Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.



CMS-I-00000450

MD 159

Livsfare som følge af plantebeskyttelsesmiddel i håndvasktanken

- Fyld altid kun håndvasktanken med postevand og aldrig med plantebeskyttelsesmiddel.



CMS-I-00007606

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.



CMS-I-00000486

MD 224

Sundhedsfare ved vand fra håndvasktanken

- Benyt aldrig vandet i håndvasktanken som drikkevand.



CMS-I-00005073

MD 265

Fare for ætsning som følge af bejdsemiddelstøv

- Indånd ikke det sundhedsskadelige stof.
- Undgå kontakt med øjnene og huden.
- Ifør dig den beskyttelsesbeklædning, der anbefales af producenten, før du arbejder med sundhedsskadelige stoffer.
- Følg sikkerhedsanvisningerne fra producenten i forbindelse med håndteringen af de sundhedsskadelige stoffer.



CMS-I-00003659

4.6 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår



CMS-I-00004294

4.7 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler



CMS-I-00002306

4.8 Belysning

CMS-T-00003122-C.1

4.8.1 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

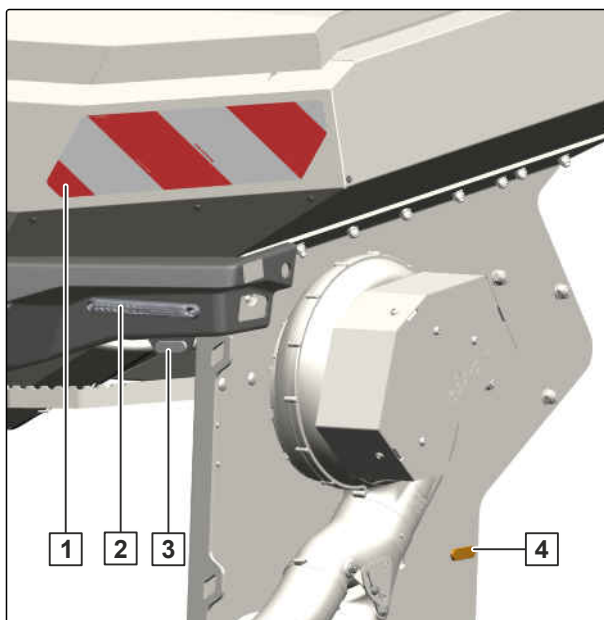
CMS-T-00003123-B.1



BEMÆRK

Afhængigt af nationale bestemmelser.

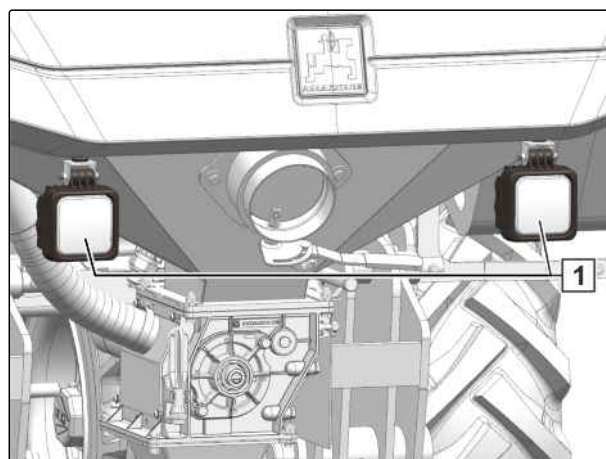
- 1 Advarselsskilte
- 2 Markeringslygter og blinklys
- 3 Refleks, hvid
- 4 Refleks, gul



CMS-I-00002464

4.8.2 Arbejdsbelysning

Arbejdsbelysningen **1** belyser maskinens arbejdsområde.

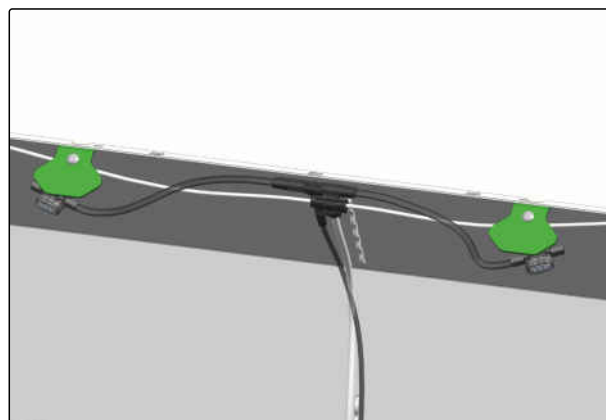


CMS-T-00003124-A.1

CMS-I-00002463

4.8.3 Indvendig belysning i beholderen

Den indvendige belysning i beholderen anvendes til bedre at kunne se ind i beholderen og gør det nemmere at kontrollere påfyldningsniveauet. Den indvendige belysning i beholderen tændes via belysningen til vejkørsel.

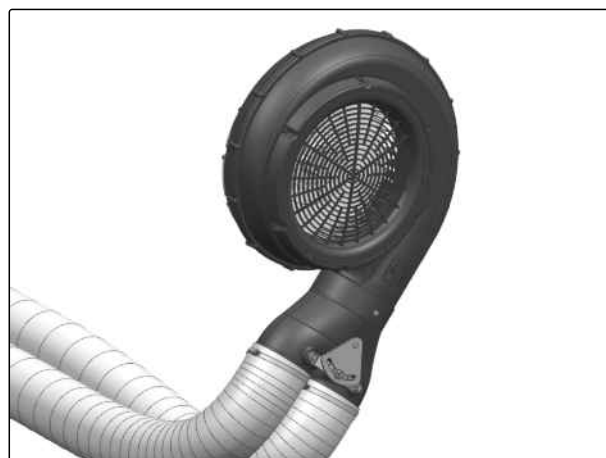


CMS-T-00001987-B.1

CMS-I-00002219

4.9 Transportblæser

Transportblæseren frembringer en luftstrøm, som udbringningsmaterialet tilføres til såmaskinen med via transportstrækningen. Transportblæseren drives af en hydraulikmotor. Blæserbeskyttelsesgitteret beskytter brugeren mod kvæstelser på grund af roterende dele, og det beskytter blæseren mod fremmedlegemer.



CMS-T-00003152-D.1

CMS-I-00002467

4.10 Cyclonudskiller

CMS-T-00005099-B.1

Cyclonudskilleren **1** beskytter blæseren og maskinen i meget støvede omgivelser. Den indsugede luft **3** sættes så kraftigt i rotation i cyclonudskilleren, at urenhederne transporteres til ydervæggen og kommer ud ved åbningen **2**.



CMS-I-00002764

4.11 Doseringssystem

CMS-T-00003147-F.1

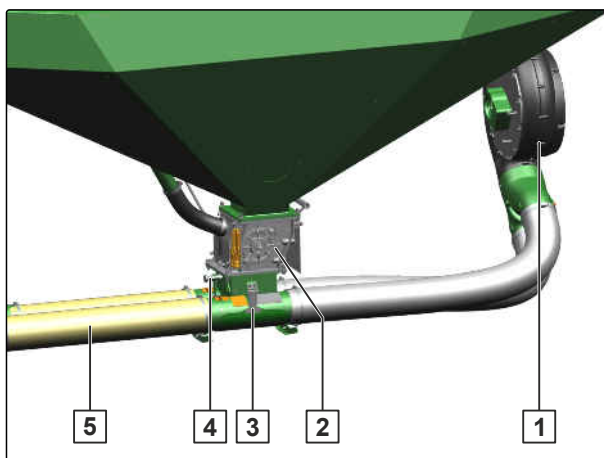
4.11.1 Transportstrækninger

CMS-T-00003563-D.1

1-kammerbeholder, lukket

- 1** Blæser
- 2** Doseringsenhed
- 3** Dobbeltsluse
- 4** Halvsiddefunktion
- 5** Dobbelt transportstrækning

Afhængigt af maskinens udstyr kan den lukkede 1-kammerbeholder også være udstyret med en enkeltsluse og en enkelt transportstrækning.

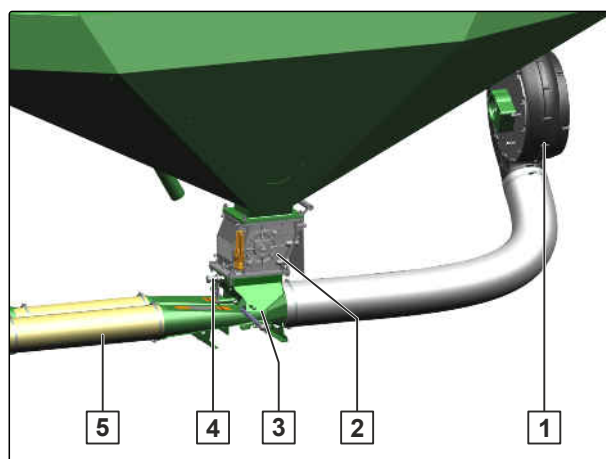


CMS-I-00003671

1-kammerbeholder, åben

- 1** Blæser
- 2** Doseringsenhed
- 3** Dobbeltinjektor
- 4** Halvsiddefunktion
- 5** Dobbelt transportstrækning

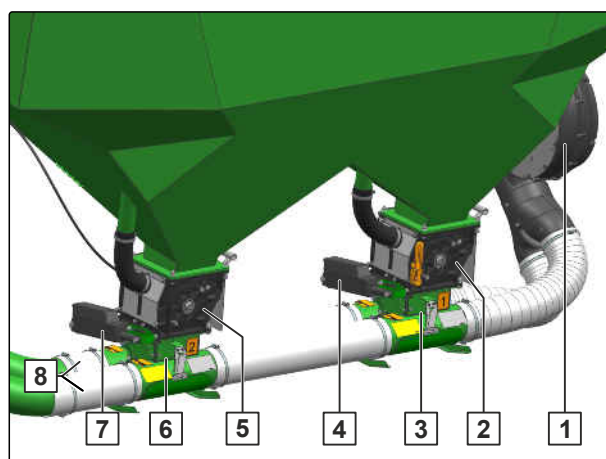
Afhængigt af maskinens udstyr kan den åbne 1-kammerbeholder også være udstyret med en enkeltsluse og en enkelt transportstrækning.



CMS-I-00003672

2-kammerbeholder, lukket

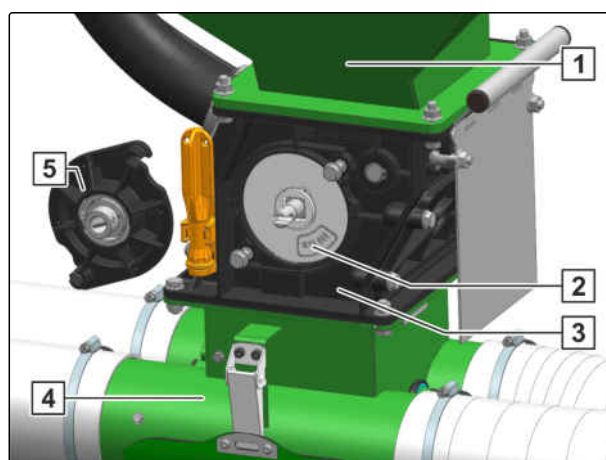
- 1** Blæser
- 2** Doseringsenhed, første beholderkammer
- 3** Dobbeltsluse, første beholderkammer
- 4** Halvsiddefunktion, første beholderkammer
- 5** Doseringsenhed, andet beholderkammer
- 6** Dobbeltsluse, andet beholderkammer
- 7** Halvsiddefunktion, andet beholderkammer
- 8** Dobbelt transportstrækning



CMS-I-00002548

4.11.2 Doseringsenhed

- 1** Beholderkammer
- 2** Doseringsvalse
- 3** Doseringshus
- 4** Dobbeltsluse
- 5** Doseringshusdæksel



CMS-I-00002468

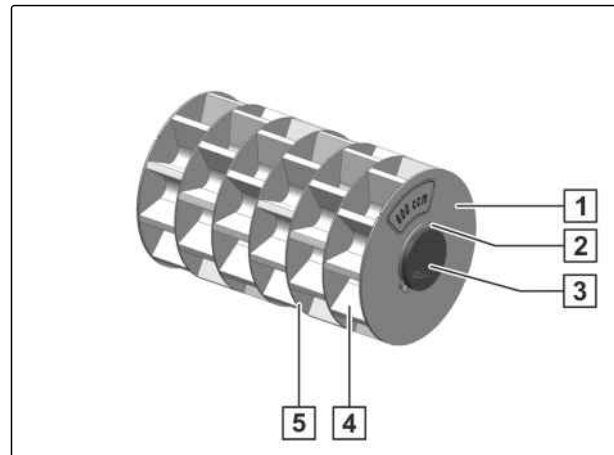
Under hvert beholderkammer sidder der en doseringsenhed. Doseringsvalsen bliver drevet elektrisk og kan udskiftes. Ved maskiner med

åben transportstrækning anvendes en injektor.
Ved maskiner med lukket transportstrækning anvendes en sluse. Udbringningsmaterialet ledes af luftstrømmen til fordelerhovedet og videre til udbringningsanordningerne. Så snart maskinen løftes ved vending for enden af marken, frakobles elektromotoren, og doseringsvalsen standser.

4.11.3 Doseringssvalse

Doseringssvalsen bliver drevet elektrisk og doserer udbringningsmaterialet ind i slusen eller injektoren.

- 1** Endeplade
- 2** Låserring
- 3** Drevnav
- 4** Doseringshjul
- 5** Mellemlade

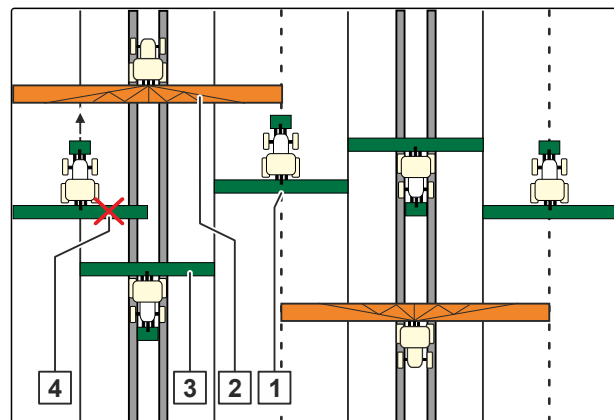


CMS-T-00003565-D.1

CMS-I-00002549

4.11.4 Halvsidedefunktion

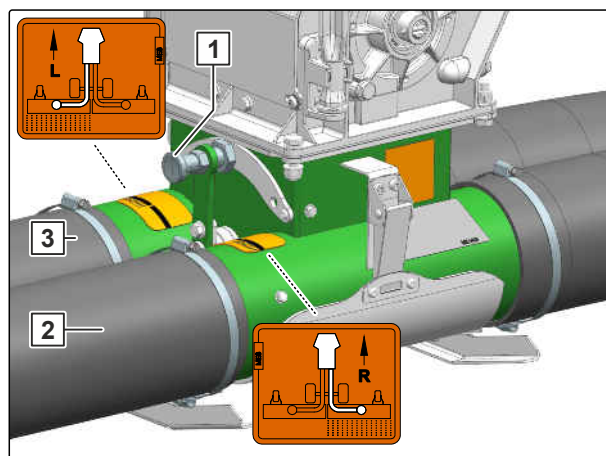
Til bestemte arbejdsbredder ved plantepleje **2** er det nødvendigt at gennemføre såmaskinens første markkørsel med halv arbejdsbredde. Hvis for eksempel markarbejdet begynder ved den venstre markkant, placerer skærene på den venstre maskinside **4** ingen såsæd i jorden. Ved den efterfølgende overkørsel **3** køres der igen over området, og der udbringes såsæd. De efterfølgende plejeopgaver finder sted med en forskydning på en halv arbejdsbredde **1**.



CMS-T-00003561-C.1

CMS-I-00002604

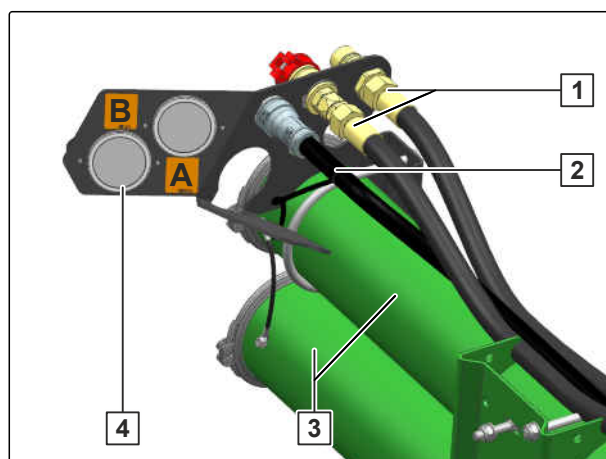
Afhængigt af betjeningshåndtagets **1** stilling transporterer halvsidefunktionen ind i transportstrækningen **2** og/eller **3**. Låseanordningen fikserer betjeningshåndtaget i den ønskede position. Som option kan halvsidefunktionen aktiveres elektrisk.



CMS-I-00002544

4.11.5 Slangesamling

- 1** Hydraulikslangeforlænger
- 2** Spændingsforsyning via integreret maskinstyring
- 3** Transportslange
- 4** Manometer



CMS-I-00002474

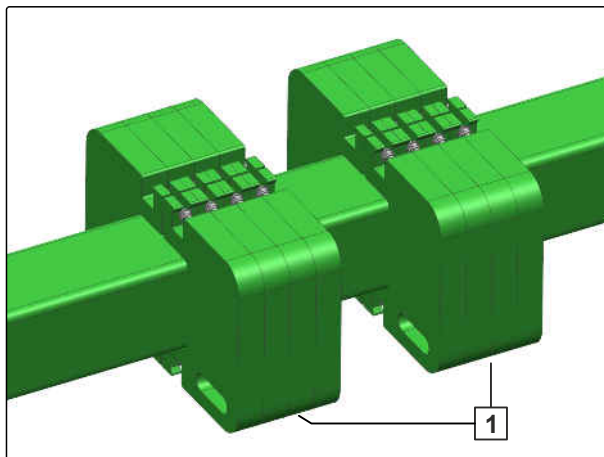
Alt efter traktorens udstyr kræves der hydraulikslangeforlængere. Udførelsen af spændingsforsyningen afhænger af typen af maskinstyring.

Udbringningsmaterialet transporteres via transportstrækningen ind i slangesamlingen. Manometeret på slangesamlingen viser overtrykket. Overtrykket indstilles via blæserens omdrejningstal.

4.12 Ekstra vægte

CMS-T-00003144-C.1

For at sikre en optimal vægtfordeling kan maskinen udstyres med ekstra vægte **1**. Et sæt ekstra vægte svarer til 4 x 25 kg.



CMS-I-00002525

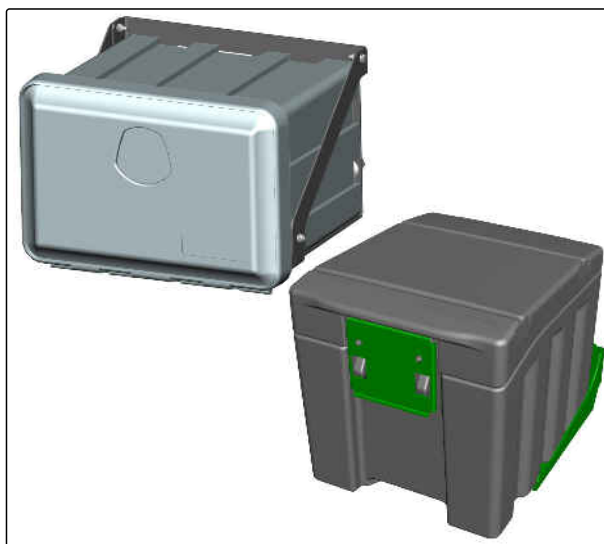
4.13 Opbevaringsrum

CMS-T-00008777-D.1

Afhængigt af maskinens udstyr medbringes emballagen med gevind, der indeholder betjeningsvejledningen, på maskinrammen, beholderen eller i opbevaringsrummet.

Opbevaringsrummet anvendes til at medbringe maskintilbehør og andre hjælpemidler som f.eks.:

- Doseringsvalser
- Kalibreringsbeholder til kalibrering af udbringningsmængden
- Digital vægt til vejning af kalibreringsmængden

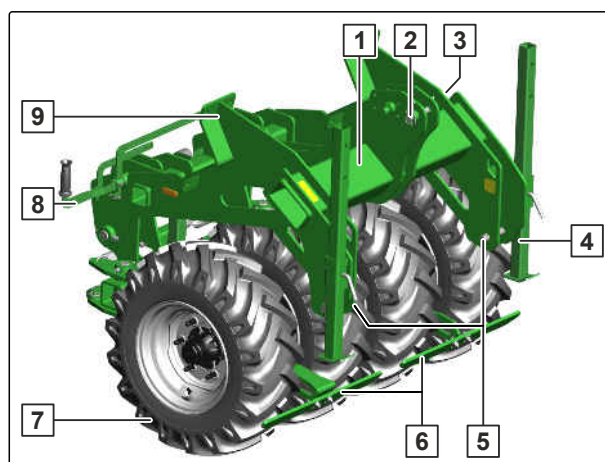


CMS-I-00006542

4.14 T-Pack F

CMS-T-00003145-D.1

- 1** T-Pack F-ramme
- 2** Topstangsholder
- 3** Typeskilt på maskinen
- 4** Bageste parkeringsstøtter
- 5** Liftarmsholdere
- 6** Afstryger
- 7** Pakkerdæk
- 8** Lås
- 9** FTender-holder



CMS-I-00005252

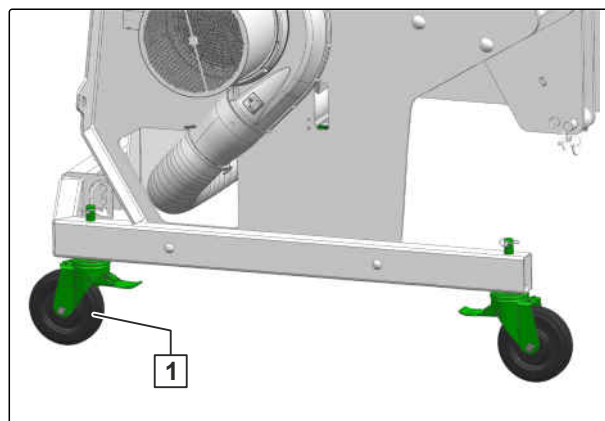
T-Pack F sørger for, at såbedet komprimeres igen mellem traktordækkene. Alt efter anvendelsesbetingelserne kan FTender anvendes med eller uden T-Pack F. For at anvende FTender uden T-Pack F kræves der liftarmsholdere.

4.15 Hjul- og parkeringsanordning

CMS-T-00003146-C.1

Parkeringshjulene **1** muliggør en nem tilkobling til traktorens 3-punktslift samt en nem rangering hjemme på gården og inde i bygninger. Før maskinen anvendes, skal parkeringshjulene afmonteres.

For at forhindre maskinen i at rulle væk er to hjul udstyret med en parkeringsbremse.



CMS-I-00002470

4.16 Ikke-certificeret kamerasystem

CMS-T-00011763-B.1



BEMÆRK

Kamerasystemudstyret, der ikke er certificeret, erstatter ikke den udefra dirigerende person under vejkørsel.

Det ikke-certificerede kamerasystem består af et eller flere kameraer på maskinen.

Kameraerne er beregnet til overvågning af omgivelserne og som rangeringshjælp. I tilfælde af frontmonterede redskaber er det beregnet til overvågning af tværgående trafik.

4.17 Certificeret kamerasystem

CMS-T-00011762-B.1

Det certificerede kamerasystem er beregnet til overvågning af tværgående trafik. Det erstatter ikke kravene til selv at orientere sig visuelt inden for synsfeltet.

Det certificerede kamerasystem kan erstatte en udefra dirigerende person ved kryds og forgreninger.

Det certificerede kamerasystem omfatter et kamera i venstre og højre side på maskinen. Positionen og retningen for kameraerne må ikke ændres.

4.18 Radarsensor

CMS-T-00001778-C.1

Radarsensoren registrerer arbejdhastigheden ved elektriske drev. Ud fra arbejdhastigheden beregnes det bearbejdede areal og det nødvendige omdrejningstal for doseringsdrevene.



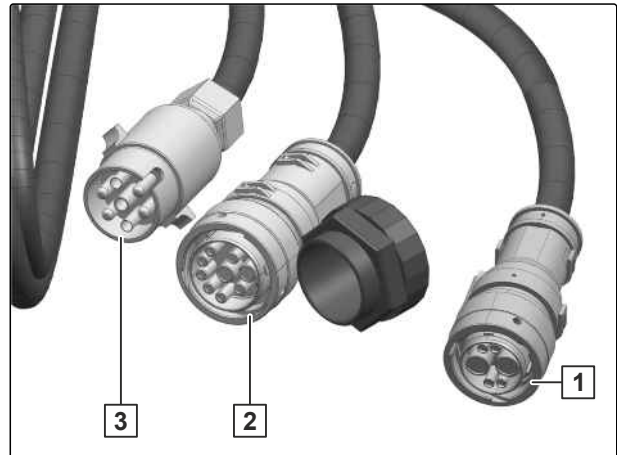
CMS-I-00002221

4.19 Spændingsforsyning

CMS-T-00001852-C.1

Afhængigt af maskinens udstyr forefindes der evt. ikke alle elektriske forsyningsledninger.

- 1 Maskinstik på den integrerede maskinstyring
- 2 Maskinstik på den autarkiske maskinstyring.
- 3 Stik til belysningen til kørsel på offentlig vej



CMS-I-00002606

Tekniske data

5

CMS-T-00003110-J.1

5.1 Serienummer

CMS-T-00003137-A.1

Maskinens serienummer er indpræget til højre på monteringsrammen med henblik på identifikation.

5.2 Mål

CMS-T-00003142-D.1

Mål	FTender 1600	FTender 2200
Transportbredde	2,5 m	2,5 m
Påfyldningshøjde uden T-Pack F	1,41 m	1,59 m
Påfyldningshøjde med T-Pack F	1,59 m	1,76 m
Totallængde uden T-Pack F	1,7 m	1,7 m
Totallængde med T-Pack F	2,1 m	2,1 m
Tyngdepunktsafstand uden T-Pack F	54,5 cm	55 cm
Tyngdepunktsafstand med T-Pack F	85,5 cm	86,5 cm

5.3 Vægte

CMS-T-00005098-E.1

Maskine	FTender 1600	FTender 2200	FTender 2200-C	T-Pack F 1450-880
Egenvægt grundmaskine	661 kg	698 kg	783 kg	573 kg
Tilladt teknisk maskinvægt	3.421 kg	4.118 kg	4.203 kg	4.276 kg

Maskinudstyr	Antal ekstra vægte
Trækarmstilslutning	9 sæt ekstra vægte = 900 kg
T-Pack F	3 sæt ekstra vægte = 300 kg

5.4 Monteringskategori

CMS-T-00003139-C.1

3-punktsliframme	
T-Pack F	Kategori 2
Frontmonteret beholder	Kategori 3N og kategori 2

5.5 Tilladt nyttelast

CMS-T-00011018-E.1

Tilladt nyttelast for anvendelsen
Tilladt nyttelast = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_Z : Tilladt teknisk maskinvægt ifølge typeskiltet [kg]
- G_L : Beregnet egenvægt [kg]

5.6 Arbejdshastighed og udbringningsmængde

CMS-T-00003140-E.1

Udbringning med åbent system		Arbejdsbredde			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Hvede	8 km/h	330 kg/ha	320 kg/ha	370 kg/ha	250 kg/ha
	12 km/h	220 kg/ha	210 kg/ha	250 kg/ha	170 kg/ha
	15 km/h	180 kg/ha	170 kg/ha	200 kg/ha	130 kg/ha
DAP	8 km/h	350 kg/ha	300 kg/ha	/	/
	12 km/h	230 kg/ha	200 kg/ha	/	/
	15 km/h	190 kg/ha	160 kg/ha	/	/

Udbringning med lukket system		Arbejdsbredde			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Hvede	8 km/h	770 kg/ha	770 kg/ha	890 kg/ha	590 kg/ha
	12 km/h	510 kg/ha	500 kg/ha	590 kg/ha	390 kg/ha
	15 km/h	410 kg/ha	400 kg/ha	470 kg/ha	310 kg/ha
DAP	8 km/h	750 kg/ha	510 kg/ha	500 kg/ha	340 kg/ha
	12 km/h	500 kg/ha	340 kg/ha	340 kg/ha	320 kg/ha
	15 km/h	400 kg/ha	270 kg/ha	270 kg/ha	180 kg/ha



BEMÆRK

De angivne værdier er vejledende værdier.

Høje udbringningsmængder kan medføre, at der ikke kan køres med den maksimalt mulige hastighed.

Transportsystem	Arbejdsbredde	
	3 m til 4 m	5 m til 6 m
Antal fordelerhoveder	1	1 eller 2
Bølgerørsdiameter på fordelerhovedet	125 mm	125 mm

Anbefalet hastighedsområde
2 km/h til 18 km/h

5.7 Traktorens ydelseskendtegn

CMS-T-00003141-C.1

Motoreffekt	
FTender 1600	fra 66 kW / 80 HK
FTender 2200	fra 75 kW / 100 HK

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Traktorens basisudstyr til ISOBUS	25 A
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Mindst 28 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb fra alle gængse traktorproducenter.
Styreenheder	1x dobbeltvirkende 1x enkeltvirkende, med indstillelig gennemstrømsmængde.
Trykløst returløb	Det dynamiske tryk må ikke overskride 5 bar.

5.8 Oplysninger om støj

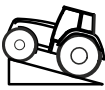
CMS-T-00002296-D.1

Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtrykniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.9 Farbar skråningshældning

CMS-T-00004990-A.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	10 %	
Til højre i køreretningen	10 %	
Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	10 %	
Ned ad skråningen	10 %	

5.10 Smøremidler

CMS-T-00002396-B.1

Producent	Smøremiddel
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.11 Kædeolie

CMS-T-00005469-B.1

Kædeolie
Ikke-forsæbet kædeolie på basis af mineralsk basis iht. ISO VG 68

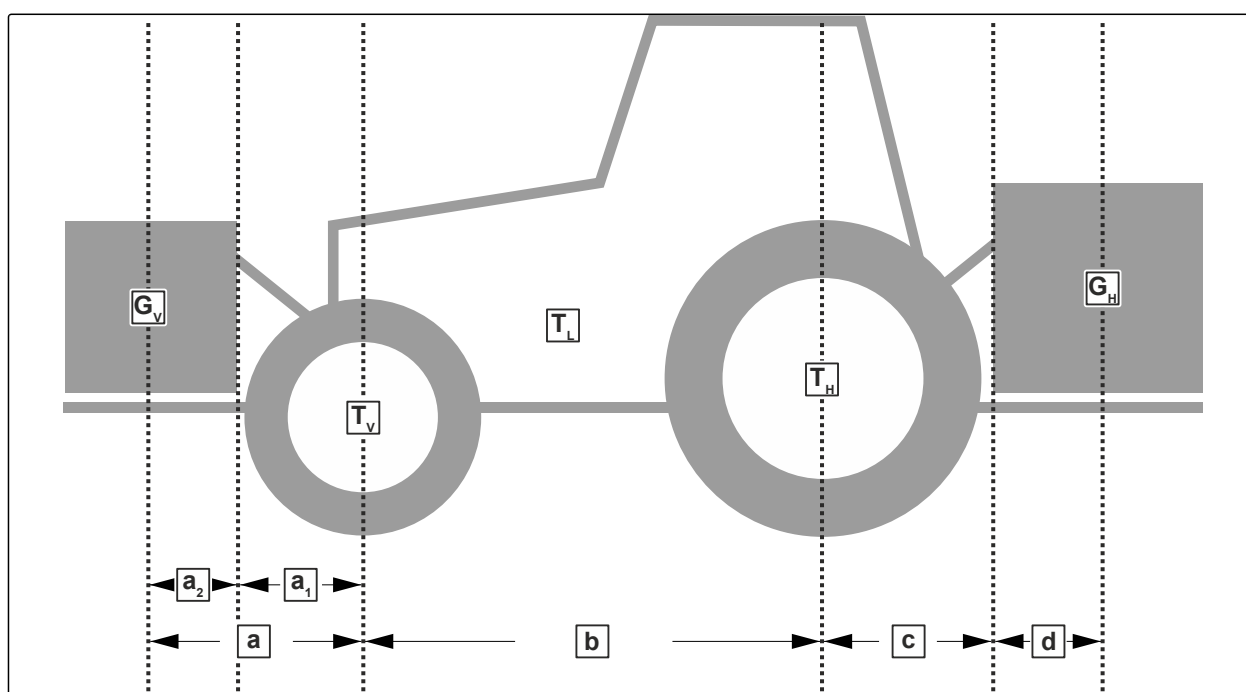
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00003111-N.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Tilkobling af maskinen

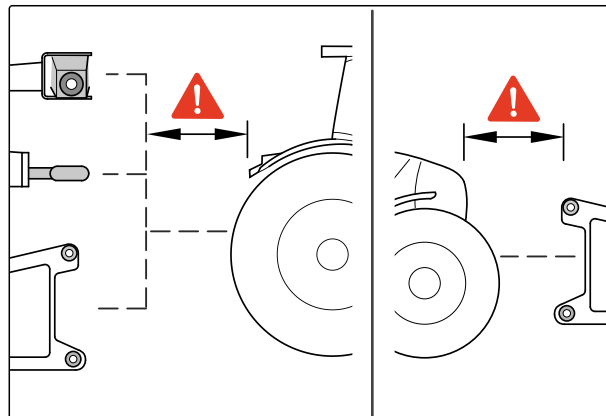
CMS-T-00003200-I.1

6.2.1 Kørsel af traktoren hen til maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

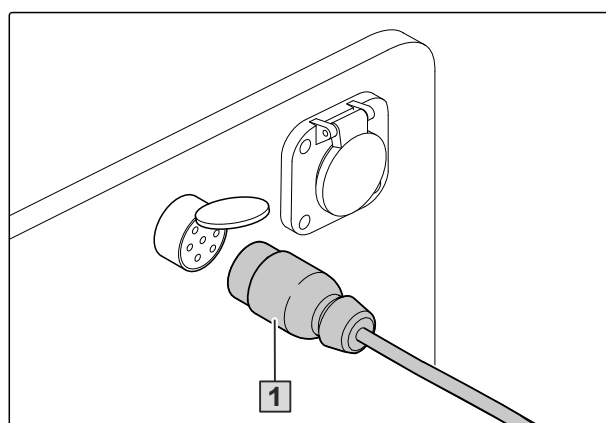


CMS-I-00004045

6.2.2 Tilkobling af spændingsforsyning

CMS-T-00001399-G.1

1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.2.3 Tilkobling af transportledning

CMS-T-00003560-E.1

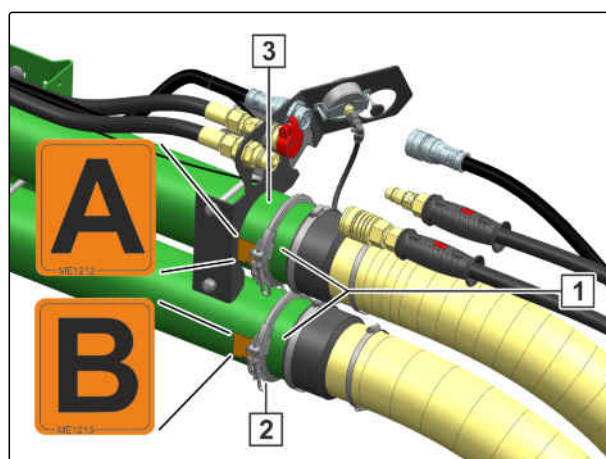
Afhængigt af maskinens udstyr forefindes der en eller to transportledninger.



BEMÆRK

Vær opmærksom på mærkningen **A** og **B**.

1. Forbind tilslutningsstykket **1** med transportledningen **3**.
2. Luk spændebåndet **2**.



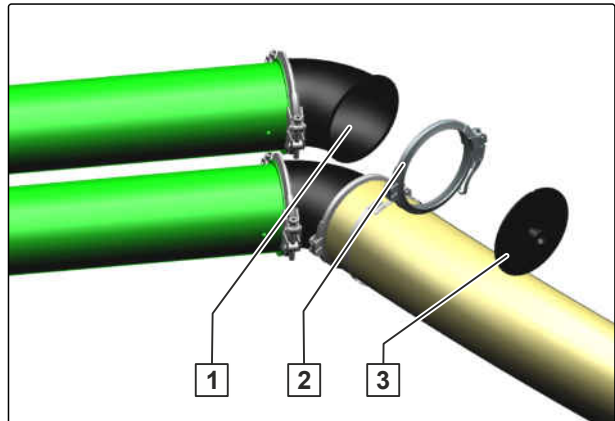
CMS-I-00002609

6 | Forberedelse af maskine

Tilkobling af maskinen

Hvis en FTender anvendes med to transportstrækninger på en maskine med en transportledning, skal transportstrækningen **1** tages ud af drift som beskrevet i det følgende.

3. Åbn spændebåndet **2**.
4. Sæt dækslet **3** i.
5. Luk spændebåndet **2**.

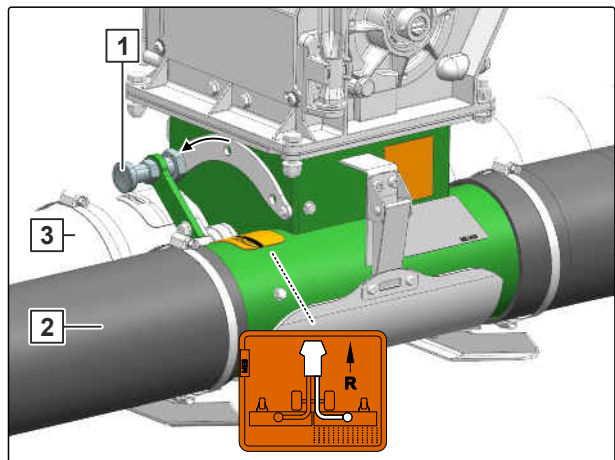


CMS-I-00005154

Ved maskine udstyret med mekanisk halvsidefunktion:

6. *For at deaktivere transportstrækningen **3**:*
Sæt armen **1** i den viste position.

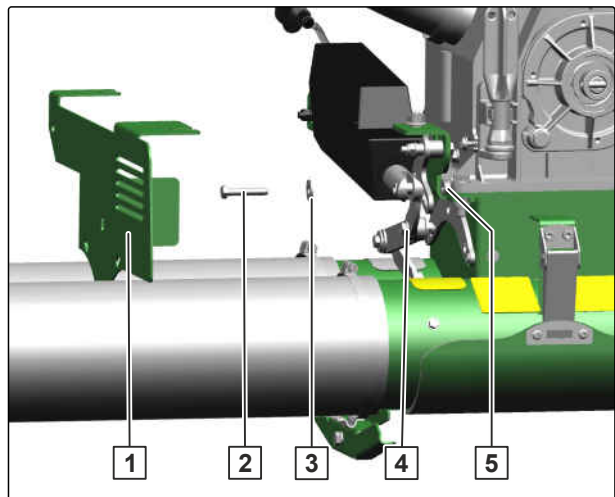
➔ Transportstrækningen **2** er aktiveret.



CMS-I-00003649

Ved maskine udstyret med elektrisk halvsidefunktion:

7. Afmonter afdækningen **1**.
8. Afmonter møtrikken **5**.
9. Afmonter skruen **2** og skiven **3**.
10. Træk armen **4** ud til anslag (kalibreringsstilling).
11. Montér skruen **2** og skiven **3** i langhullet.
12. *For at fastgøre armen i kalibreringsstillingen:*
Montér møtrikken **5**, og spænd den.
13. Montér afdækningen **1**.

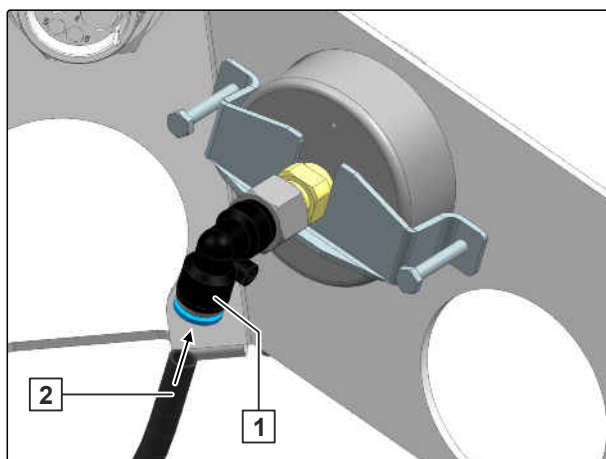


CMS-I-00005153

6.2.4 Tilkobling af manometer

Afhængigt af maskinens udstyr forefindes der et eller to manometre.

- Sæt luftslangen **2** i koblingen **1** indtil anslag.



CMS-T-00003223-C.1

CMS-I-00002491

6.2.5 Tilkobling af elektriske forsyningsledninger

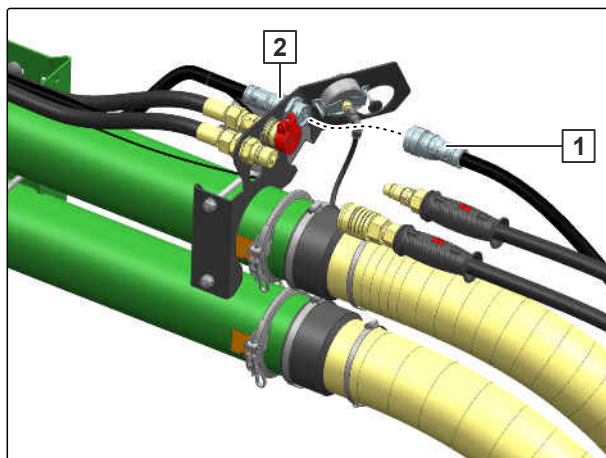
Alt efter maskinstyringen kan stikket til strømforsyningen på transportledningen se anderledes ud.

1. *I forbindelse med en integreret maskinstyring:*
Sæt stikket **1** i på tilslutningen **2**.

eller

I forbindelse med en autarkisk maskinstyring:
Sæt stikket i på tilslutningen eller den forreste 3-punktslift.

2. Før ISOBUS-kablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.



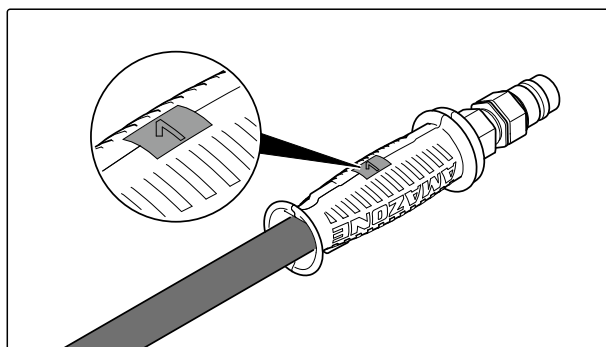
CMS-T-00005069-C.1

CMS-I-00003623

6.2.6 Tilkobling af hydraulikslanger

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkerings med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningsstyper:



CMS-T-00003790-G.1

CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Gul			Hydraulisk arbejdsstilling svisning	Aktivering	Dobbeltvirken de	
				Deaktivering		
Rød			Blæserhydraulikmotor	Aktivering	Dobbeltvirken de	
			Fyldesnegl	Aktivering		
Rød			Blæserhydraulikmotor	Aktivering	Enkeltvirkende	
		Maskinerne har en trykaflastning via det trykløse returløb.				



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

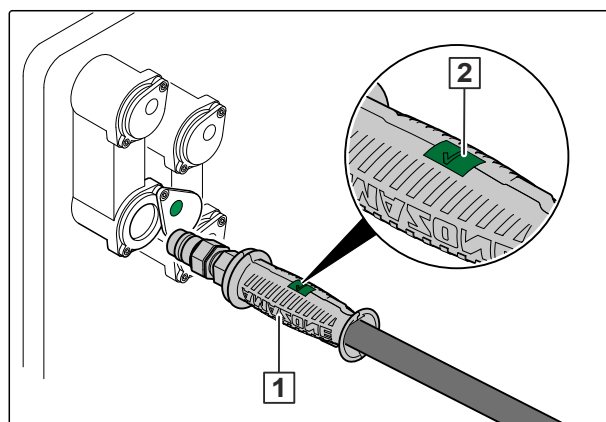


VIGTIGT

Maskinskader som følge af utilstrækkeligt hydraulikoliereturløb

- Brug kun ledninger med dimensionen DN16 eller større til det trykløse hydraulikoliereturløb.
- Vælg korte returløbsstrækninger.
- Tilkobl det trykløse hydraulikoliereturløb i den dertil beregnede kobling.
- *Afhængigt af maskinens udstyr:* Tilkobl lækolieledningen i den dertil beregnede kobling.
- Montér den medfølgende koblingsmuffe på det trykløse hydraulikoliereturløb.

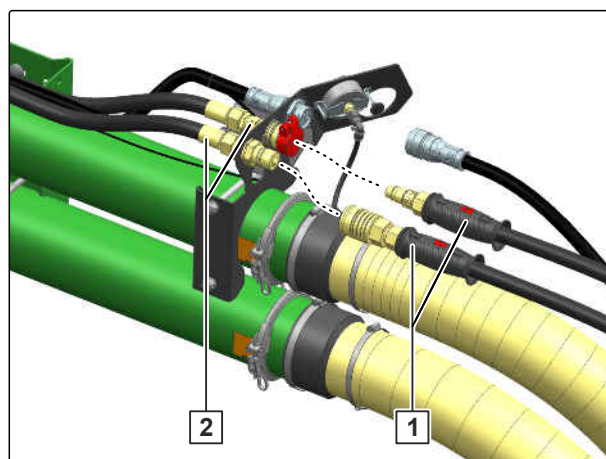
1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
 2. Rens hydraulikstikket.
 3. Kobl hydraulikslangerne **1** til på traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

Afhængigt af maskinkombinationen kobles den frontmonterede beholders hydraulikslanger til på maskinen i liftophængen.

5. Kobl hydraulikslangerne **1** til på slangepakkens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
6. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



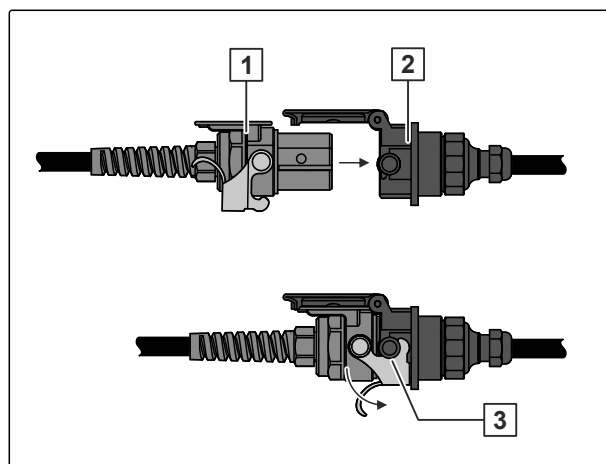
CMS-I-00002766

6.2.7 Tilslutning af kamerasystem

CMS-T-00007368-A.1

Afhængigt af maskinens udstyr kan der være et certificeret eller ikke-certificeret kamerasystem.

1. Før kamerasystemets kabler, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
2. Sæt monitorens tilslutning **1** i kamerasystemets stikdåse **2**.
3. Luk låsebøjlen **3**.

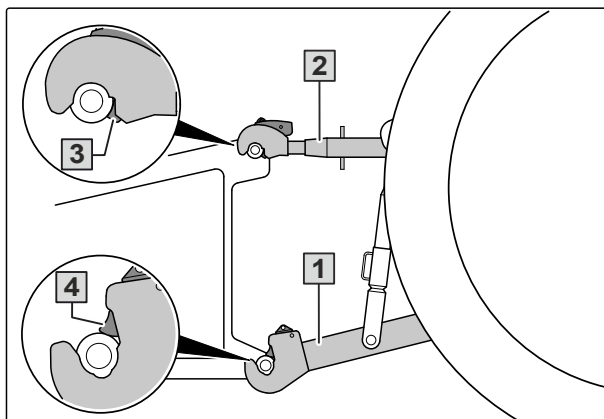


CMS-I-00005143

6.2.8 Tilkobling af 3-punktsliframme

CMS-T-00001400-G.1

1. Indstil traktorens liftarme **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene **1**, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.

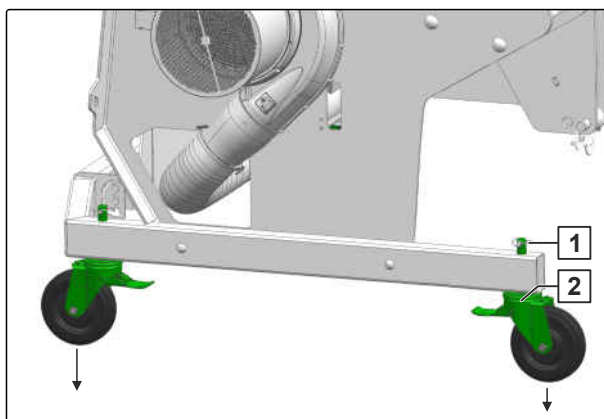


CMS-I-00001225

6.2.9 Afmontering af hjul- og parkeringsanordning

CMS-T-00003212-C.1

1. Løft maskinen.
2. Fjern ringsplitten **1**.
3. Træk alle parkeringshjul **2** ud nedad.
4. Opbevar parkeringshjul og ringsplitter på et egnet sted.



CMS-I-00002471

6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

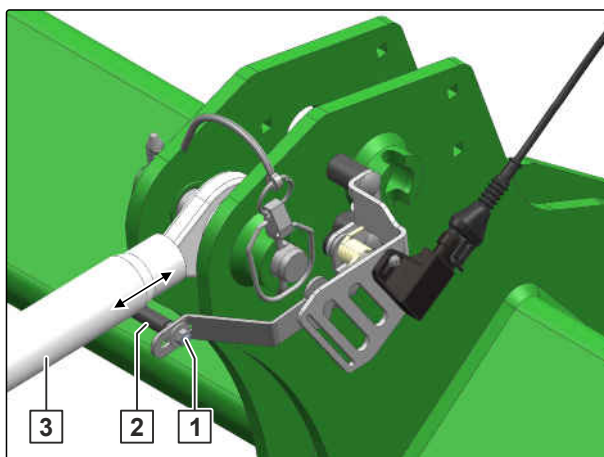
CMS-T-00003202-N.1

6.3.1 Tilpasning af arbejdsstillingssensor

CMS-T-00003625-E.1

Arbejdsstillingssensoren overvåger maskinstillingen i 3-punktshydraulikken og kobler doseringsdrevene. Armlængden kan indstilles.

1. Løsn møtrikken **1**.
2. Sæt armen **2** på en lige kontaktflade på topstangen **3**.
3. Spænd møtrikken.
4. *For at sikre at arbejdsstillingssensoren ligger mod en lige flade:*
Løft og sænk maskinen helt.



CMS-I-00002608

5. *For at konfigurere arbejdsstillingssensoren:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Konfigurering af arbejdsstillingssensor"

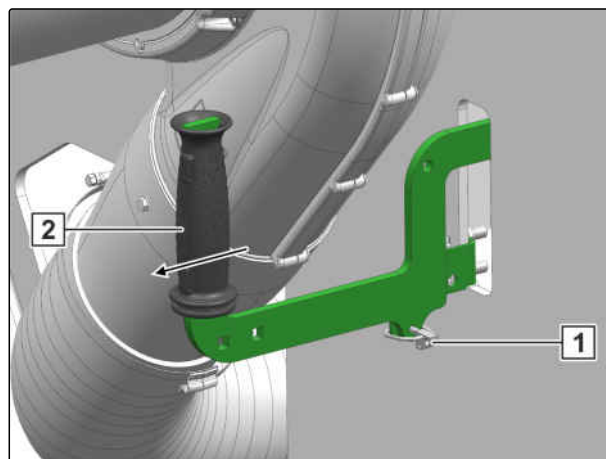
eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

6.3.2 Anbringelse af T-Pack F i arbejdsstilling

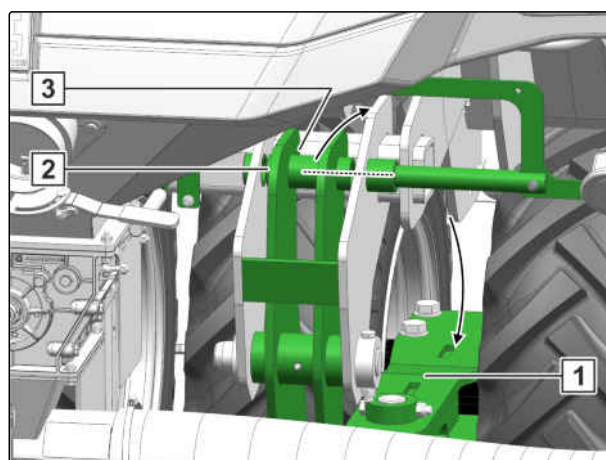
CMS-T-00003211-C.1

1. Sænkning af maskinen.
2. Fjern ringsplitten **1**.
3. Åbn låsen **2**.



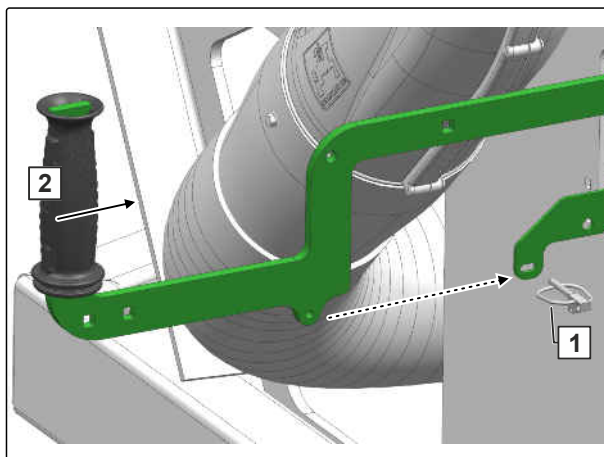
CMS-I-00002478

4. Løft maskinen.
- ➔ Hjulsvingen ligger mod det bageste anslag **3**.
Arbejdsstillingens indstiksbøsninger **2** flugter med indstiksboltene.



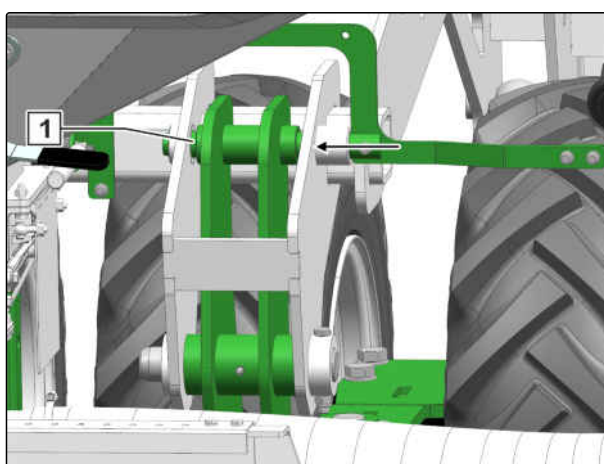
CMS-I-00002480

5. Luk låsen **2**.
6. Sørg for at sikre låsen med ringsplitten **1**.



CMS-I-00002477

- ➔ T-Pack F er låst fast i arbejdsstillingen **1**.

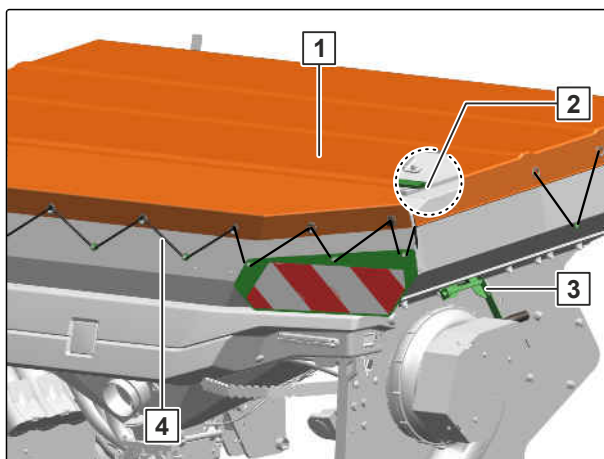


CMS-I-00002475

6.3.3 Betjening af beholderafdækning

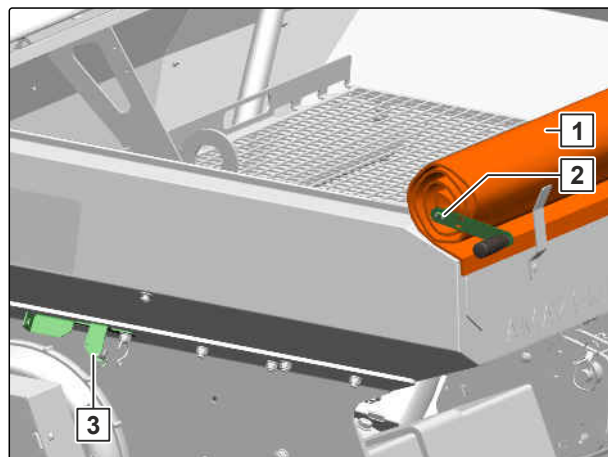
1. Løsn gummirebet **4** fra nopperne.
2. Tag betjeningsværktøjet **3** ud af parkeringspositionen.
3. *For at frilægge viklingsskinen **2**:*
Klap beholderpresenningen **1** op.
4. Sæt betjeningsværktøjet i viklingsskinen.
5. Rul beholderpresenningen op med betjeningsværktøjet.

CMS-T-00003556-E.1



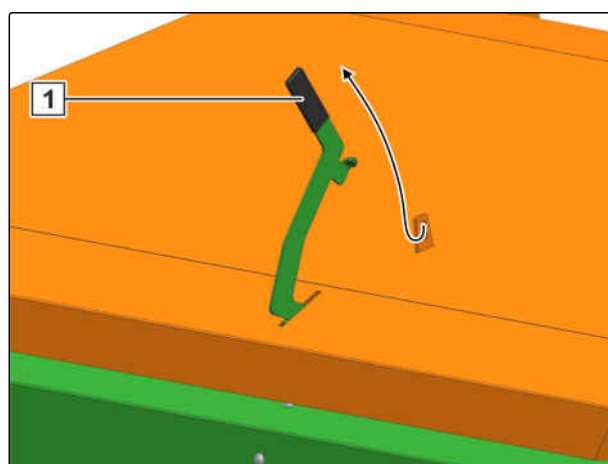
CMS-I-00002532

6. Sæt betjeningsværktøjet **2** i viklingsskinnen .
7. Rul beholderpresenningen **1** ud med betjeningsværktøjet.
8. Spænd gummirebet om nopperne.
9. Parker betjeningsværktøjet i holderen **3**.
10. Sørg for at sikre betjeningsværktøjet med ringsplitten.



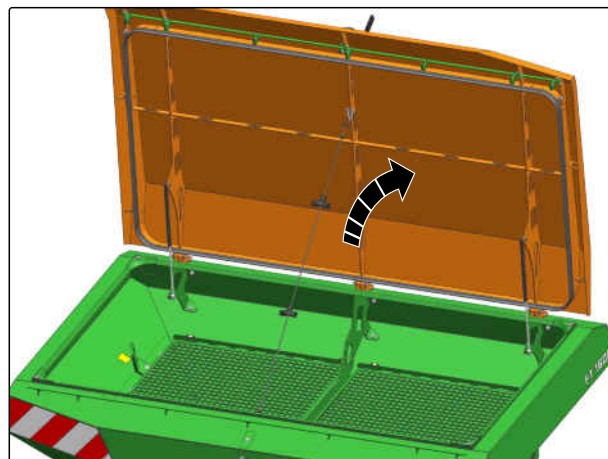
CMS-I-00002539

11. Sluk for blæseren.
12. Oplås låsehåndtaget **1** på beholderdækslet.



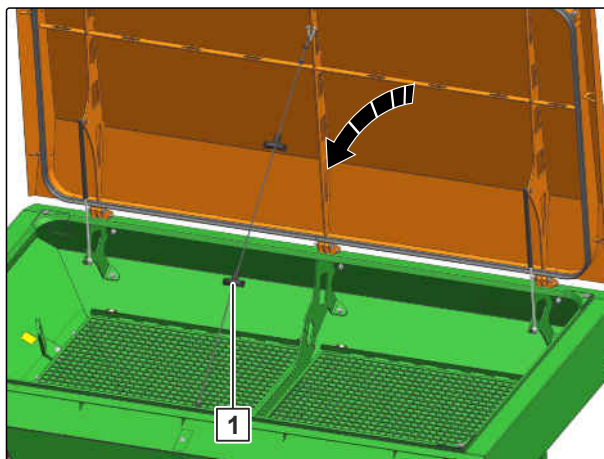
CMS-I-00002481

➔ Beholderdækslet åbnes automatisk.



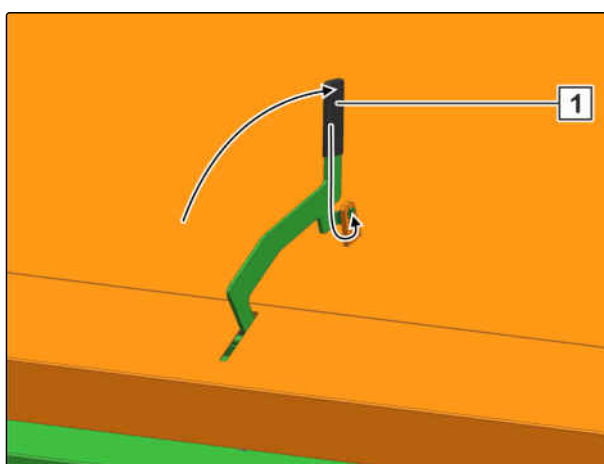
CMS-I-00002484

13. Luk beholderdækslet med wiren **1**.



CMS-I-00002482

14. Lås låsehåndtaget **1** på beholderdækslet.

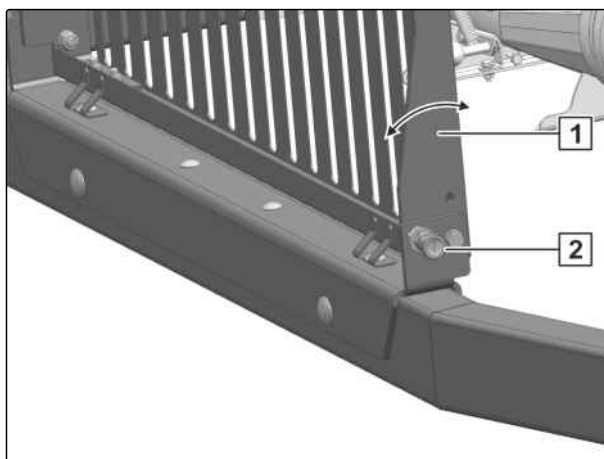


CMS-I-00002483

6.3.4 Betjening af læssebroen

1. Sænk maskinen.
2. Oplås sikringsbolten **2** på læssebroen.
3. Sving læssebroen **1** nedad
eller
Sving læssebroen opad.
4. Sørg for at sikre læssebroen i den ønskede position med sikringsbolten.

CMS-T-00003199-F.1

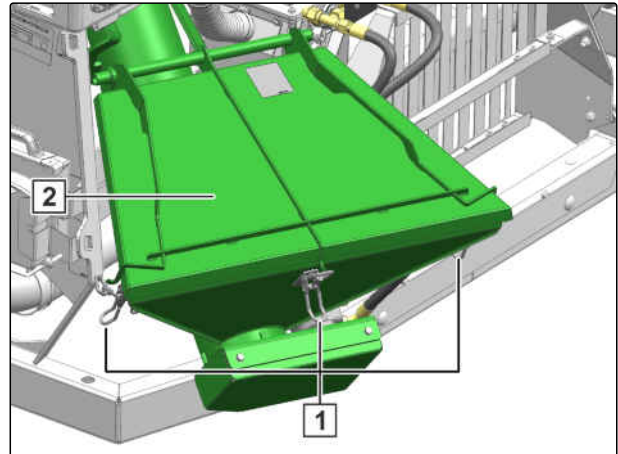


CMS-I-00002563

6.3.5 Fyldning af beholderen med fyldesneglen

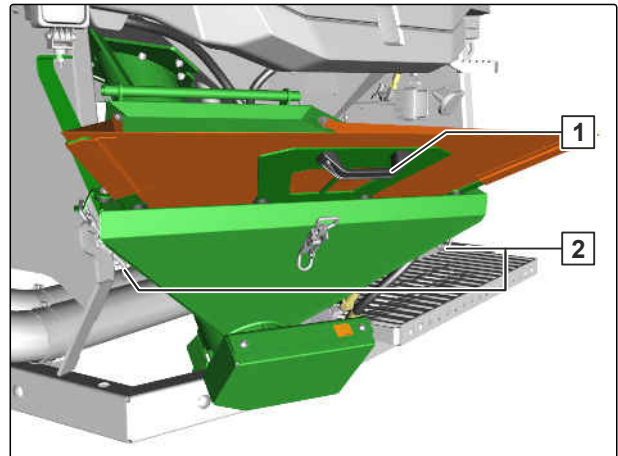
CMS-T-00005415-G.1

1. Sving læssebroen nedad.
2. Åbn beholderafdækningen.
3. Sænk maskinen.
4. Åbn låsen **1**.
5. Fjern afdækningen **2**.



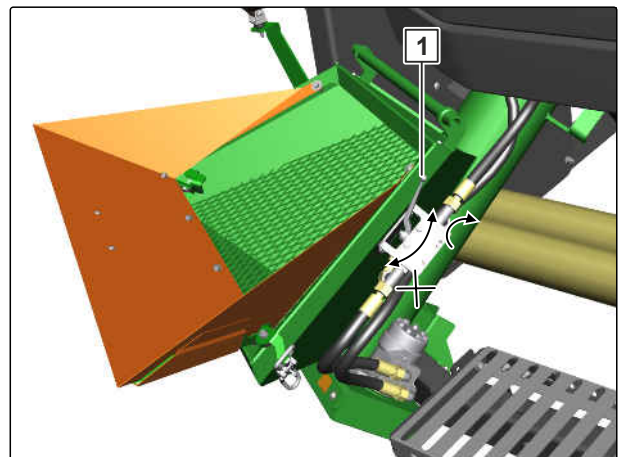
CMS-I-00003856

6. Klap påfyldningshjælpen **1** ud.
7. Fastgør påfyldningshjælpen med låsen **2** på påfyldningstragten.
8. Kør maskinen hen til transportkøretøjets udløb.



CMS-I-00003857

9. *For at aktivere transportsneglens olieforsyning:*
Aktivér traktorstyreenheden "rød 2" med maksimalt op til 75 l/min efter behov.
 10. Aktivér drevet til fyldesneglen på afspærringsshanen **1** langsomt.
 11. Fyld fyldesneglens påfyldningstragt med udbringningsmaterialet.
- ➔ Niveauet i beholderen stiger.



CMS-I-00003855

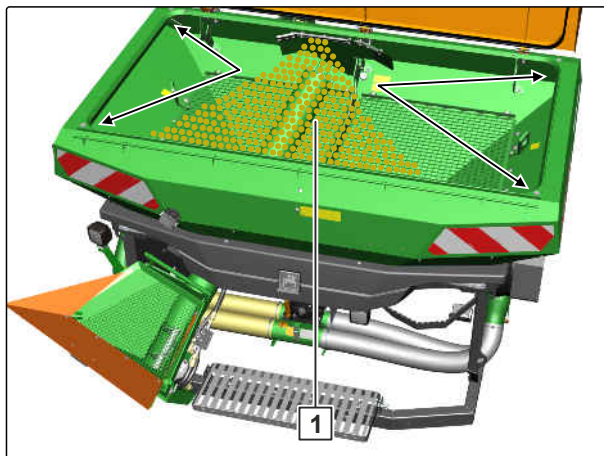


BEMÆRK

Den maksimale fyldeeffekt opnås, når der dannes en fyldekegle over transportsneglen.

12. Hold øje med fyldeniveauet.
13. *Når beholderen er påfyldt:*
Stop påfyldningen af påfyldningstragten.

14. Lad transportsneglen køre videre, indtil den er tømt.
15. Sluk langsomt fyldesneglens drev med afspærringshanen.
16. Deaktivér traktorstyreenheden "rød 2".
17. Skub fyldekeglen **1** over fyldesneglen med et egnet hjælpemiddel til beholderhjørnerne.
18. Luk beholderafdækningen.
19. Luk påfyldningstragten.
20. Lås afdækningen.
21. Sving læssebroen opad.



CMS-I-00003861

6.3.6 Fyldning af håndvasktank

CMS-T-001707-A.1



BEMÆRK

Fyld kun postevand i håndvasktanken.



ADVARSEL

Fare for forgiftning som følge af forurennet vand

Håndvasktanken er ikke egnet til levnedsmidler. Du kan blive forgiftet, hvis du drikker vandet.

- Brug kun vandet fra håndvasktanken til vaskning.

1. Luk for vandhanen **3**.
2. Åbn skruelåget **1**.
3. Fyld håndvasktanken på maskinen
eller
tag den ud af holderen for at fylde den.



CMS-I-00006666

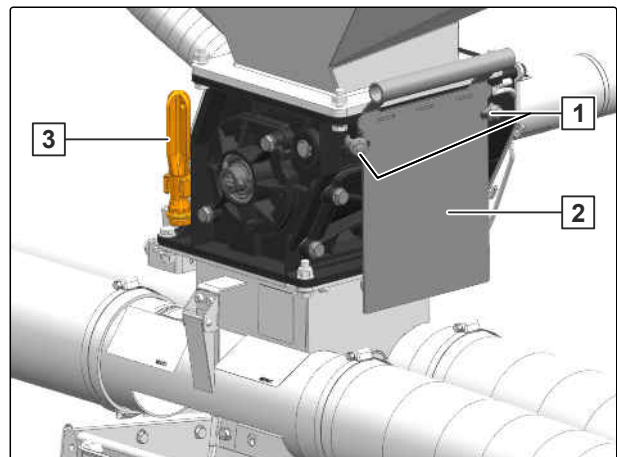
6.3.7 Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse

CMS-T-00003566-J.1

6.3.7.1 Ibrugtagning af doseringsenheden

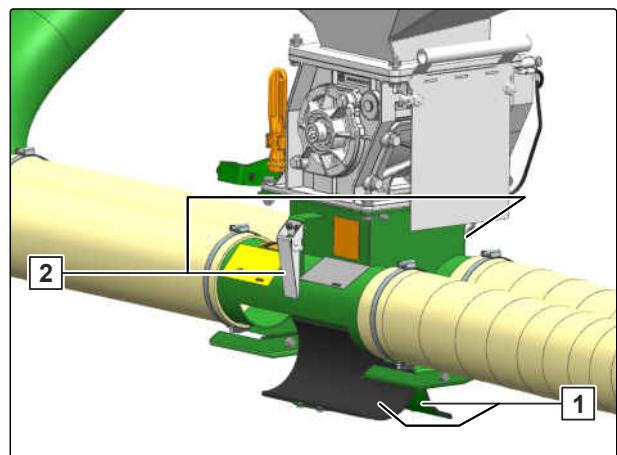
CMS-T-00005130-C.1

1. Når beholderen er fyldt:
Træk lukkespjældet **1** ud af doseringshuset.
2. Parkér lukkespjældet på doseringshuset.
3. Sving skruerne **2** hen foran lukkespjældet.
4. Spænd skruerne med skruenøglen **3**.



CMS-I-00002503

5. Hvis arbejdet påbegyndes uden kalibrering:
så luk alle kalibreringsklapper **1**.
6. Lås alle lukkehåndtag **2** på doseringshuset.



CMS-I-00003686

6.3.7.2 Valg af doseringsvalse

CMS-T-00003574-I.1

Udbr gnings materia le	Doseringsvolumen									
	3,75 cm ³	7,5 cm ³	20 cm ³	40 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	350 cm ³	600 cm ³	660 cm ³	880 cm ³
Bønner									X	
Boghve de						X		X		
Spelt								X	X	X
Ærter									X	
Hør (bejdset)			X	X						
Byg						X	X	X		X
Græsfr ø						X				
Havre						X	X	X		X
Hirse			X	X						
Komme n		X	X	X						
Lupiner					X		X		X	
Lucern e		X	X	X						
Majs					X					
Valmue	X	X	X							
Oliehør (bejdset fugtigt)		X	X	X						
Olieræd dike		X	X	X						
Honnin gurt (phaceli a)		X	X	X						
Raps	X	X	X	X						
Rug						X	X	X		X
Rødklø ver		X	X	X						
Sennep			X	X						
Soja							X		X	
Solsikk er					X	X		X		X

Udbringningsmateriale	Doseringsvolumen									
	3,75 cm³	7,5 cm³	20 cm³	40 cm³	120 cm³	210 cm³	350 cm³	600 cm³	660 cm³	880 cm³
Majroer		X	X	X						
Triticale						X		X		X
Hvede						X	X	X		X
Latyrus			X	X		X				
Gødnings (granuleret)							X		X	



BEMÆRK

Brug altid en fleksibel valse med en doseringsvolumen på 350 cm³ eller 660 cm³ til granulerede gødninger.

Valget af doseringsvalser er anbefalinger. Den optimale doseringsvalse kan kun findes med en kalibrering.

Valsevolumenerne er angivet på siden af valsen.

1. Find doseringsvalsen i tabellen afhængigt af udbringningsmaterialet.
2. *For at montere den ønskede doseringsvalse:*
Se "Skift af doseringsvalse".
3. *For at udføre kalibreringen:*
Se "Kalibrering af doseringsmængde".

6.3.7.3 Ombygning af moduldoseringsvalse

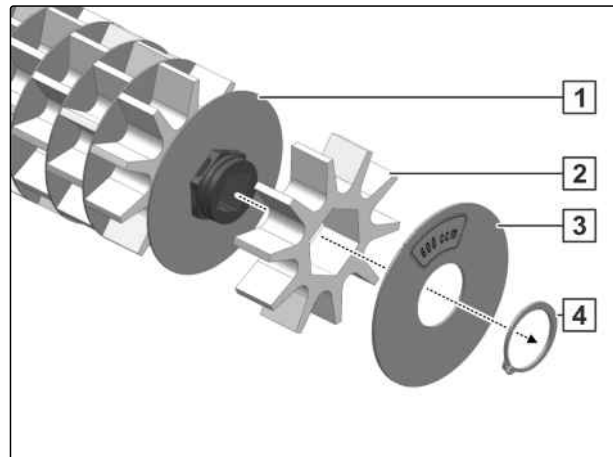
CMS-T-00003613-H.1

6.3.7.3.1 Udvidelse af doseringskamre

CMS-T-00003564-F.1

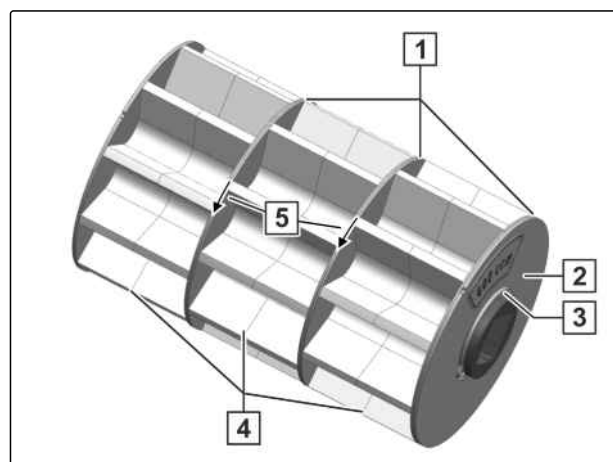
Hvis der skal doseres særlig stor såsæd, skal moduldoseringsvalsens kamre udvides.

1. Fjern låseringen **4**.
2. Fjern endepladen **3**.
3. Fjern doseringshjulene **2** og mellemladerne **1**.



CMS-I-00002550

4. Montér doseringshjulene **4** og mellemladerne **1** parvist.
5. *For en ensartet koncentration:*
Montér doseringskamrene med en ensartet forskydning **5**.
6. Montér endepladen **2**.
7. Montér låseringen **3**.



CMS-I-00002551

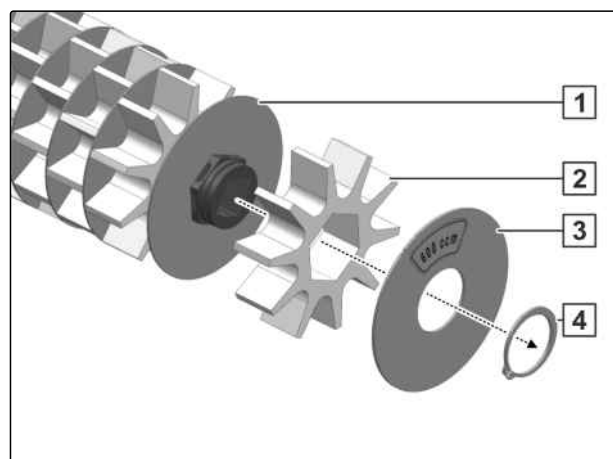
6.3.7.3.2 Tilpasning af doseringsvolumen

CMS-T-00003614-G.1

En doseringsvalses volumen kan ændres ved at omstille, fjerne eller indføje doseringshjul.

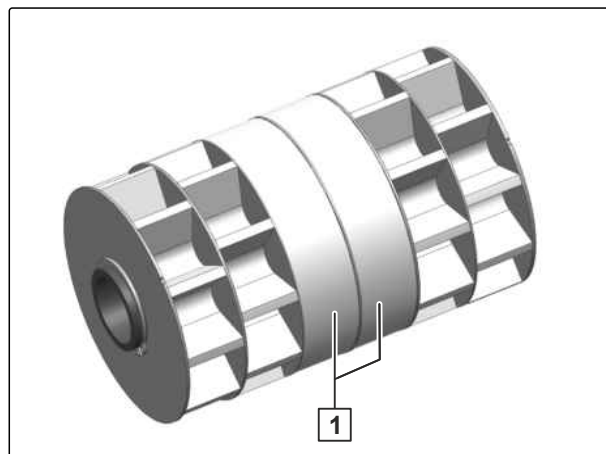
Doseringsvalsens volumen skal kun være så stor, at den ønskede mængde udbringningsmateriale kan udbringes.

1. Fjern låseringen **4**.
2. Fjern endepladen **3**.
3. Fjern doseringshjulene **2** og mellemladerne **1**.



CMS-I-00002550

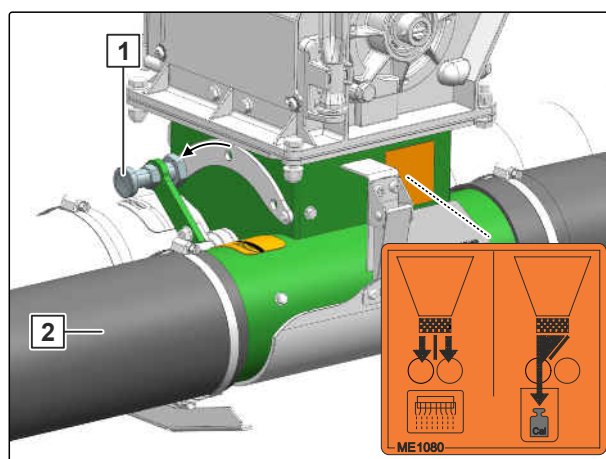
4. *For en ensartet koncentricitet:*
Positionér doseringshjulene uden kamre **1**
symmetrisk i midten **2**.
5. Montér doseringshjulene og mellemladerne.
6. Montér endepladen.
7. Montér låseringen.



CMS-I-00002552

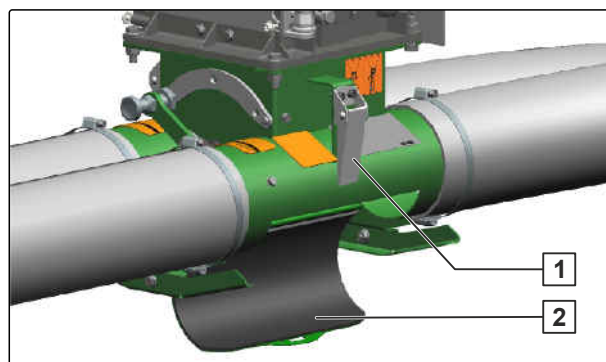
6.3.7.4 Skift af doseringsvalse

1. Sluk for blæseren.
2. *Hvis maskinen har en dobbeltsluse:*
Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



CMS-I-00002542

3. Oplås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.
4. Åbn kalibreringsklappen **2**.

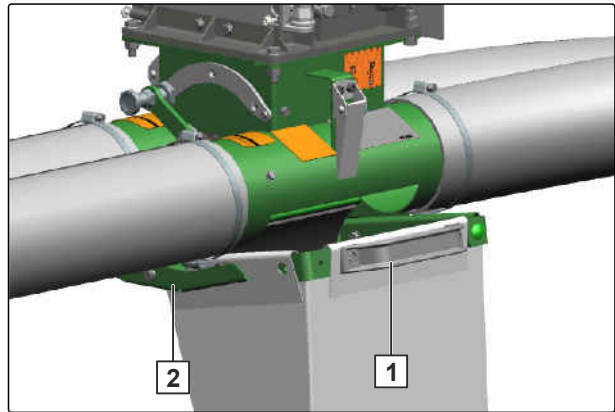


CMS-I-00003654

6 | Forberedelse af maskine

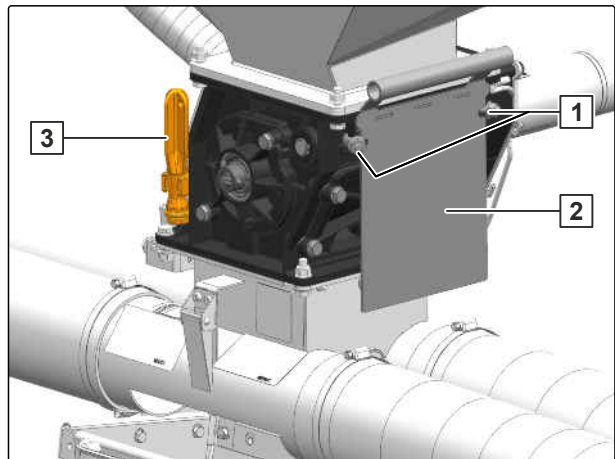
Forberedelse af maskinen til anvendelsen

5. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af opbevaringsrummet.
6. Skub kalibreringsbeholderen ind i holderen **2** under doseringshuset.



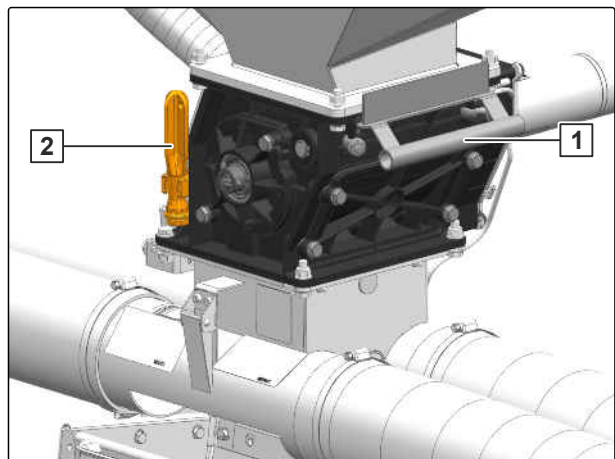
CMS-I-00003653

7. Løsn skruerne **1** med skruenøglen **3**.
8. Sving skruerne til side.
9. Træk lukkespjældet **2** ud af parkeringspositionen.



CMS-I-00002503

10. Skub lukkespjældet **1** ind i doseringshuset.
11. Sæt skruenøglen i holderen **2**.
12. *For at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Tømning".

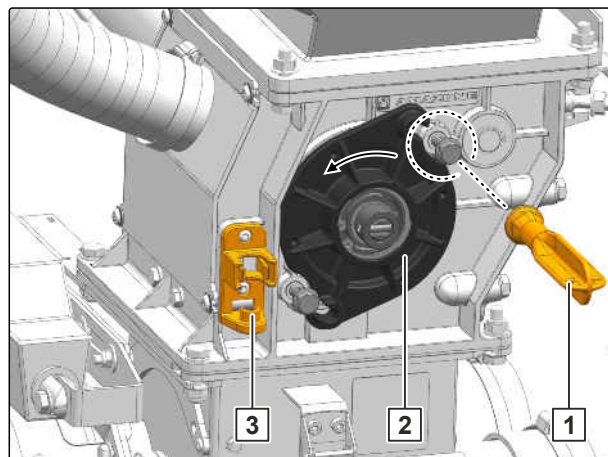


CMS-I-00003650

13. Løsn skruerne med skruenøglen **1**.

14. Sæt skruenøglen i holderen **3**.

15. Drej lejedækslet **2**.

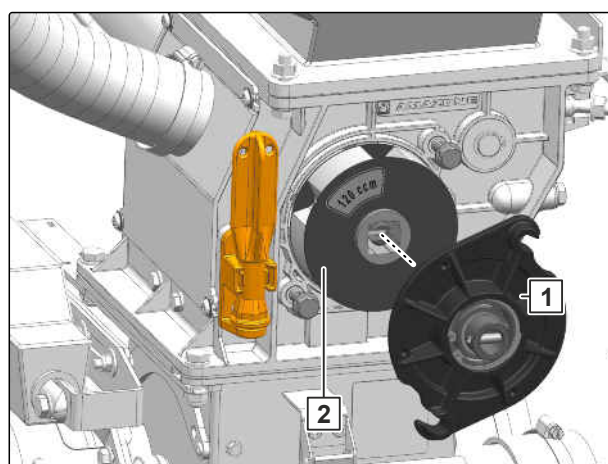


CMS-I-00002501

16. Træk lejedækslet **1** af.

17. Hvis beholderen er lukket med lukkespjældet:
Træk doseringsvalsen **2** ud af
doseringsenheden.

18. Montér en ny doseringsvalse.



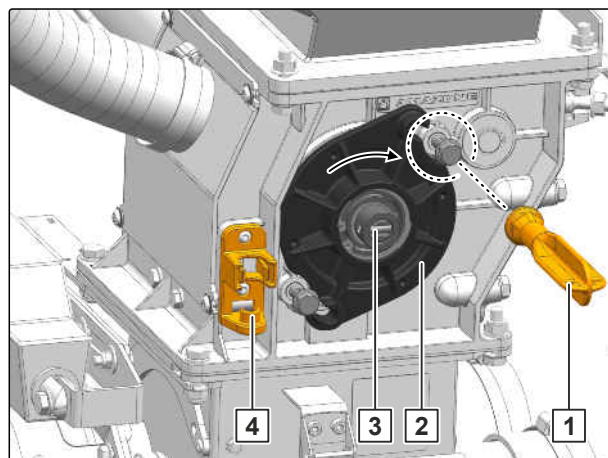
CMS-I-00002500

19. Justér medbringeren **3** på lejedækslet **2** i
forhold til drivakslen.

20. Montér lejedækslet.

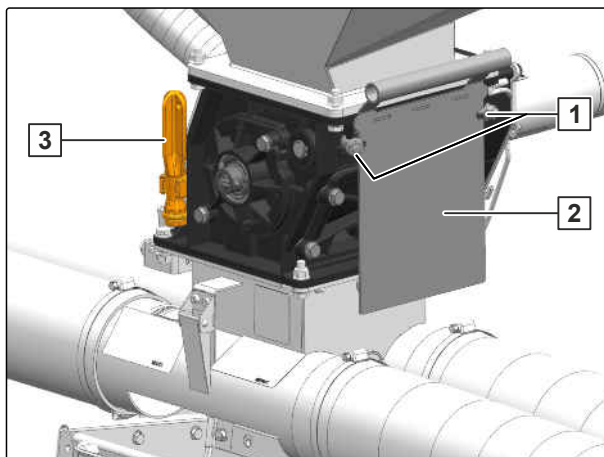
21. Spænd skruerne med skruenøglen **1**.

22. Sæt skruenøglen i holderen **4**.



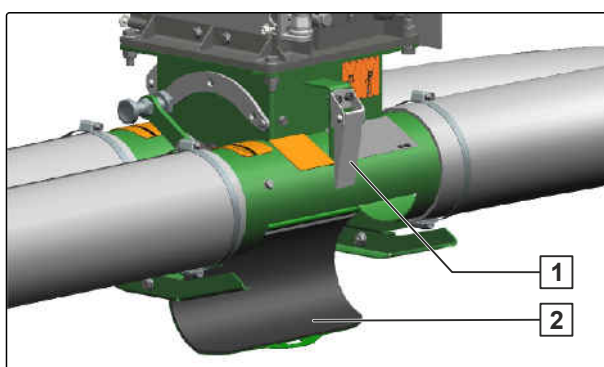
CMS-I-00002504

23. Parkér lukkespjældet **1** på doseringshuset.
24. Sving skruerne **2** hen foran lukkespjældet.
25. Spænd skruerne med skruenøglen **3**.



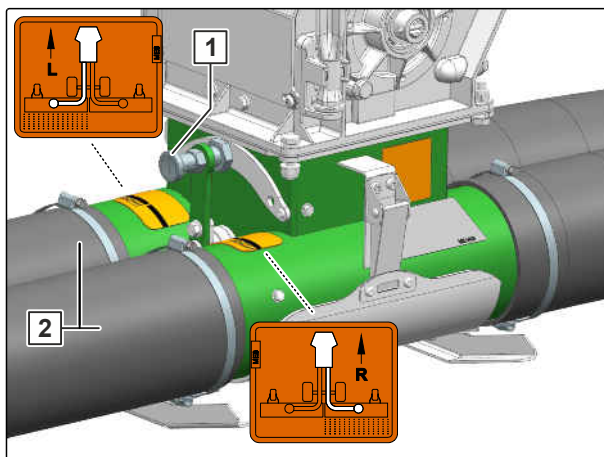
CMS-I-00002503

26. Tøm kalibreringsbeholderen.
27. Anbring kalibreringsbeholderen i opbevaringsrummet.
28. Luk kalibreringsklappen **2**.
29. Lås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.



CMS-I-00003654

30. *For at aktivere begge transportstrækninger **2**:*
Sæt håndtaget **1** tilbage i midterstilling.



CMS-I-00002543

6.3.7.5 Kalibrering af doseringsenhed

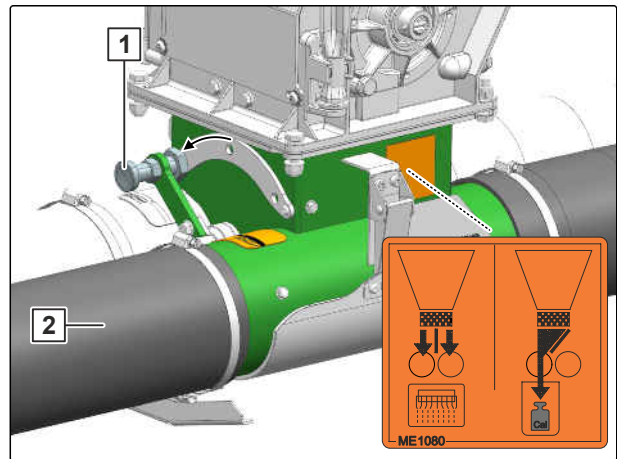
CMS-T-00003323-E.1



FORUDSÆTNINGER

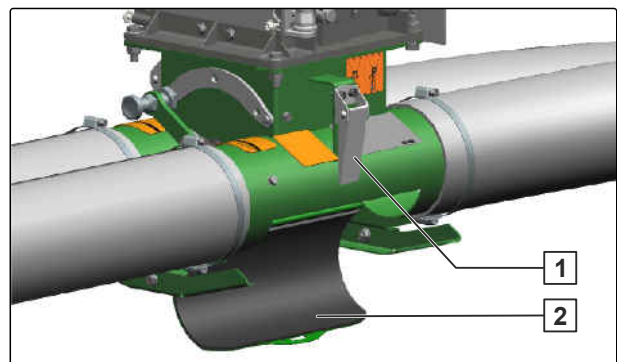
- ☑ Beholder fyldt mindst 1/4 med udbringningsmateriale

1. Hvis maskinen har en dobbeltsluse:
Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



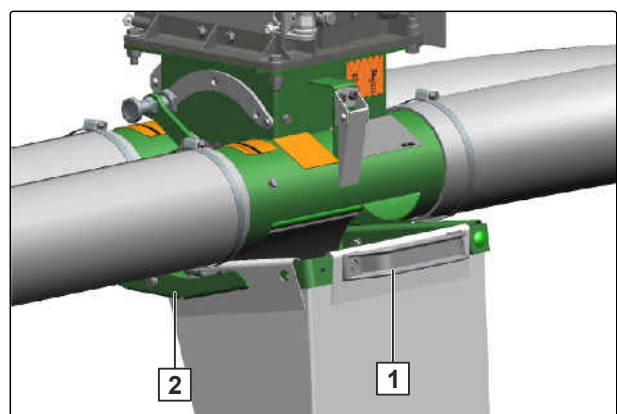
CMS-I-00002542

2. Oplås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.
3. Åbn kalibreringsklappen **2**.



CMS-I-00003654

4. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af opbevaringsrummet.
5. Skub kalibreringsbeholderen ind i holderen **2** under doseringshuset.
6. For at påfylde doseringsvalsen:
Tryk på kalibreringsknappen i 10 sekunder.
7. Tøm kalibreringsbeholderen.
8. Ophæng kalibreringsbeholderen med kalibreringsvægten ved vejepunktet.
9. For at tarere kalibreringsvægten:
Tænd for kalibreringsvægten med en tom kalibreringsbeholder.



CMS-I-00003653

10. Skub igen kalibreringsbeholderen ind i holderen under doseringshuset.



BEMÆRK

Hvis der ønskes en ensartet tømning af beholderkamrene i forbindelse med en 2-kammerbeholder med kun en type såsæd, skal den nominelle mængde omregnes til den procentuelle beholdervolumen.

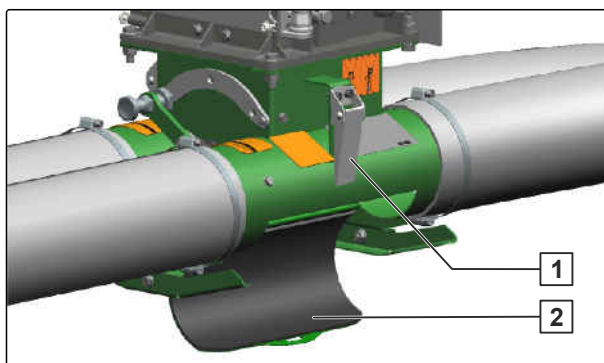
11. *For at starte kalibreringen via betjeningsterminalen:*
Se "Menu Kalibrering" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software.



BEMÆRK

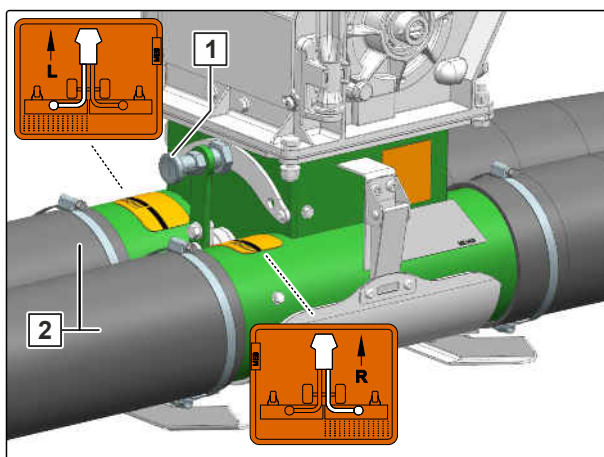
For at beregne en så nøjagtig kalibreringsfaktor som muligt skal den resterende såsæd i slusen fyldes i kalibreringsbeholderen.

12. Tøm kalibreringsbeholderen.
13. Anbring kalibreringsbeholderen i opbevaringsrummet.
14. Luk kalibreringsklappen **2**.
15. Lås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.



CMS-I-00003654

16. *For at aktivere begge transportstrækninger **2**:*
Sæt håndtaget **1** tilbage i midterstilling.
17. *Hvis maskinen har en 2-kammerbeholder:*
Kalibrér den anden doseringsenhed.



CMS-I-00002543

6.3.8 Betjening af halvsidefunktion

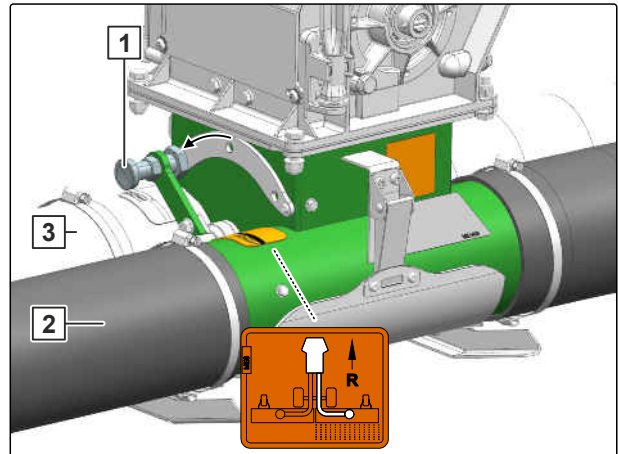
CMS-T-00003562-C.1

Til bestemte arbejdsbredder ved plantepleje er det nødvendigt at gennemføre såmaskinens første markkørsel med halv arbejdsbredde. Hvis for eksempel markarbejdet begynder ved den venstre markkant, placerer skærene på den venstre maskinside ingen såsæd i jorden.

1. For at deaktivere transportstrækningen **3**:
Oplås betjeningshåndtaget **1**.

2. Sæt betjeningshåndtaget i den viste position.

➔ Transportstrækningen **2** er aktiveret.

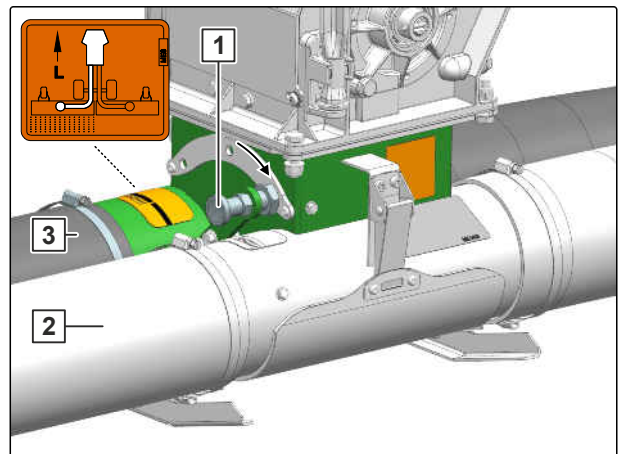


CMS-I-00003649

3. For at deaktivere transportstrækningen **2**:
Oplås betjeningshåndtaget **1**.

4. Sæt betjeningshåndtaget i den viste position.

➔ Transportstrækningen **3** er aktiveret.

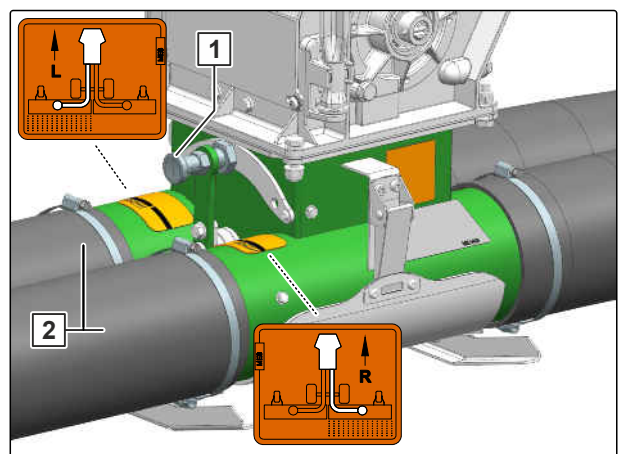


CMS-I-00003648

5. Oplås betjeningshåndtaget **1**.

6. Sæt betjeningshåndtaget i den viste position.

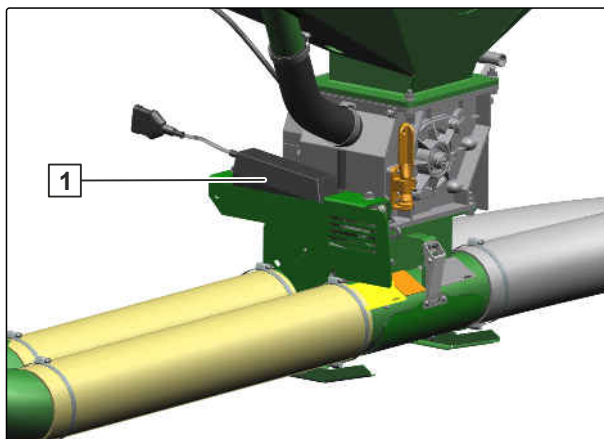
➔ Transportstrækning **2** og **3** er aktiveret.



CMS-I-00002543

Afhængigt af maskinens udstyr kan halvsidefunktionen **1** betjenes elektrisk.

7. For at betjene den elektriske halvsidefunktion:
Se ISOBUS-betjeningsvejledningen.



CMS-I-00003622

6.3.9 Indstilling af blæseromdrejningstal

CMS-T-00003208-G.1



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Beholderen er påfyldt
- ✓ Beholderen er lukket



ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af blæserdele, der slynges væk

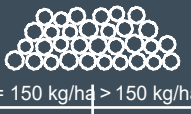
Hvis blæseren anvendes med for højt omdrejningstal, kan der opstå brud på blæserdele, som så slynges væk.

- Du skal sikre dig, at blæseromdrejningstallet ikke overskrider 5.000 1/min.



BEMÆRK

De angivne blæseromdrejningstal er anbefalinger.

				
			< = 150 kg/ha	> 150 kg/ha
max. 5000 min ⁻¹	3200	4000	4000	4500
ME1515	3	2	 min ⁻¹	
			1	

CMS-I-00004431

1. Find blæseromdrejningstallet for gødning **1**, såsæd **2** eller fin såsæd **3** i tabellen.

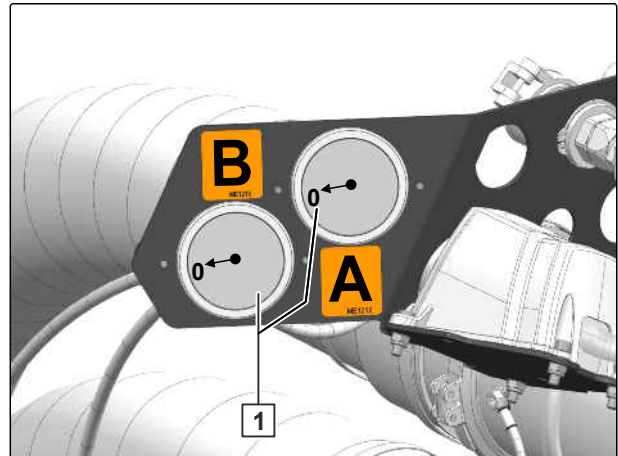
2. Hvis såsæd bliver liggende i slangepakken, eller der anvendes en cyklonudskiller:
Forøg blæseromdrejningstallet

eller

hvis der blæses såsæd ud af såbedet:
Reducér blæseromdrejningstallet.

3. Kontrollér blæsertrykket på manometeret **1**.

- ➔ Kontrollér, om beholderdækslet og kalibreringsspjældene er lukket, hvis manometrene ikke viser noget nævneværdigt tryk, når blæseren kører.



CMS-I-00002487

6.3.10 Indstilling af hastighedssensor

CMS-T-00003210-E.1

For at starte en eller flere doseringsenheder kræves der et hastighedssignal. Til det formål kan maskinens hastighedssensor anvendes.

- *For at indstille maskinens hastighedssensor:*
Se "Indstilling af maskinens hastighedssensor" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer."

6.3.11 Skift af maskinstyringen

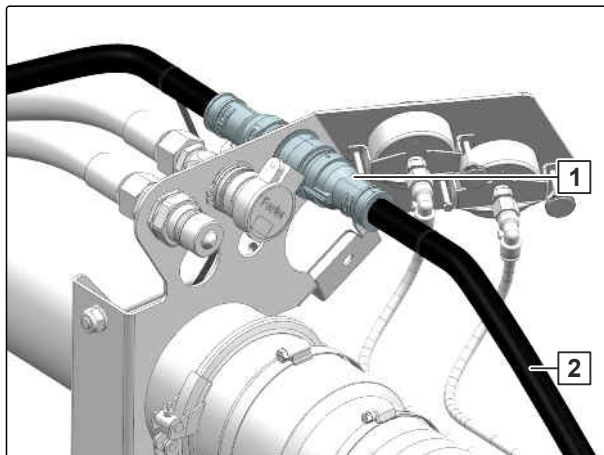
CMS-T-00005213-C.1

6.3.11.1 Uafhængig maskinstyring

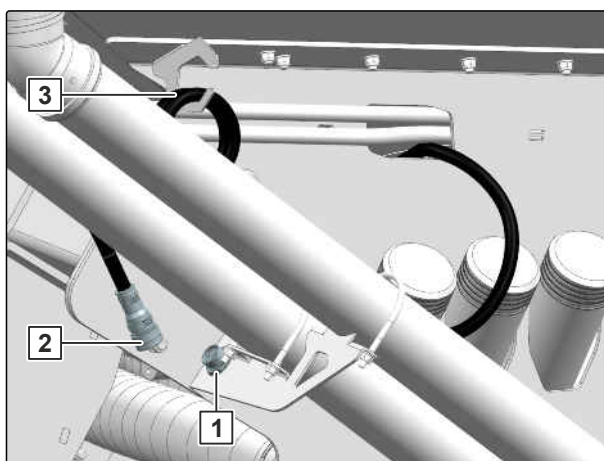
CMS-T-00005214-A.1

Afhængigt af udstyret integreres maskinstyringen af FTender via jobcomputeren i den liftofhængte AMAZONE-maskine eller uafhængigt via den egne jobcomputer.

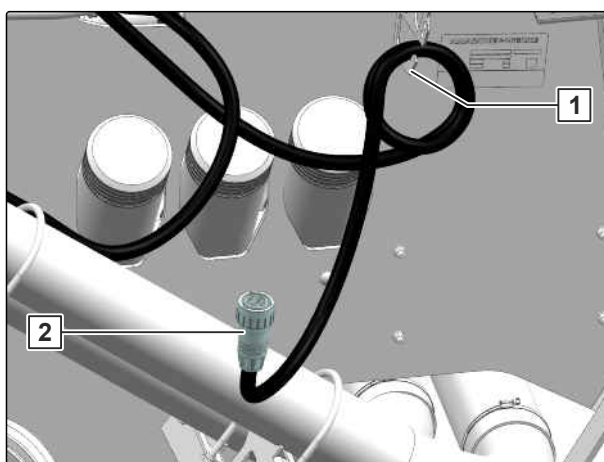
1. *For at anvende FTender med uafhængig ISOBUS-maskinstyring* skal det 6-polede stik **1** adskilles fra slangepakkens grænseflade.
2. Løsn forbindelseskablet **2** fra transportstrækningen.
3. Før forbindelseskablet hen til FTender.
4. Forbind det 6-polede stik **2** med grænsefladen til FTender **1**.
5. Rul den overskydende længde af kablet op.
6. Anbring den overskydende længde i holderen **3**.
7. Tag forbindelseskablet med det 15-polede stik **1** ud af holderen **1**.
8. Forbind det 15-polede stik med traktoren eller ISOBUS-forlængelsen på slangepakkens grænseflade.



CMS-I-00003744



CMS-I-00003743



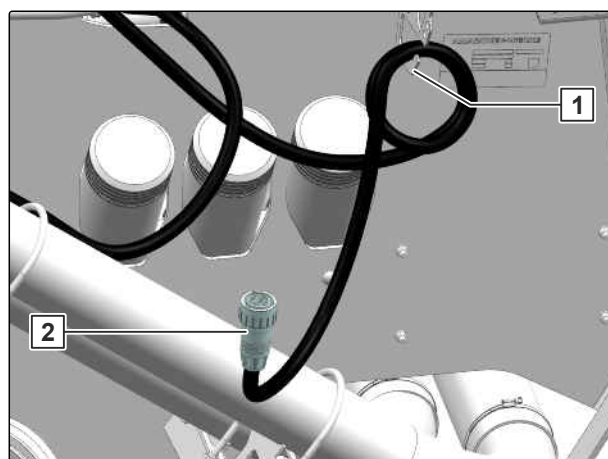
CMS-I-00003742

6.3.11.2 Integreret maskinstyring

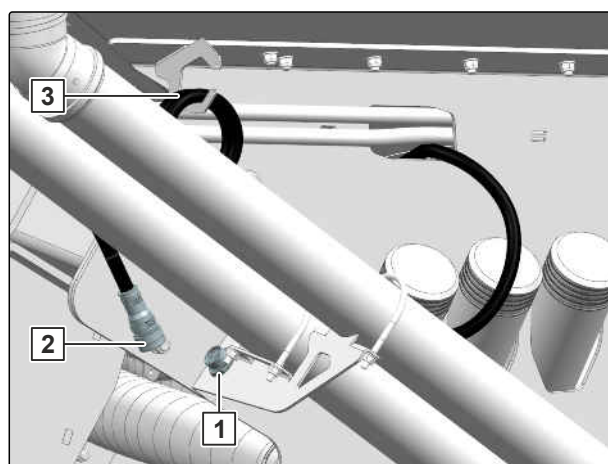
Afhængigt af udstyret integreres maskinstyringen af FTender via jobcomputeren i den liftophængte AMAZONE-maskine eller uafhængigt via den egne jobcomputer.

1. For at anvende FTender med den integrerede ISOBUS-maskinstyring skal forbindelseskablet med det 15-polede stik **2** adskilles fra traktoren eller ISOBUS-forlængelsen på slangepakkens grænseflade.
2. Rul den overskydende længde af kablet op.
3. Anbring forbindelseskablet i holderen **1**.
4. Adskil det 6-polede stik **2** fra grænsefladen til FTender **1**.
5. Tag forbindelseskablet ud af holderen **3**.
6. Før forbindelseskablet **2** med det 6-polede stik **1** til slangepakkens grænseflade.
7. Forbind det 6-polede stik med slangepakkens grænseflade.

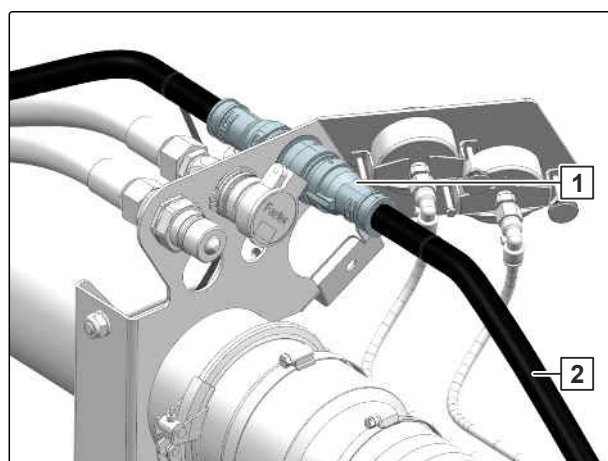
CMS-T-00005221-C.1



CMS-I-00003742



CMS-I-00003743



CMS-I-00003744

6.3.12 Indstilling af tommeldingssensor

1. Når der skal doseres små udbringningsmængder:
Sæt tommeldingssensoren i den nederste holder

2

eller

når der skal doseres store udbringningsmængder:

Sæt tommeldingssensoren i den øverste holder

1.



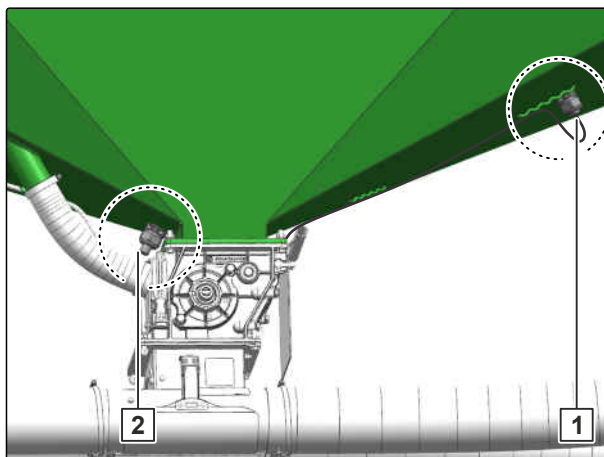
BEMÆRK

Så snart tommeldingssensoren ikke længere er tildækket, vises der en advarselsmeddelelse i betjeningsterminalen.

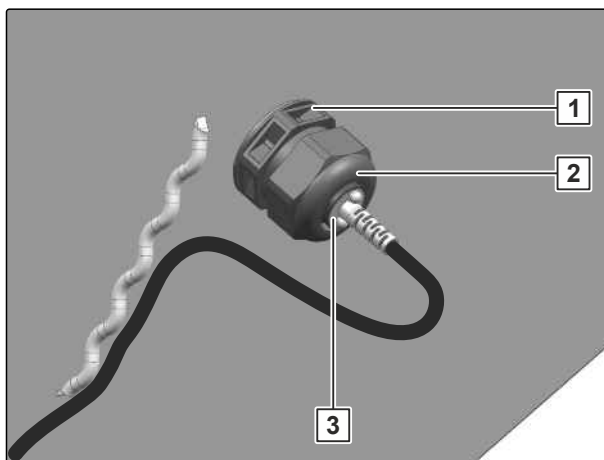
Hvis tommeldingssensoren monteres i den nederste holder, vises advarselmeldingen meget sent.

2. Tøm beholderen.
3. Løsn møtrikkerne på begge sensorholderne **2**.
4. Træk tommeldingssensoren ud af holderen **1**.
5. Træk tætningsproppen ud af den ønskede holder.
6. Sæt tommeldingssensoren helt ind i den ønskede holder.
7. Sæt tætningsproppen i den tomme holder.
8. Spænd møtrikkerne på begge sensorholderne.

CMS-T-00003330-C.1



CMS-I-00003675

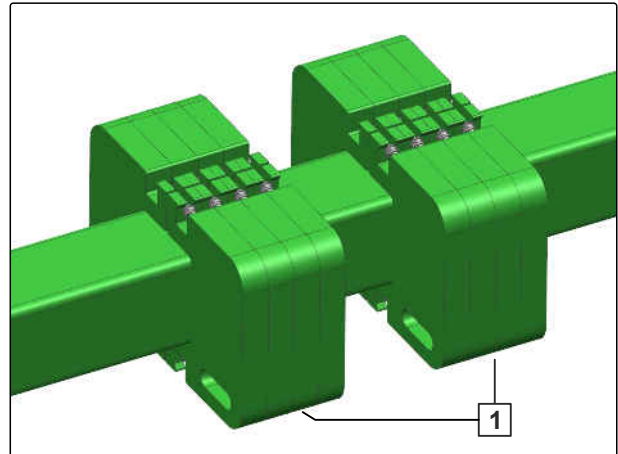


CMS-I-00002513

6.3.13 Montering af ekstra vægte

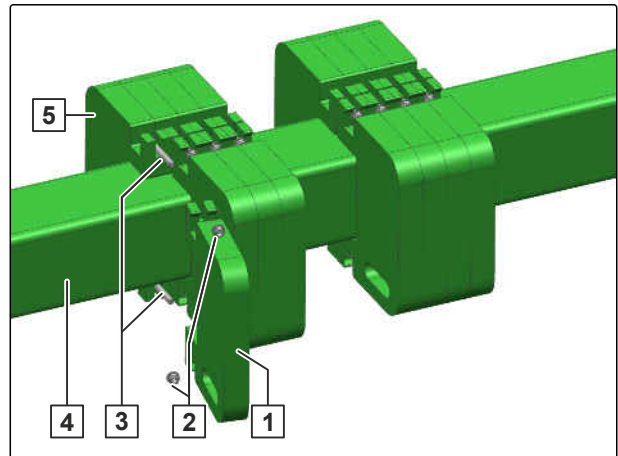
CMS-T-00005068-A.1

1. Beregn de ønskede antal ekstra vægte **1**.



CMS-I-00002525

2. Anbring den første ekstra vægt **5** på rammerøret **4**.
3. Sæt skruen og skiven **3** i den ekstra vægt samtidigt.
4. Anbring den anden ekstra vægt **1**.
5. Montér den anden ekstra vægt med skive og møtrik **2**.
6. Fordel de ekstra vægte symmetrisk på rammerøret.
7. Kontrollér efter 5 timers drift, at alle skrueforbindelser er fastspændte.



CMS-I-00003621

6.3.14 Montering af T-Pack F

CMS-T-00003331-D.1

Før T-Pack F kan forbindes med FTender:

- Afmontér T-Pack F-transportlåsen
- Afmontér liftarmsholderne
- Afmontér arbejdsstillingssensoren fra FTender
- Montér T-Pack F på FTender
- Montér arbejdsstillingssensoren på T-Pack F
- Montér transportlåsen på FTender

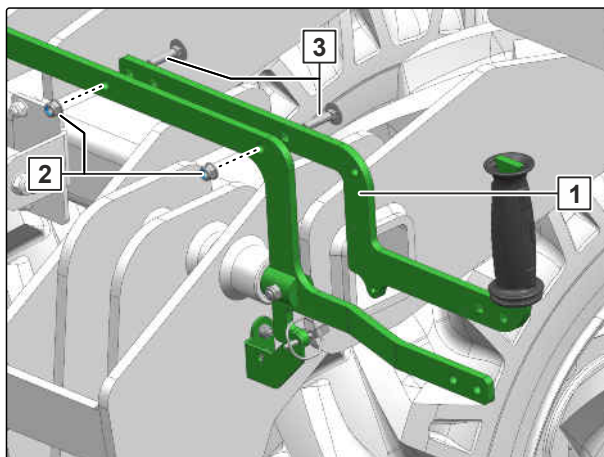
6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til anvendelsen

1. *For at afmontere T-Pack F-transportlåsen:*
Afmontér møtrikker og skiver **2**.

2. Afmontér skruerne **3**.

3. Afmontér betjeningsgrebet **1**.



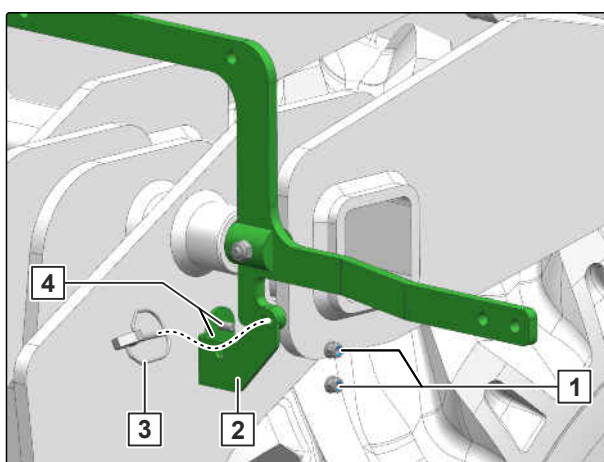
CMS-I-00003642

4. Afmontér ringsplitten **3**.

5. Afmontér møtrikker og skiver **4**.

6. Afmontér sikringspladen **2**.

7. Afmontér skruerne **4**.



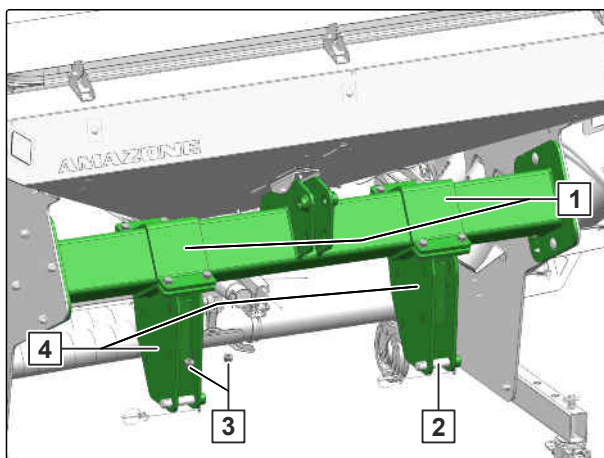
CMS-I-00003641

8. *For at afmontere liftarmsholderne:*
Afmontér liftarmsbolten **2**.

9. Løsn og fjern alle skrueforbindelser **3**.

10. Afmontér liftarmsholderne.

11. Afmontér spændebåndene **1**.

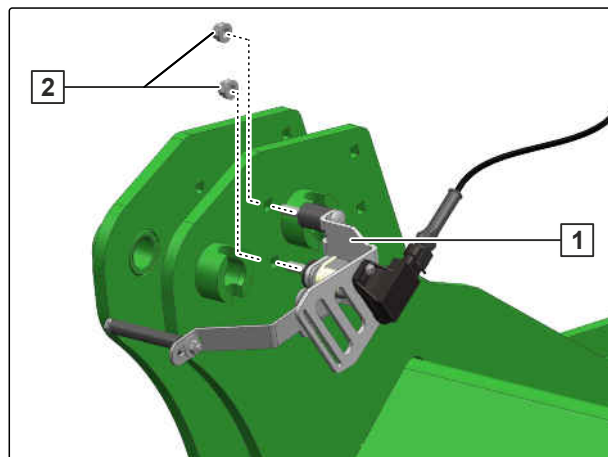


CMS-I-00002519

12. *For at afmontere arbejdsstillingssensoren fra FTender:*

Afmontér møtrikker og skiver **2**.

13. Afmontér arbejdsstillingssensoren **1**.



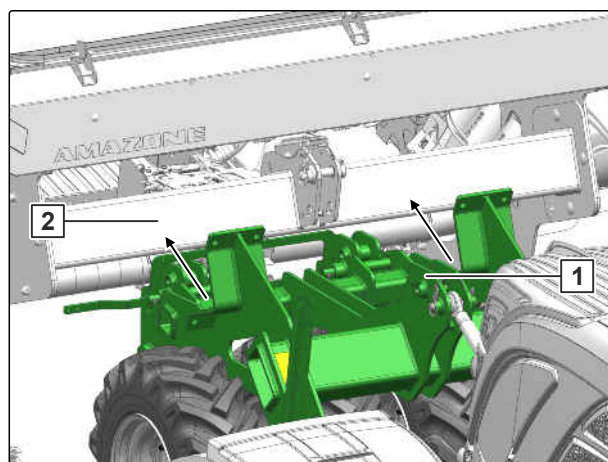
CMS-I-00003636

14. *For at tilkoble T-Pack F til traktoren:*
Se "Tilkobling af 3-punktsliftramme".

15. *For at anbringe parkeringsstøtterne i den øverste position:*
Se kapitel "Betjening af parkeringsstøtterne".

16. Kør langsomt traktoren frem.

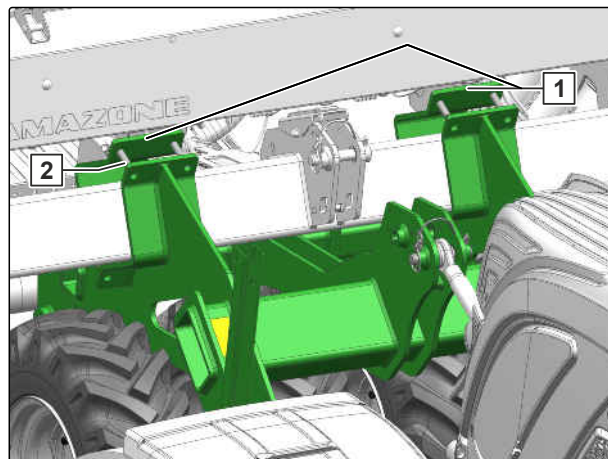
- ➔ Kør T-Pack F i traktorens løftmekanisme **1** til midt på FTender **2**.



CMS-I-00002517

17. *For at montere T-Pack F på FTender:*
Montér spændebåndene **1**.

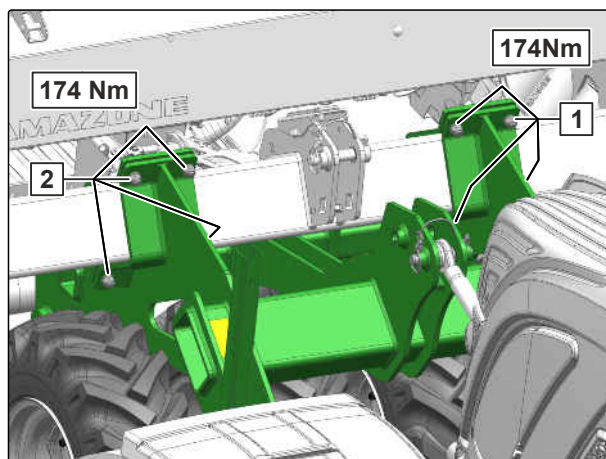
18. Montér 8 skruer **2**.



CMS-I-00002520

19. Montér møtrikkerne med skiver **1**, og spænd dem.

20. Montér møtrikkerne med skiver **2**, og spænd dem.



CMS-I-00003644

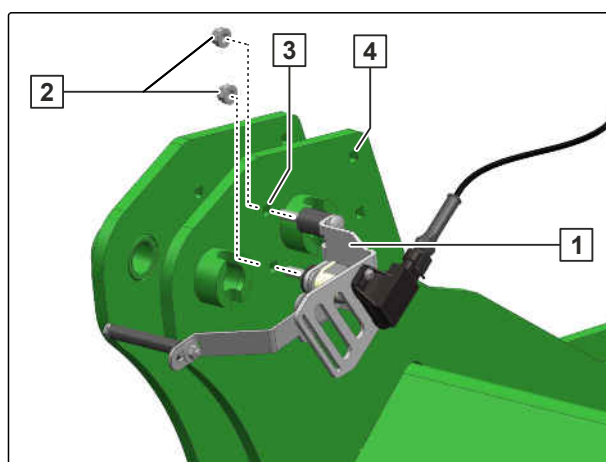
21. *For at montere arbejdsstillingssensoren på T-Pack F:*

Montér arbejdsstillingssensoren **1** på den ønskede topstangsholder **3** eller **4**.

22. Montér møtrikker og skiver **2**.

23. *For at tilpasse arbejdsstillingssensoren til topstangen:*

Se kapitlet "Tilpasning af arbejdsstillingssensoren".



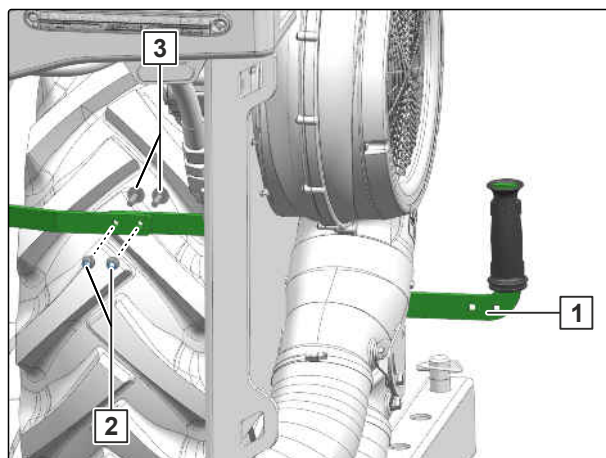
CMS-I-00003637

24. *For at montere transportlåsen på FTender:*

Montér betjeningsgrebet **1**.

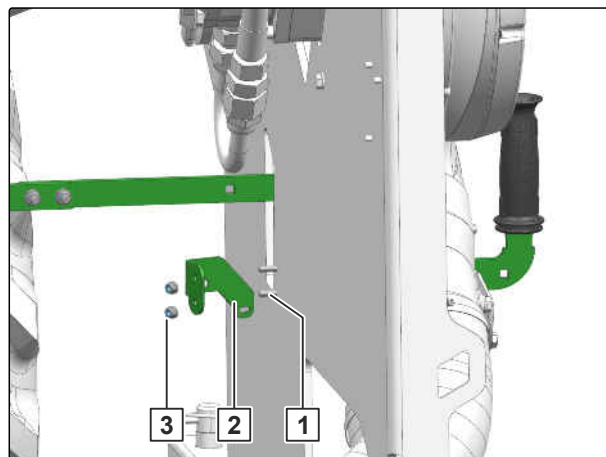
25. Montér skruerne **3**.

26. Montér møtrikker og skiver **2**.



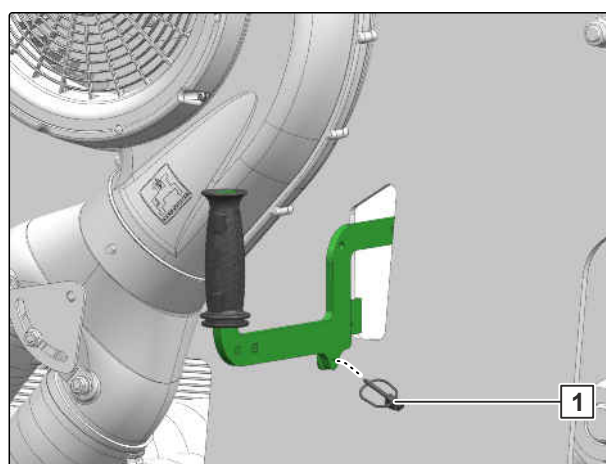
CMS-I-00003638

27. Montér skruerne **1**.
28. Montér sikringspladen **2**.
29. Montér møtrikker og skiver **3**.



CMS-I-00003639

30. Montér ringsplitten **1**.



CMS-I-00003640

6.3.15 Afmontering af T-Pack F

CMS-T-00003332-E.1



BEMÆRK

Kørsel på offentlig vej med den afmonterede T-Pack F er kun tilladt med belysning og identifikationsudstyr, der svarer til de nationale forskrifter.

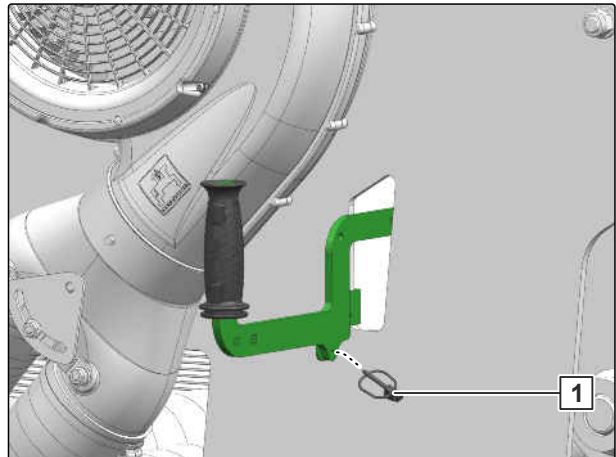
Før T-Pack F kan kobles fra FTender:

- Afmontér transportlåsen fra FTender
- Afmontér arbejdsstillingssensoren fra T-Pack F
- Afmontér T-Pack F fra FTender
- Montér liftarmsholderne på FTender
- Montér arbejdsstillingssensoren på FTender
- Montér T-Pack F-transportlåsen

6 | Forberedelse af maskine

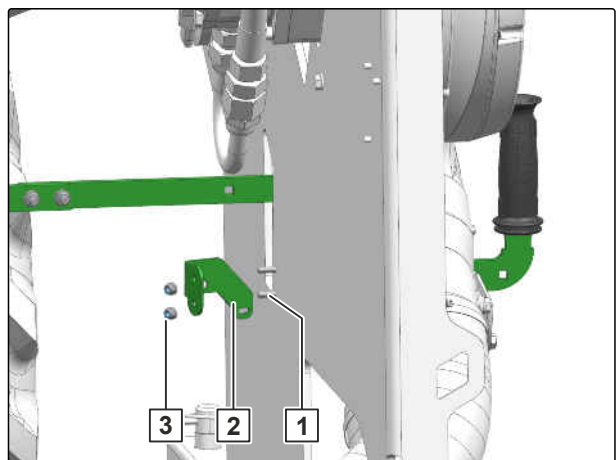
Forberedelse af maskinen til anvendelsen

1. For at afmontere transportlåsen fra FTender:
Afmontér ringsplitten **1**.



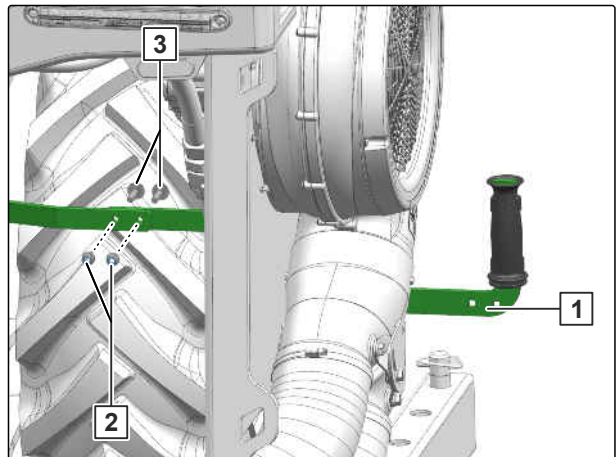
CMS-I-00003640

2. Afmontér møtrikker og skiver **3**.
3. Afmontér sikringspladen **2**.
4. Afmontér skruerne **1**.



CMS-I-00003639

5. Afmontér møtrikker og skiver **2**.
6. Afmontér skruerne **3**.
7. Afmontér betjeningsgrebet **1**.

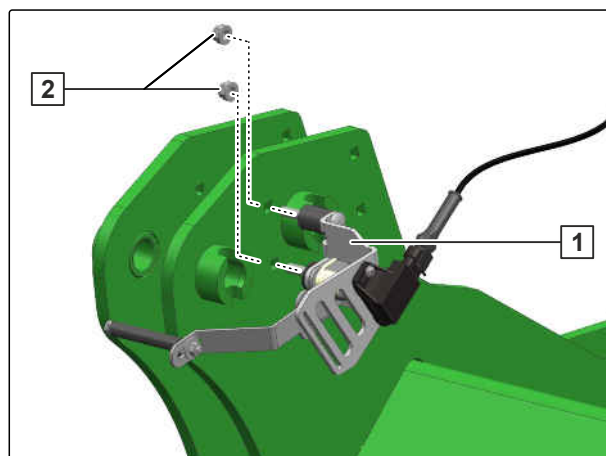


CMS-I-00003638

8. *For at afmontere arbejdsstillingssensoren fra T-Pack F:*

Afmontér møtrikker og skiver **2**.

9. Afmontér arbejdsstillingssensoren **1**.

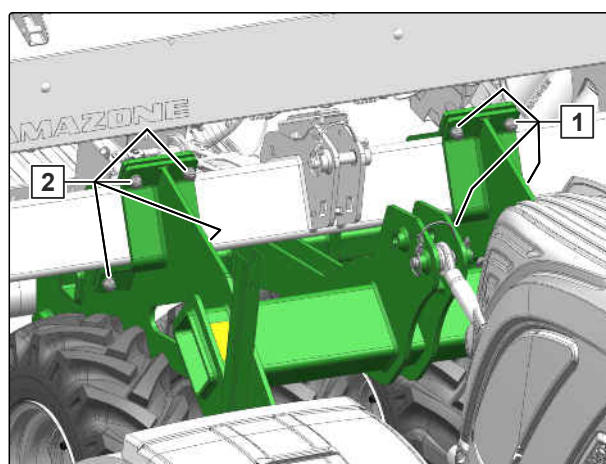


CMS-I-00003636

10. *For at afmontere T-Pack F fra FTender:*

Afmontér møtrikker og skiver **1**.

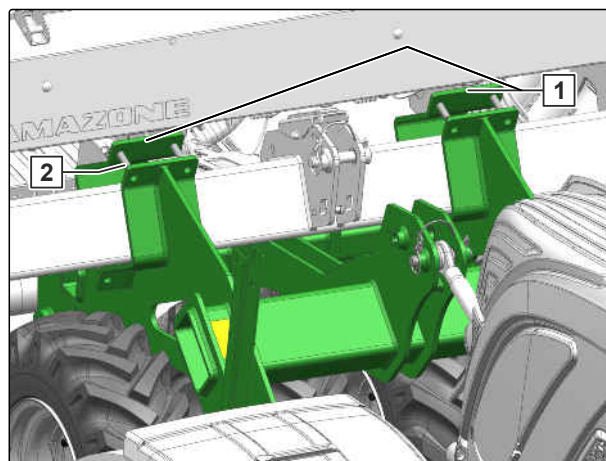
11. Afmontér møtrikker og skiver **2**.



CMS-I-00003643

12. Afmontér 8 skruer **2**.

13. Afmontér spændebåndene **1**.



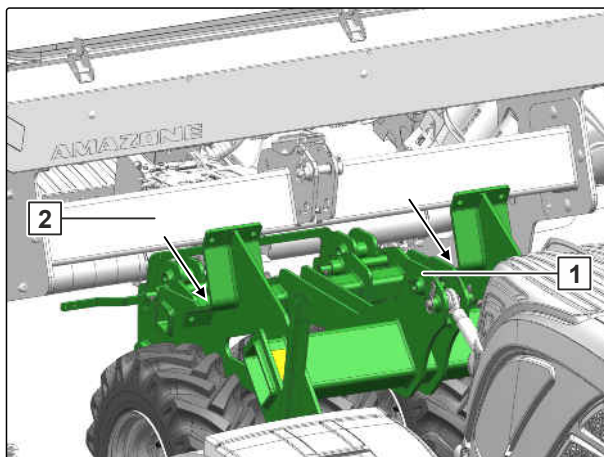
CMS-I-00002520

14. Kør traktoren langsomt tilbage.

➔ Løsn T-Pack F i traktorens løftmekanisme **1** fra den frontmonterede beholder **2**.

15. For at anbringe parkeringsstøtterne i den nederste position:
 Se kapitel "Betjening af parkeringsstøtterne".

16. For at frakoble T-Pack F:
 Se "Frakobling af 3-punktsliftramme".



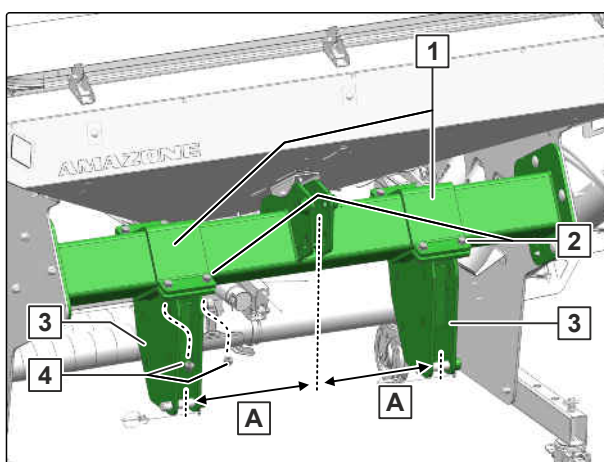
CMS-I-00002516

17. For at montere liftarmsholderne på FTender:
 Sæt spændebåndene **1** på rammerøret.

18. Sæt skruerne **2** i.

19. Monter liftarmsholderne med møtrikker og skiver **4**, indtil de sidder løst.

Monteringskategori	Afstandsmål A
Kat. 2	435 mm
Kat. 3N	435 mm
Kat. 3	505 mm

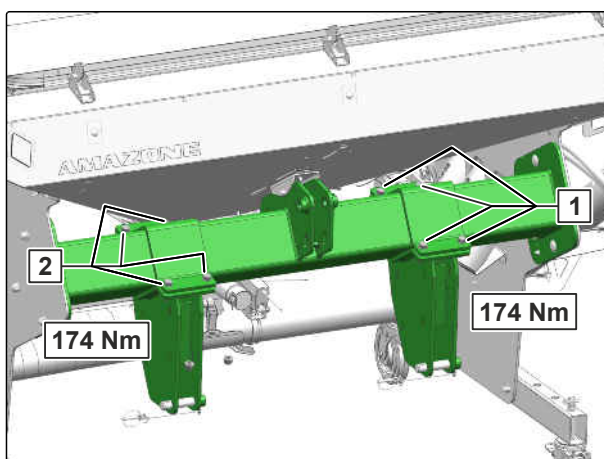


CMS-I-00002605

20. Find ønsket afstandsmål **A** i tabellen.

21. Spænd møtrikkerne **1**.

22. Spænd møtrikkerne **2**.



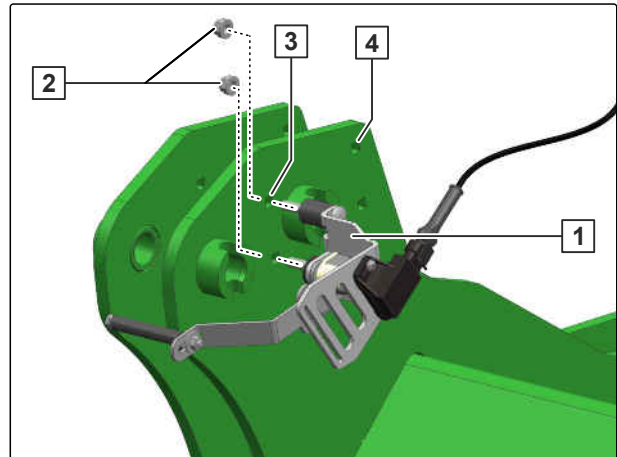
CMS-I-00003645

23. *For at montere arbejdsstillingssensoren på FTender:*

Montér arbejdsstillingssensoren **1** på den ønskede topstangsholder **3** eller **4**.

24. Montér møtrikkerne med skiver **2**, og spænd dem.

25. *For at tilpasse arbejdsstillingssensoren til topstangen:*
Se kapitlet "Tilpasning af arbejdsstillingssensoren".



CMS-I-00003637

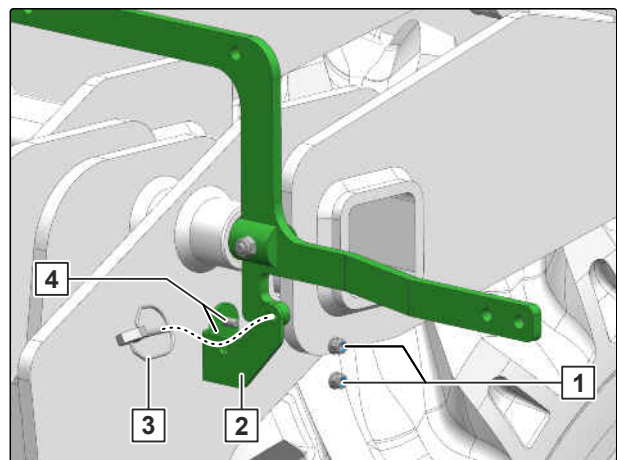
26. *For at montere T-Pack F-transportlåsen:*

Montér sikringspladen **2**.

27. Montér skruerne **4**.

28. Montér møtrikkerne og skiverne **4**, og spænd dem til.

29. Montér ringsplitten **3**.

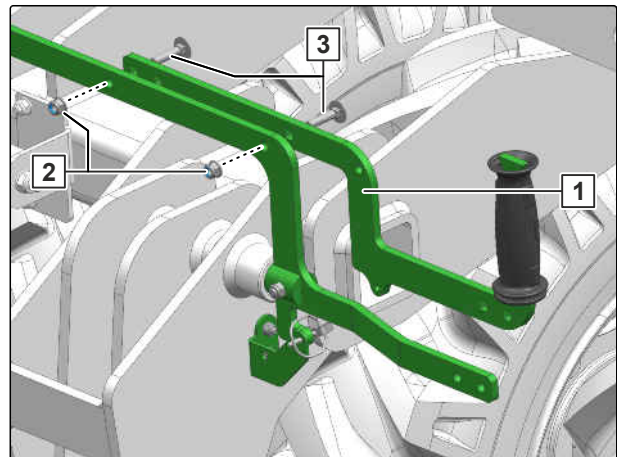


CMS-I-00003641

30. Montér betjeningsgrebet **1**.

31. Montér skruerne **3**.

32. Montér møtrikkerne og skiverne **2**, og spænd dem til.

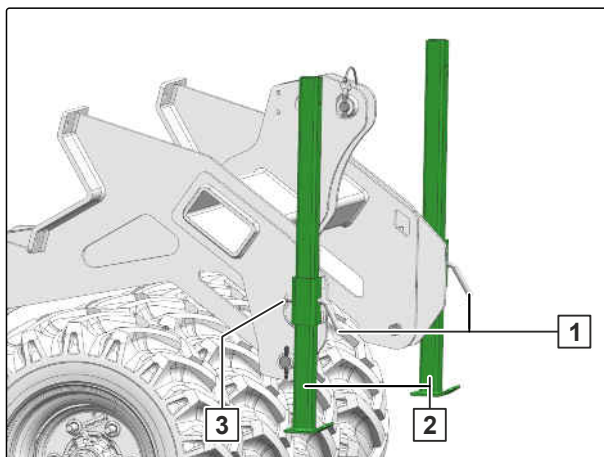


CMS-I-00003642

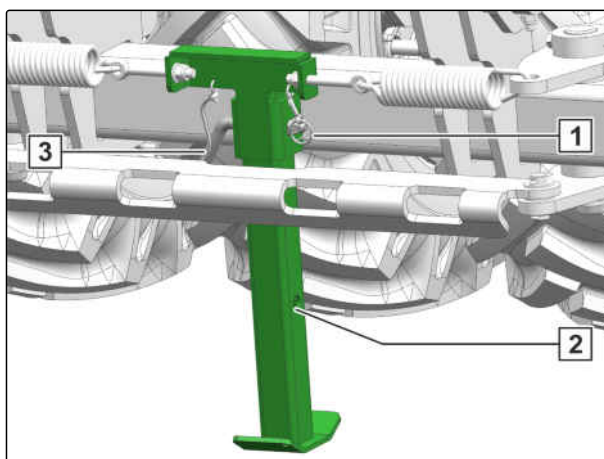
6.3.16 Betjening af parkeringsstøtter

CMS-T-00005096-A.1

1. Løft maskinen.
2. Fjern ringsplitten **3**.
3. Hold parkeringsstøtten **2**.
4. Træk bolten **1** ud.
5. Anbring parkeringsstøtterne i den ønskede position.
6. Lås parkeringsstøtterne med bolte.
7. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.
8. Fjern ringsplitten **1**.
9. Hold den forreste parkeringsstøtte **2**.
10. Træk bolten **3** ud.
11. Anbring den forreste parkeringsstøtte i den ønskede position.
12. Lås den forreste parkeringsstøtte med bolten.
13. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.



CMS-I-00002514



CMS-I-00002515

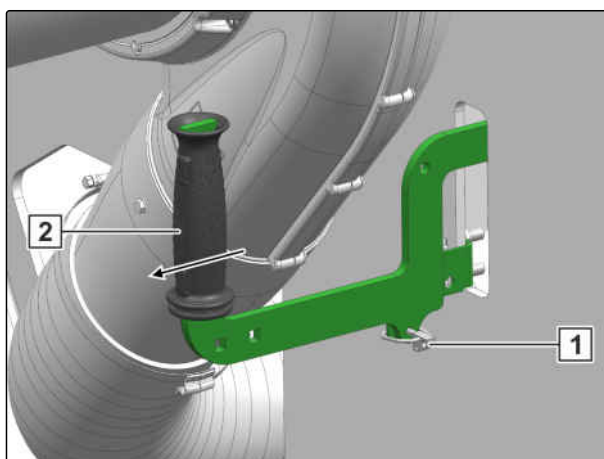
6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00003203-H.1

6.4.1 Anbringelse af T-Pack F i parkeringsposition

CMS-T-00003134-C.1

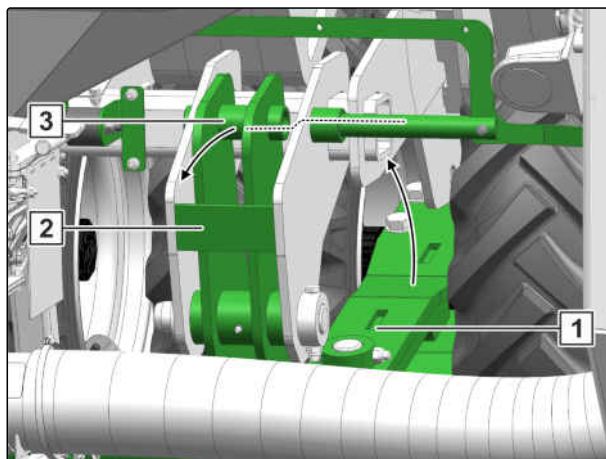
1. Løft maskinen.
2. Fjern ringsplitten **1**.
3. Åbn låsen **2**.



CMS-I-00002478

4. For at anbringe T-Pack F **1** i parkeringsposition:
Sænk maskinen.

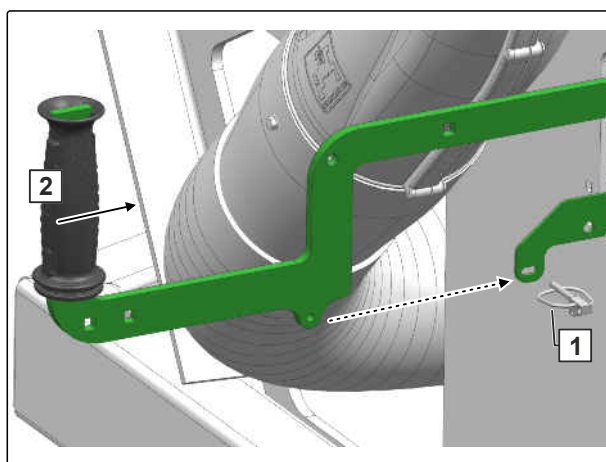
➔ Hjulsvingen ligger mod det forreste anslag **2**.
Arbejdsstillingens indstiksbøsninger **3** ligger frit.



CMS-I-00002479

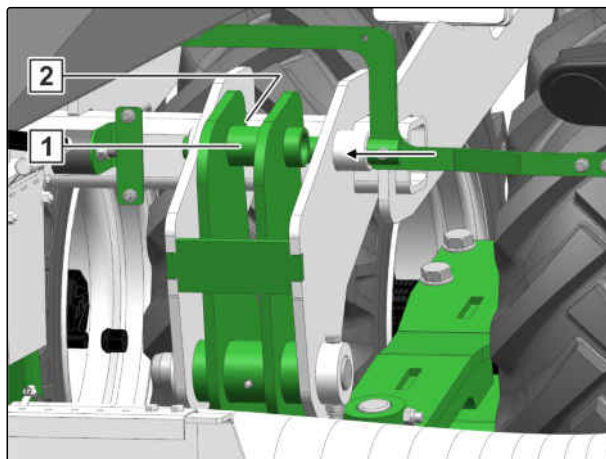
5. Luk låsen **2**.

6. Sørg for at sikre låsen med ringsplitten **1**.



CMS-I-00002477

➔ T-Pack F er låst i parkeringspositionen **2**.
Indstiksbøsningerne **1** ligger frit.



CMS-I-00002476

6.4.2 Overvågning af tværgående trafik

CMS-T-00011923-A.1



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald ved kørsel uden certificeret kamerasystem

Personer eller køretøjer kan overses, hvis der anvendes et ikke-certificeret kamerasystem til overvågning af tværgående trafik. Kamerasystemet er et hjælpemiddel. Kamerasystemet erstatter ikke en person, der dirigerer udefra

- Stol på den person, der dirigerer udefra, når der køres ind i kryds eller forgreninger.

- Overvåg tværgående trafik ved hjælp af et certificeret kamerasystem

eller

få hjælp af en person, der dirigerer udefra, når der køres ind i kryds eller forgreninger.

6.4.3 Slukning af arbejdsbelysning

CMS-T-00013341-B.1

- *For at slukke arbejdsbelysningen:*
Se betjeningsvejledningen til "ISOBUS"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00003112-D.1

7.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00003116-D.1

1. Justér maskinen parallelt i forhold til jorden.
2. Tænd for blæseren.
3. Sænk maskinen til arbejds højde.

eller

Når der arbejdes med T-Pack F:

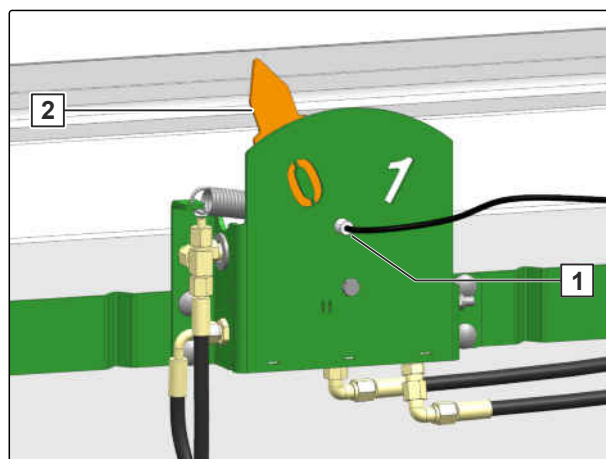
Sænk maskinen ned på T-Pack F, og sæt hydraulikken til 3-punktsliften i flydestilling.

4. *Hvis der skal begyndes med en halv maskinbredde:*
se side 69.
5. Sæt frem med traktoren.

7.2 Anvendelse af hydraulisk aktiveret arbejdsstillingssensor

CMS-T-00005823-C.1

Viseren **2** angiver, om doseringsenhederne er aktiveret. Hvis viseren står på 1, er doseringsenhederne aktiveret. Når den hydrauliske traktorstyreenhed aktiveres, flytter viseren sig til 0. Arbejdsstillingssensoren **1** deaktiverer doseringsenhederne.



CMS-I-00002530

- *For at aktivere arbejdsstillingssensoren:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul 1"

eller

*for at skifte arbejdsstillingssensoren via
foragerstyringen:*
se "traktorens" betjeningsvejledning.

7.3 Vending på forageren

CMS-T-00003117-D.1



BEMÆRK

- Afhængigt af maskinens udstyr kommer der udbringningsmateriale ud af skærene, indtil transportstrækningen er tømt.
 - Når såmaskinen løftes op for enden af marken, frakobles doseringsenheden på den frontmonterede beholder automatisk.
1. *For at undgå ophobninger af doseringsmateriale i transportslangen:*
Prioritér traktorstyreenheden "rød".
 2. *For at undgå sideværts belastninger ved kørsel i kurver:*
Løft maskinen op.
 3. *Når maskinens retning stemmer overens med køreretningen:*
Sænk maskinen.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00003128-B.1

Fejl	Årsag	Løsning
Betjeningsterminalen viser et for højt blæseromdrejningstal.	Den hydrauliske styreenhed er indstillet forkert.	► <i>For at indstille blæseromdrejningstallet:</i> Se "Indstilling af blæseromdrejningstallet".
Betjeningsterminalen viser et for lavt doseringsakselomdrejningstal.	Doseringsvalsen roterer tungt.	► <i>For at kontrollere doseringsenheden:</i> Se "Kalibrering af udbringningsmængde".
	Doseringsvalsen blokeres af fremmedlegemer i doseringshuset.	► <i>For at rengøre doseringsenheden:</i> Se "Rengøring af doseringsenhed".
Elektriske drev starter ikke eller på et forkert tidspunkt.	Der er fejl på arbejdsstillingssensorens omskiftningspunkter.	► <i>For at konfigurere arbejdsstillingssensoren:</i> Se "Konfigurering af arbejdsstillingssensor".
Der kan ikke genereres tryk i transportsystemet.	Trykdækslets tætning sidder ikke korrekt.	► Indstil anslagsskruerne på trykdækslet.

Parkering af maskinen

9

CMS-T-00003113-I.1

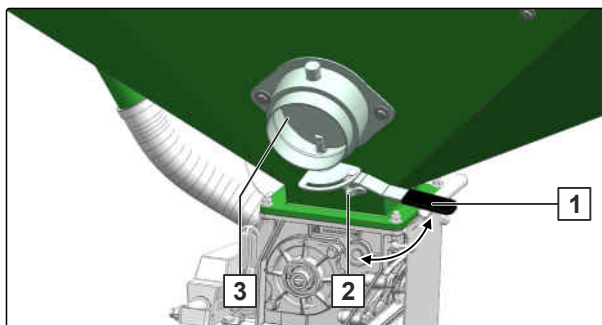
9.1 Tømning af beholder

CMS-T-00003324-E.1

9.1.1 Tømning af beholder via hurtigtømning

CMS-T-00003133-E.1

1. Sluk for blæseren.
 2. Løsn fingerskruen **2**.
 3. Åbn hurtigtømningen med håndtaget **1**.
- ➔ Klappen **3** åbnes.
4. Restmængden skal opsamles i en opsamlingsbeholder.
 5. Når frontbeholderen er tom:
Luk hurtigtømningen.
 6. Spænd fingerskruen.

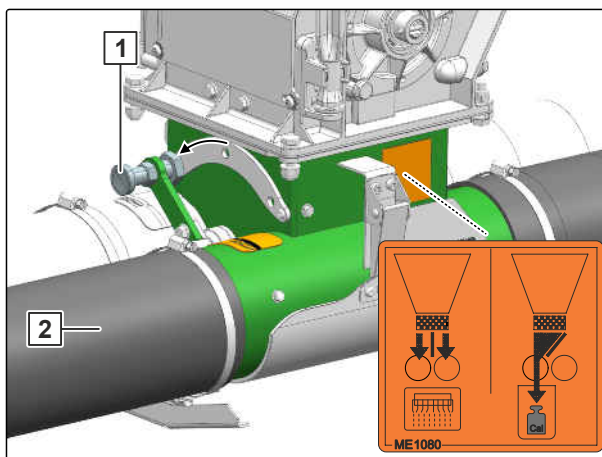


CMS-I-00009313

9.1.2 Tømning af beholder via doseringsenhed

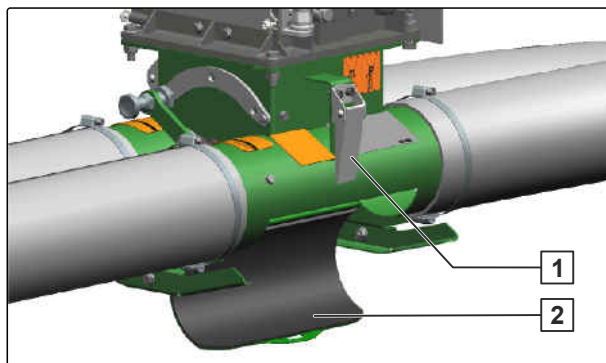
CMS-T-00003325-C.1

1. Hvis maskinen har en dobbeltsluse:
Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



CMS-I-00002542

2. Oplås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.
3. Åbn kalibreringsklappen **2**.

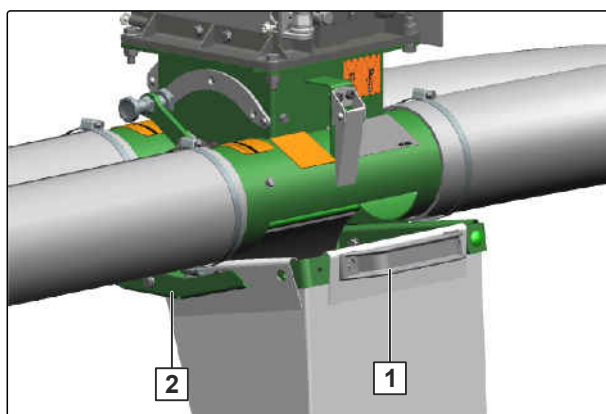


CMS-I-00003654

4. Hvis der kun skal opsamles små restmængder,
Skub kalibreringsbeholderen **1** ind i holderen
2 under doseringshuset

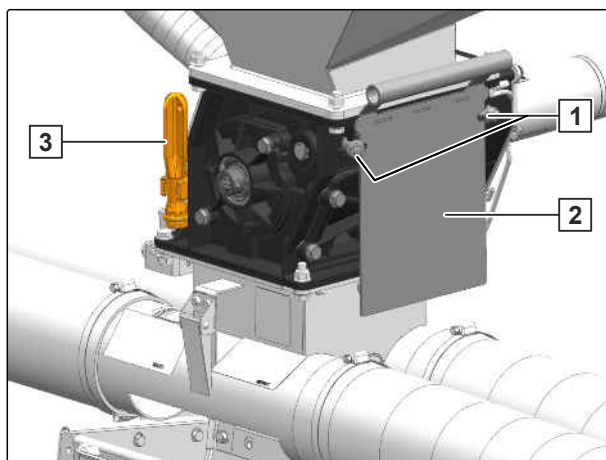
eller

*hvis der skal opsamles større restmængder,
så placér en større opsamlingsbeholder under
doseringshuset.*



CMS-I-00003653

5. Løsn skruerne **1** med skruenøglen **3**.
6. Sving skruerne til side.
7. Træk lukkespjældet **2** ud af
parkeringspositionen.

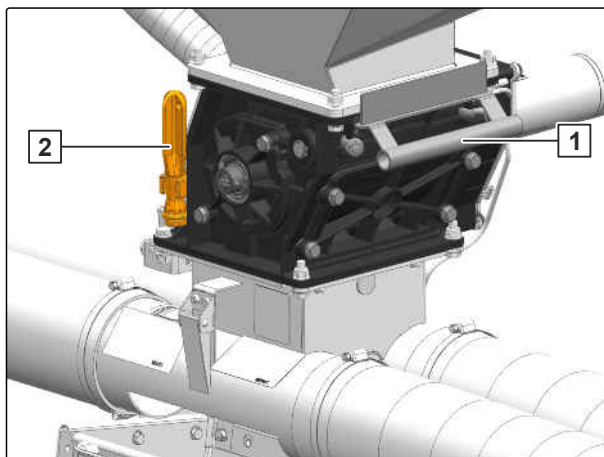


CMS-I-00002503

9 | Parkering af maskinen

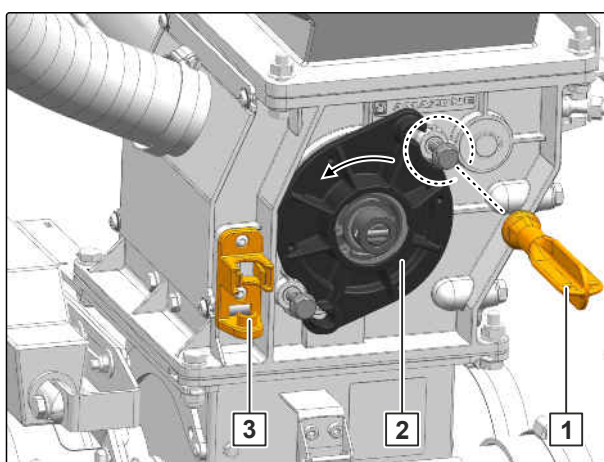
Tømning af beholder

8. Skub lukkespjældet **1** ind i doseringshuset.
9. Sæt skruenøglen i holderen **2**.
10. *For at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Tømning".



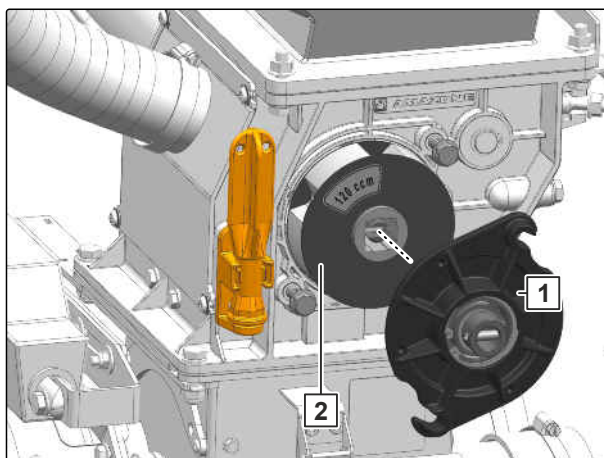
CMS-I-00003650

11. Løsn skruerne med skruenøglen **1**.
12. Sæt skruenøglen i holderen **3**.
13. *For at justere udsparingerne i lejedækslet kongruent med skruerne:*
Drej lejedækslet **2**.



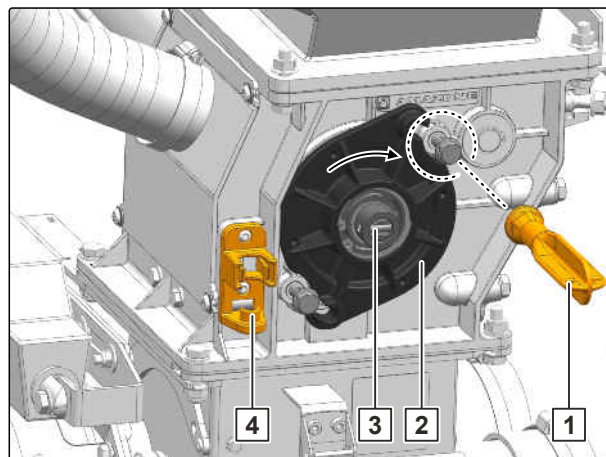
CMS-I-00002501

14. Træk lejedækslet **1** af.
15. *Hvis beholderen er lukket med lukkespjældet:*
Træk doseringsvalsen **2** ud af doseringsenheden.
16. Træk lukkespjældet ud af doseringshuset.
17. Restmængden skal opsamles.
18. *Når frontbeholderen er tom:*
skal doseringsvalsen monteres igen.



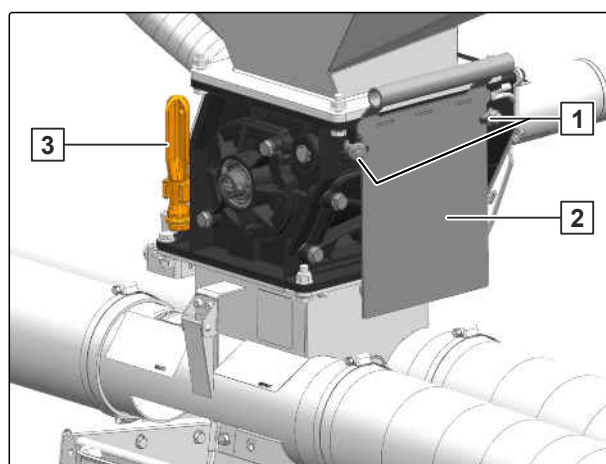
CMS-I-00002500

19. Justér medbringeren **3** på lejedækslet **2** i forhold til drivakslen.
20. Montér lejedækslet.
21. Spænd skruerne med skruenøglen **1**.
22. Sæt skruenøglen i holderen **4**.



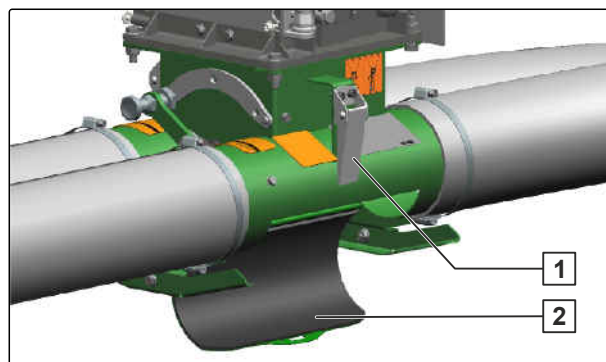
CMS-I-00002504

23. Parkér lukkespjældet **1** på doseringshuset.
24. Sving skruerne **2** hen foran lukkespjældet.
25. Spænd skruerne med skruenøglen **3**.



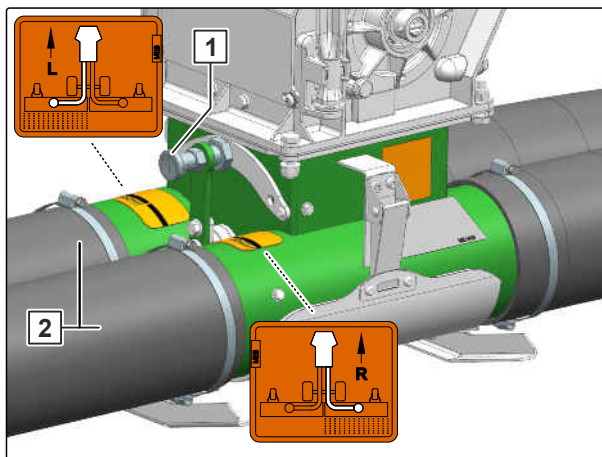
CMS-I-00002503

26. Tøm kalibreringsbeholderen.
27. Anbring kalibreringsbeholderen i opbevaringsrummet.
28. Luk kalibreringsklappen **2**.
29. Lås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.



CMS-I-00003654

30. For at aktivere begge transportstrækninger **2**:
Sæt håndtaget **1** tilbage i midterstilling.



CMS-I-00002543

9.2 Tømning af doseringsenhed

CMS-T-00003326-D.1

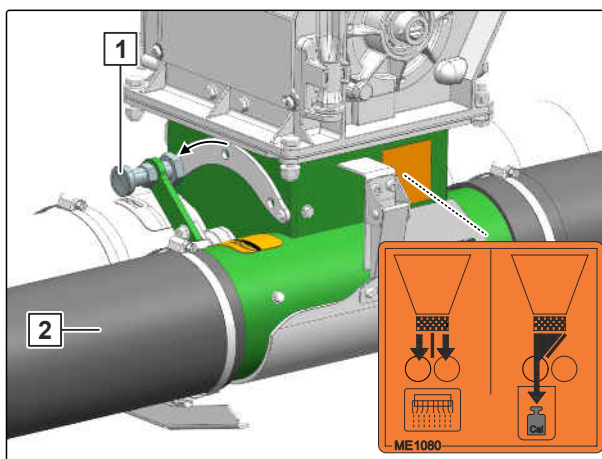


VIGTIGT

Fare for skader på doseringsdrevet på grund af opsvulmende gødning eller spirende såsæd.

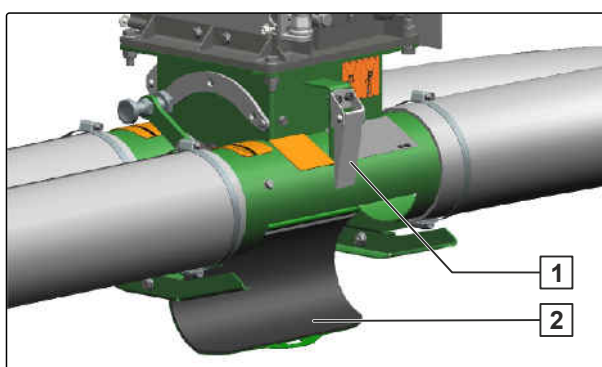
- Tøm doseringsenheden efter arbejdet.
- Rengør doseringsenheden efter arbejdet.

1. Hvis maskinen har en dobbeltsluse:
Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



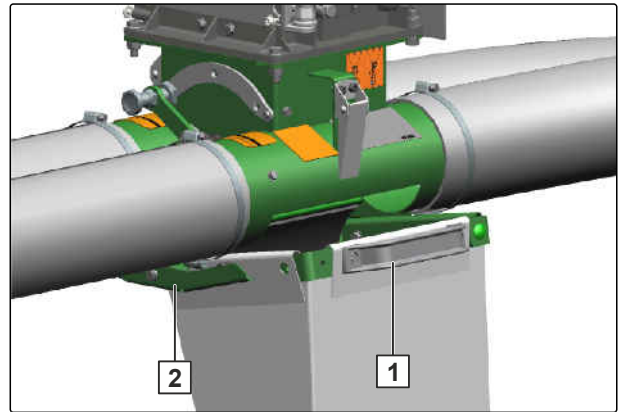
CMS-I-00002542

2. Oplås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.
3. Åbn kalibreringsklappen **2**.



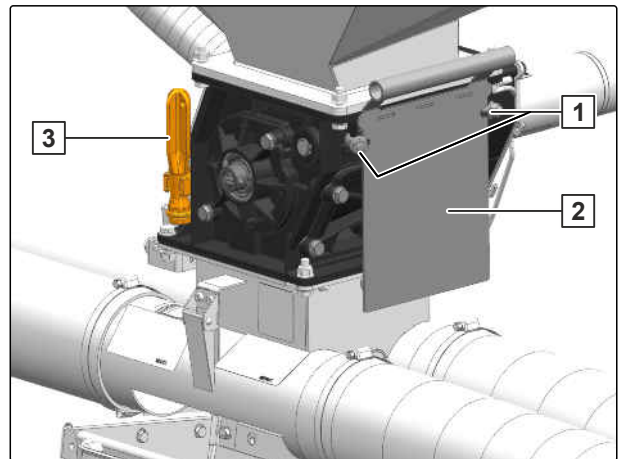
CMS-I-00003654

4. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af opbevaringsrummet.
5. Skub kalibreringsbeholderen ind i holderen **2** under doseringshuset.



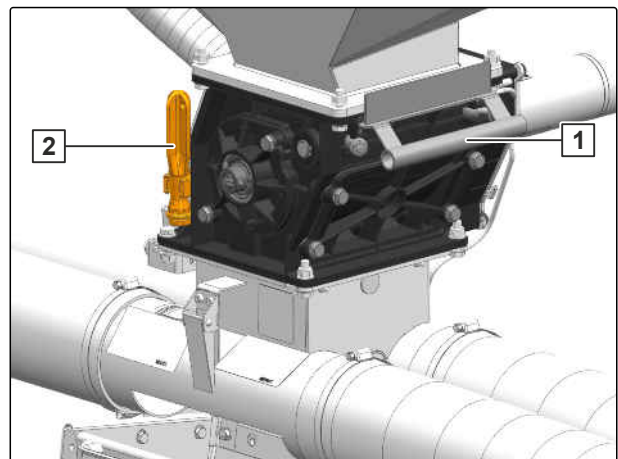
CMS-I-00003653

6. Løsn skruerne **1** med skruenøglen **3**.
7. Sving skruerne til side.
8. Træk lukkespjældet **2** ud af parkeringspositionen.



CMS-I-00002503

9. Skub lukkespjældet **1** ind i doseringshuset.
10. Sæt skruenøglen i holderen **2**.
11. *Før at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Tømning".

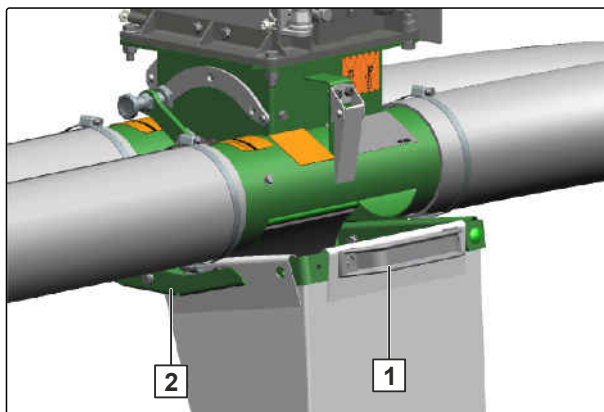


CMS-I-00003650

12. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af holderen **2**.

13. Tøm kalibreringsbeholderen.

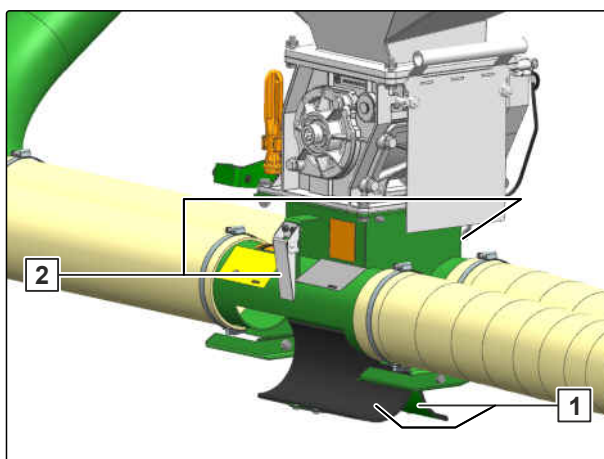
14. Parkér kalibreringsbeholderen i opbevaringsrummet.



CMS-I-00003653

15. Lås alle lukkehåndtag **2** på doseringshuset op.

16. *For at undgå fugtansamlinger:*
Åbn alle kalibreringsklapper **1**.

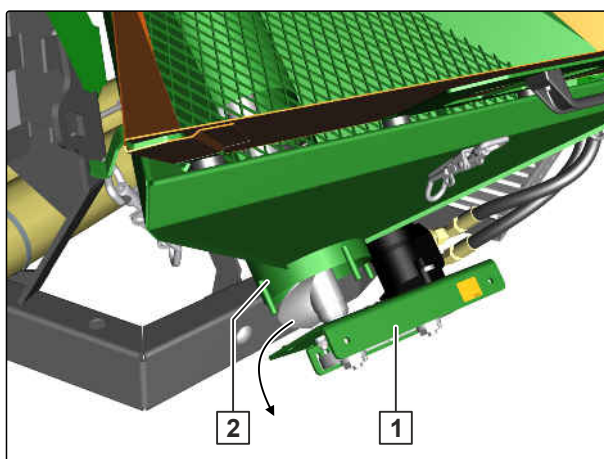


CMS-I-00003686

9.3 Tømning af fyldesnegl

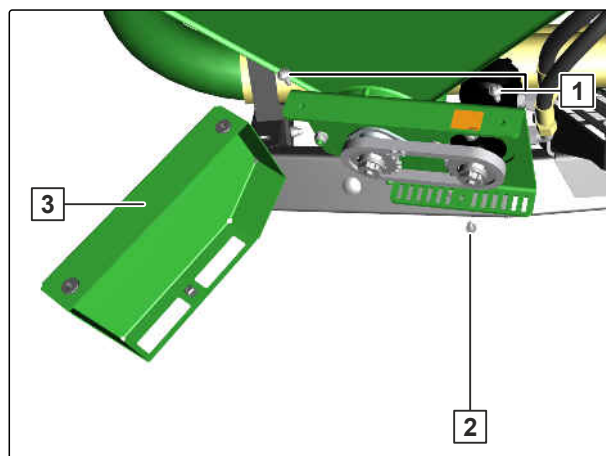
CMS-T-00005597-C.1

For at tømme fyldesneglen løsnes drivenheden **1** så meget, at der opstår en spalte mellem transportrøret **2** og drivenheden. Restmængden og vandet kan sive ud gennem spalten.



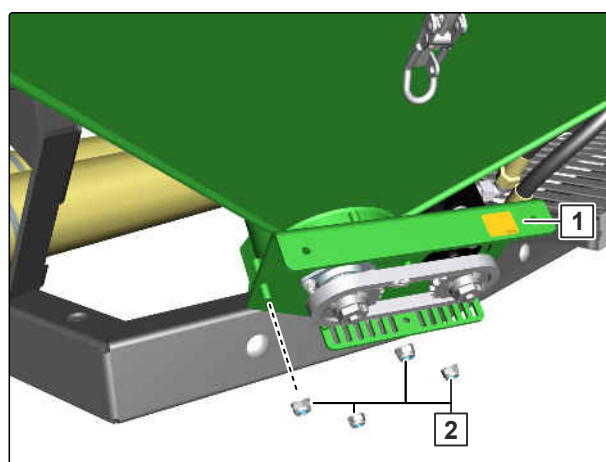
CMS-I-00005327

1. Afmontér de øverste skruer **1**.
2. Afmontér den nederste skrue **2**.
3. Afmontér afdækningen **3**.



CMS-I-00003892

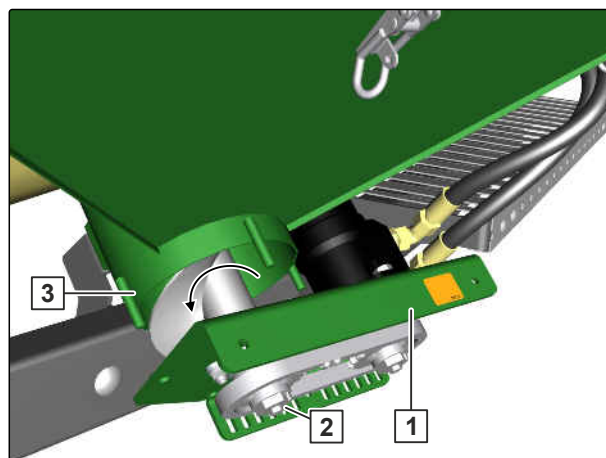
4. Afmontér møtrikker og skiver **1**.



CMS-I-00003969

5. Løsn drivenheden **1** fra transportrøret **3**.
6. *For at fjerne groft snavs:*
Drej fyldesneglen på drevet **2** venstre om.
7. Rengør fyldesneglen.

➔ Restmængden og vandet kan sive ud gennem spalten.

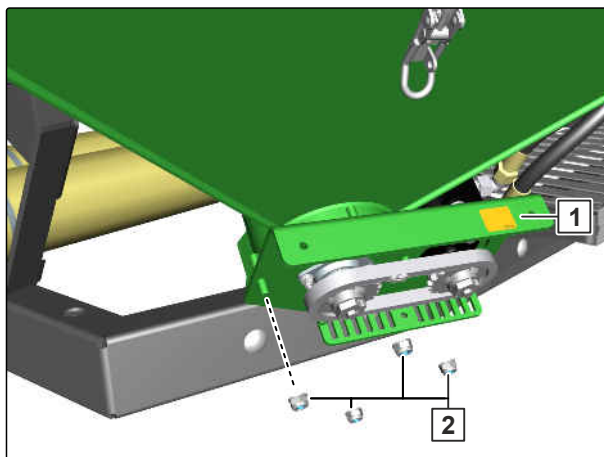


CMS-I-00003968

9 | Parkering af maskinen

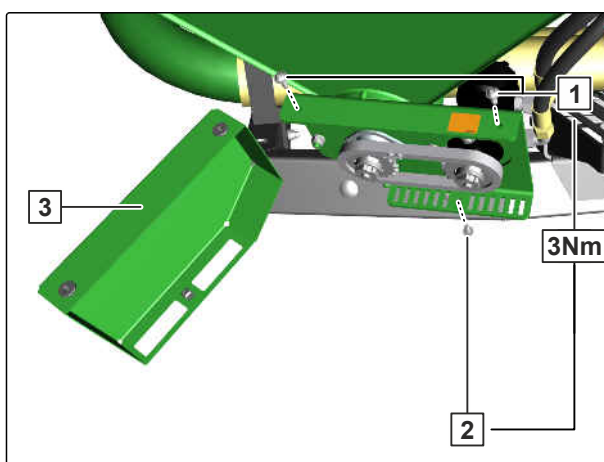
Montering af hjul- og parkeringsanordning

8. Montér drivenheden **1** på transportrøret.
9. Montér møtrikkerne og skiverne.
10. Spænd møtrikkerne **2**.



CMS-I-00003969

11. Montér afdækningen **3**.
12. Montér de øverste skruer **1**.
13. Montér den nederste skrue **2**.



CMS-I-00003891

9.4 Montering af hjul- og parkeringsanordning

CMS-T-00003135-C.1

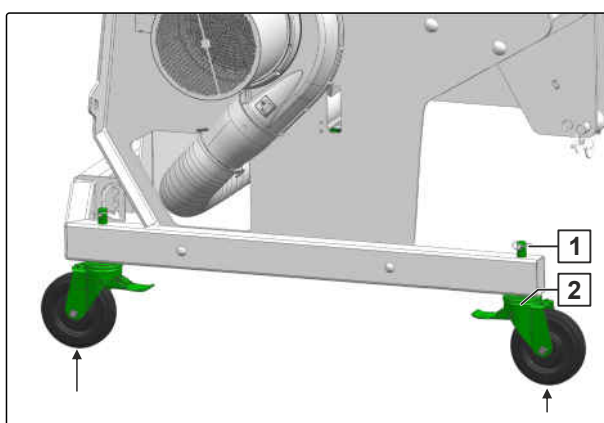


ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald, hvis maskinen vælter

- Stil maskinen på et bæredygtigt og plant underlag.

1. Løft maskinen.
2. *For at dreje T-Pack F op:*
Se kapitlet "Anbringelse af T-Pack F i parkeringsposition".
3. Sæt parkeringshjulene **2** i.
4. Sørg for at sikre parkeringshjulene med ringsplitten **1**.



CMS-I-00002472

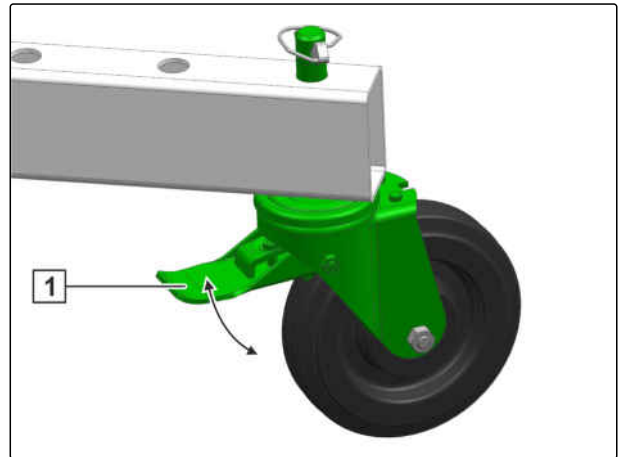


VIGTIGT

Beskadigelse af parkeringshjulene

- Stil kun maskinen på parkeringshjulene med tom beholder.

5. For at forhindre, at den parkerede frontmonterede beholder ruller væk: Bloker parkeringsbremsene **1**.

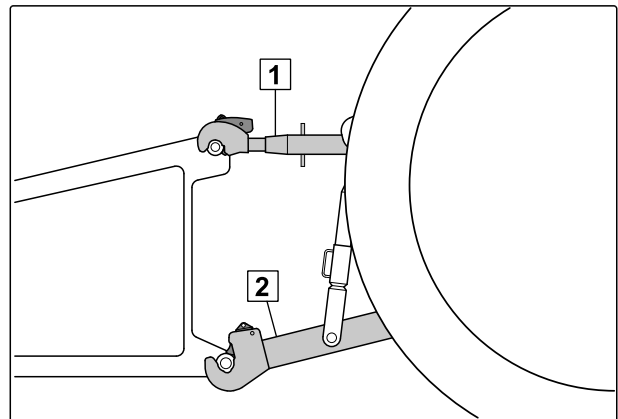


CMS-I-00002556

9.5 Frakobling af 3-punktsliframme

CMS-T-00001401-C.1

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen **1**.
3. Kobl topstangen **1** fra maskinen.
4. Aflast liftarmene **2**.
5. Kobl liftarmene **2** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.



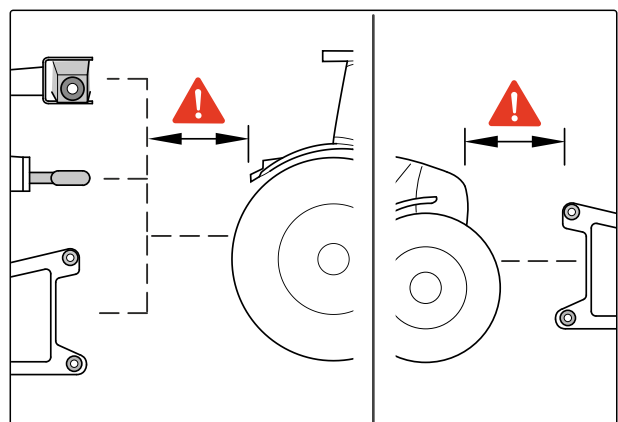
CMS-I-00001249

9.6 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

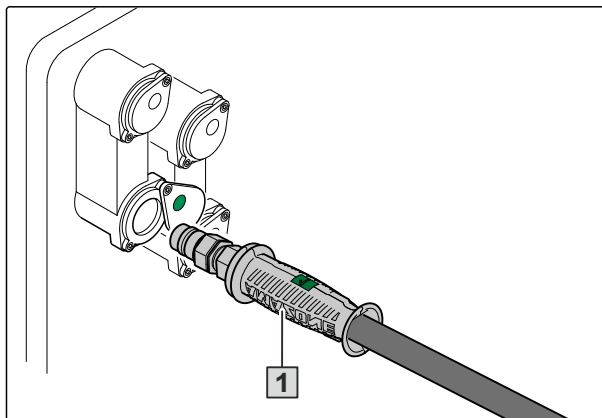


CMS-I-00004045

9.7 Frakobling af hydraulikslanger

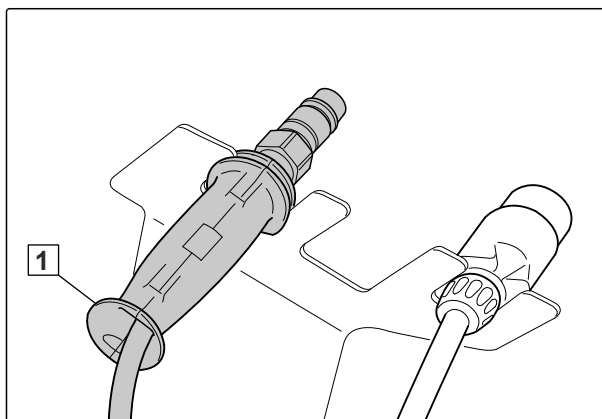
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.

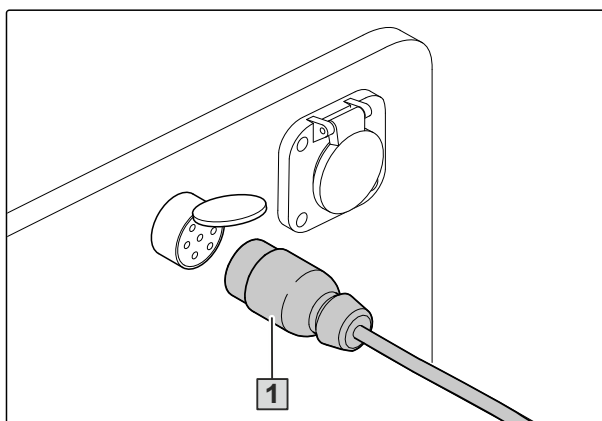


CMS-I-00001250

9.8 Frakobling af spændingsforsyning

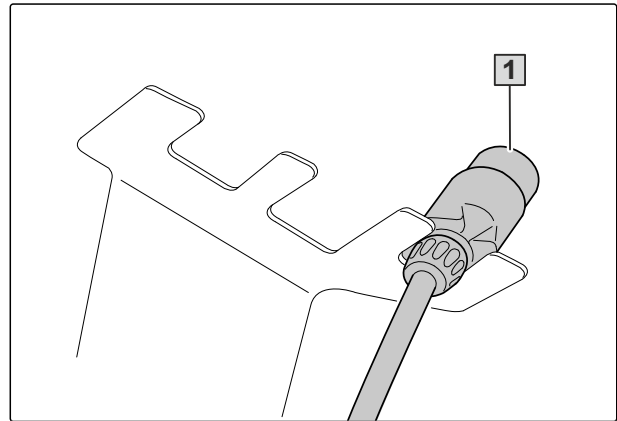
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

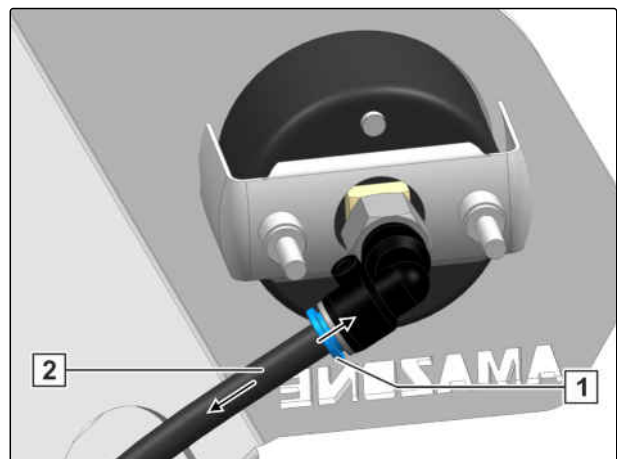


CMS-I-00001248

9.9 Frakobling af manometer

CMS-T-00003224-B.1

1. Sluk for blæseren.
2. *For at oplåse koblingen*
skal luftslangen **2** sammen med koblingsringen **1** trykkes ind i vinkelstykket indtil anslag.
3. Hold fast i koblingsringen.
4. Træk luftslangen ud af koblingen.

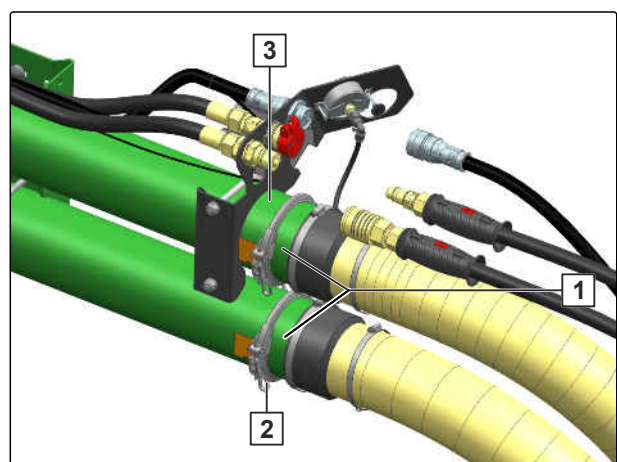


CMS-I-00002490

9.10 Frakobling af transportledning

CMS-T-00005822-B.1

1. Løsn spændebåndet **2**.
2. Frakobl tilslutningsstykket **1** fra transportledningen **3**.



CMS-I-00005326

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00003114-L.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00003129-J.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 104
Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	se side 112
Kontrol af hjulboltenes tilspændingsmoment	se side 113
Kontrol af rammeforbindelsens tilspændingsmoment	se side 113
Indstilling af afstrygere på T-Pack F	se side 114

efter de første 10 driftstimer	
Kontrol af rullekæden	se side 115

efter de første 50 driftstimer	
Rengøring af håndvasktank	se side 112

ved behov	
Rengøring af håndvasktank	se side 112
Stramning af rullekæde	se side 116

dagligt	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 103
Rengøring af doseringsenhed	se side 108

hver 12. måned	
Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	se side 112

for hver 10 driftstimer / dagligt	
Rengøring af indsugningsgitter	se side 106
Rengøring af cyklonudskiller	se side 106

for hver 50 driftstimer / ugentligt	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 104
Kontrol af dæktryk	se side 114
Kontrol af rullekæden	se side 115

for hver 50 driftstimer / ved behov	
Rengøring af transportstrækning	se side 104
Rengøring af beholder	se side 107

for hver 100 driftstimer / ved behov	
Kontrol af rammeforbindelsens tilspændingsmoment	se side 113

for hver 100 driftstimer / hver 12. måned	
Kontrol af hjulboltenes tilspændingsmoment	se side 113
Indstilling af afstrygere på T-Pack F	se side 114

10.1.2 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

10.1.3 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-F.1



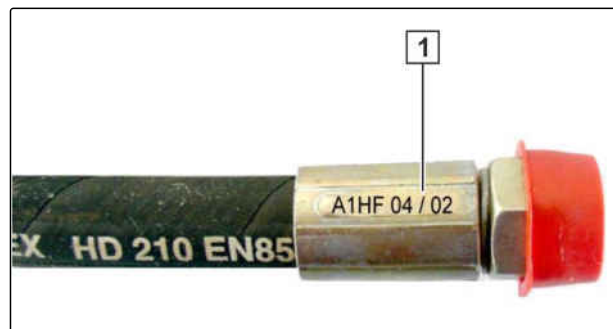
INTERVAL

- efter den første anvendelse
 - for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

10.1.4 Rengøring af transportstrækning

CMS-T-00003327-B.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
- eller
- ved behov

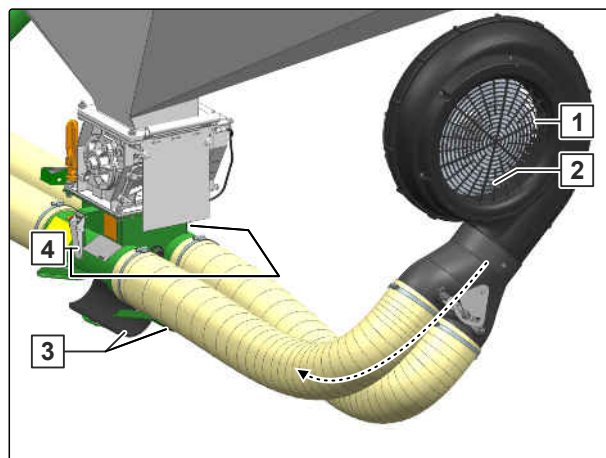
Den luft, der indsuges af blæseren, kan indeholde gødningsstøv eller sand. Disse urenheder kan aflejres på blæserrotoren og føre til ubalance i blæseren. Det kan ødelægge blæseren.



FORUDSÆTNINGER

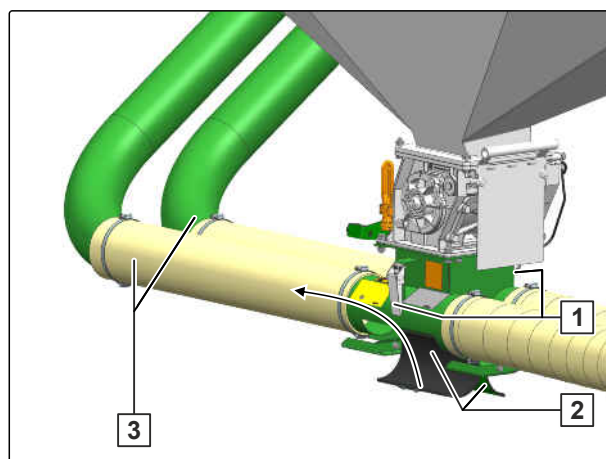
- ☑ Maskinen er koblet til traktoren.

1. Oplås låseanordningen **4**.
2. Åbn kalibreringsklapperne **3**.
3. Rengør sugekurven **1**.
4. *For at vaske aflejringerne af blæserrotoren **2**, skal der ledes en vandstråle ind i indsugningsåbningen.*



CMS-I-00002509

5. *For at vaske aflejringerne af transportslangerne **3**, skal der ledes en vandstråle gennem kalibreringsåbningerne **2** ind i transportslangerne.*
6. *Når størstedelen af vandet er kommet ud af kalibreringsåbningen, skal kalibreringsklapperne **2** lukkes med låseanordningerne **1**.*



CMS-I-00002508

7. Lad blæseren køre i 5 minutter.

➔ Luftforsyningen blæses tør.

8. Afbryd blæseren.

10.1.5 Rengøring af indsugningsgitter

CMS-T-00006210-C.1

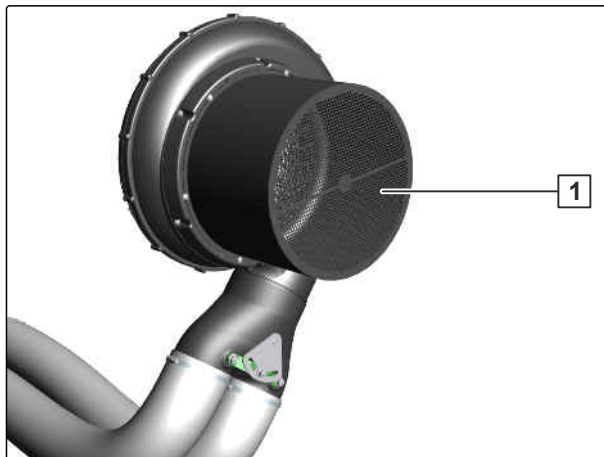


INTERVAL

- for hver 10 driftstimer
eller
dagligt

Indsugningsgitteret **1** forhindrer, at der suges planterester ind i blæseren.

1. Sluk for blæseren.
2. Fjern urenheder på blæserens indsugningsgitter **1**.



CMS-I-00002970

10.1.6 Rengøring af cyklonudskiller

CMS-T-00003779-E.1

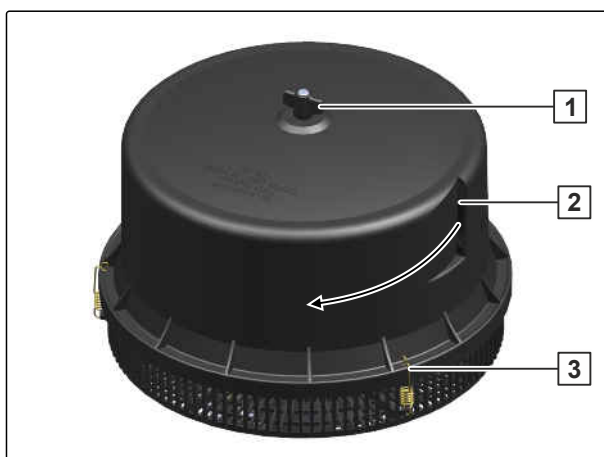


INTERVAL

- for hver 10 driftstimer
eller
dagligt

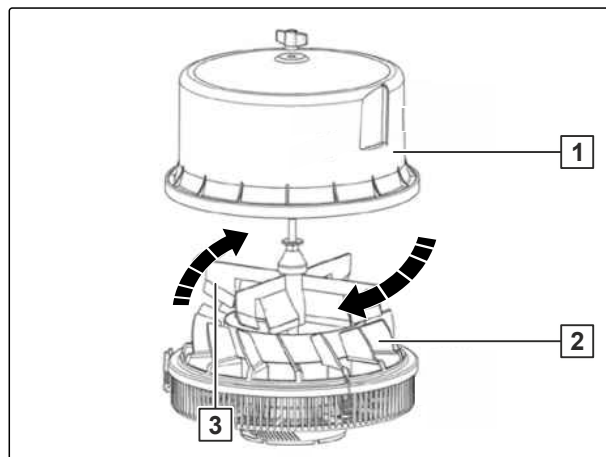
For at cyklonudskilleren fungerer, skal udskillelsesåbningen være fri for urenheder.

1. Kontrollér udskillelsesåbningen **2**.
2. Hvis udskillelsesåbningen er tilstoppet:
Åbn klemmerne **3**.
3. Løsn vingemøtrikken **1**.



CMS-I-00002765

4. Tag afdækningen **1** af, og rengør den.
5. Rengør luftledeelementerne **2**.
6. Rengør vingehjulet **3**. Kontrollér let kørsel.
7. Kontrollér, at vingehjulet kører let.
8. Montér afdækningen med vingemøtrikken.
9. Fastgør indsugningskurven med klemmerne.



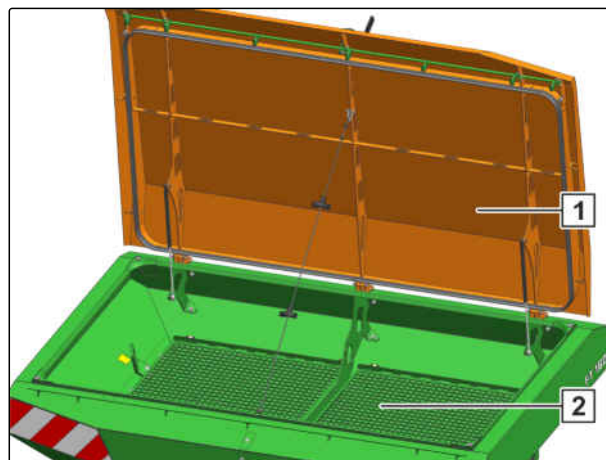
CMS-I-00009310

10.1.7 Rengøring af beholder

CMS-T-00003328-B.1

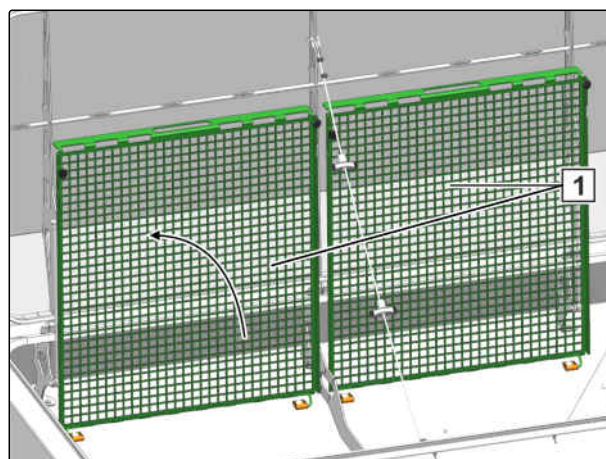
-  **INTERVAL**
- for hver 50 driftstimer
eller
ved behov

1. Åbn beholderdækslet **1**.
2. Rengør beholdersierne **2**.



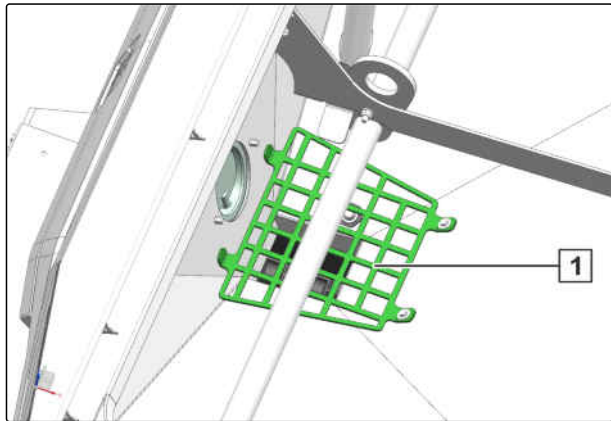
CMS-I-00002511

3. Åbn beholdersierne **1**.
4. Rengør beholderen.



CMS-I-00002510

5. Rengør doseringsenhedens beskyttelsessi **1**.



CMS-I-00002466

10.1.8 Rengøring af doseringsenhed

CMS-T-00003329-E.1



INTERVAL

- dagligt

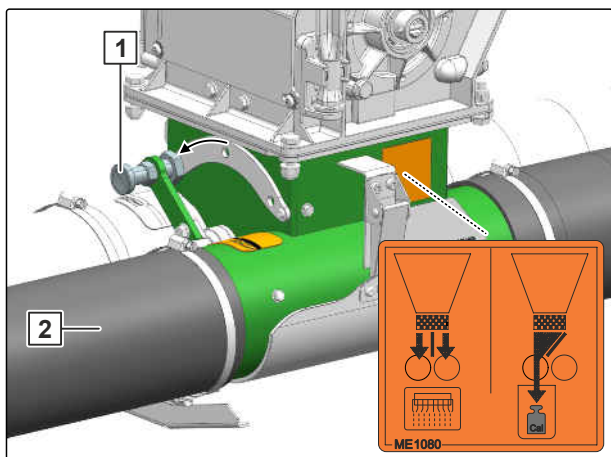


VIGTIGT

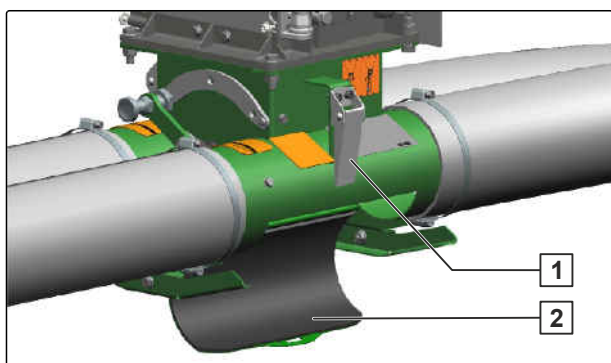
Fare for skader på doseringsdrevet på grund af opsvulmende gødning eller spirende såsæd.

- Tøm doseringsenheden efter arbejdet.
- Rengør doseringsenheden efter arbejdet.

1. Sluk for blæseren.
2. Hvis maskinen har en dobbeltsluse:
Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.
3. Oplås lukkehåndtaget **1** på doseringshuset.
4. Åbn kalibreringsklappen **2**.

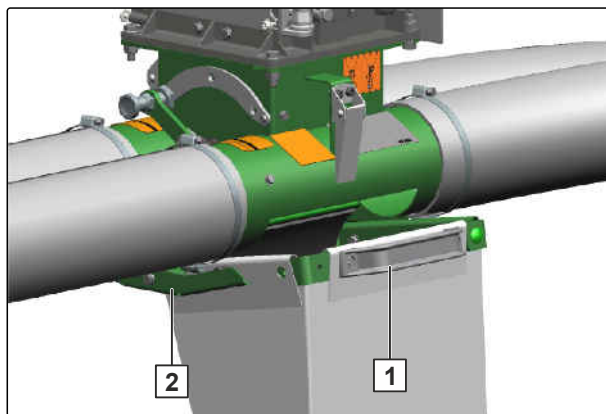


CMS-I-00002542



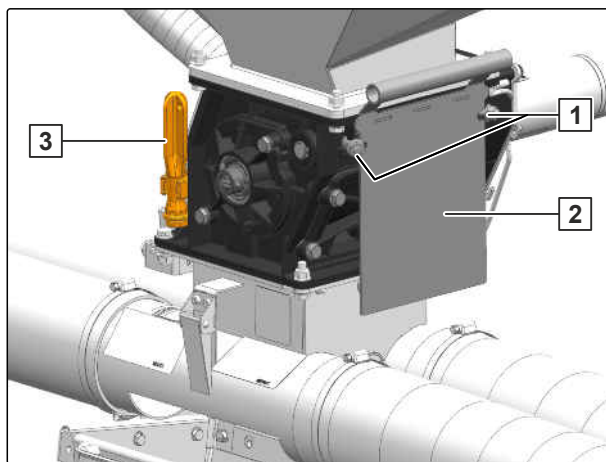
CMS-I-00003654

5. Skub kalibreringsbeholderen **1** ind i holderen **2** under doseringshuset



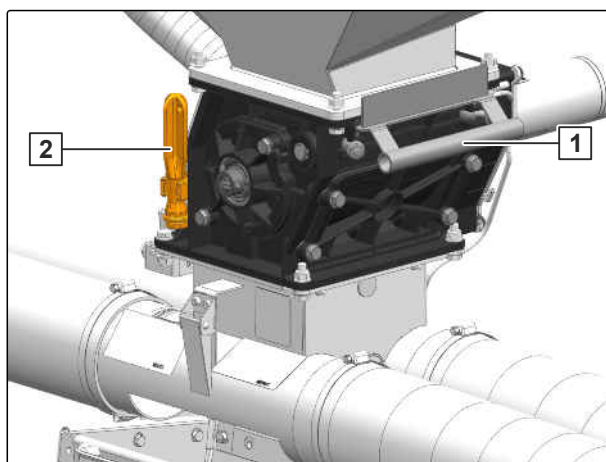
CMS-I-00003653

6. Løsn skruerne **1** med skruenøglen **3**.
7. Sving skruerne til side.
8. Træk lukkespjældet **2** ud af parkeringspositionen.



CMS-I-00002503

9. Skub lukkespjældet **1** ind i doseringshuset.
10. Sæt skruenøglen i holderen **2**.
11. *For at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Tømning".

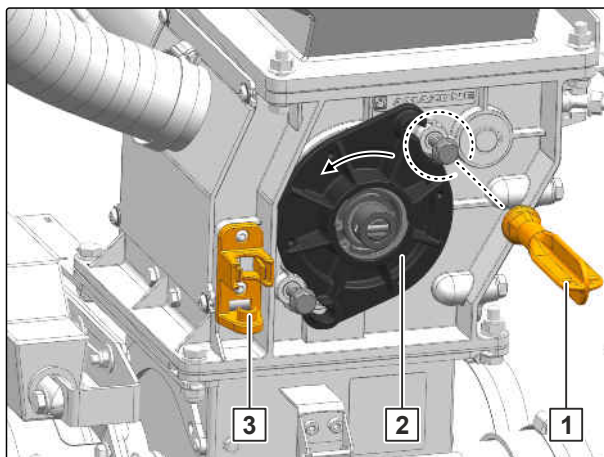


CMS-I-00003650

12. Løsn skruerne med skruenøglen **1**.

13. Sæt skruenøglen i holderen **3**.

14. Drej lejedækslet **2**.



CMS-I-00002501

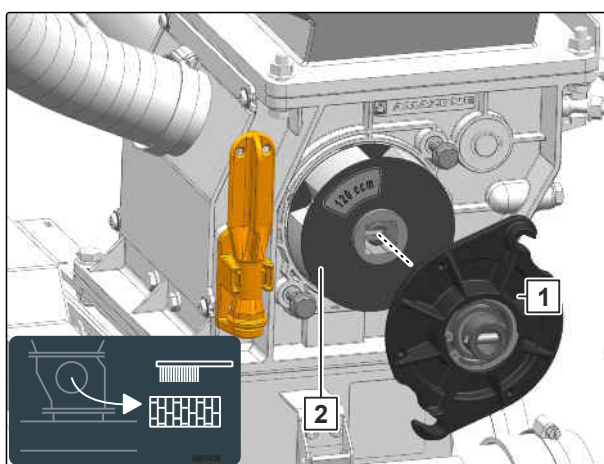
15. Træk lejedækslet **2** af.

16. Hvis beholderen er lukket med lukkespjældet **1**:

Træk doseringsvalsen **3** ud af doseringsenheden.

17. Rengør doseringsenhedens hus og doseringsvalsen.

18. Når doseringsenhedens hus og doseringsvalsen er rengjort, skal doseringsvalsen monteres igen.



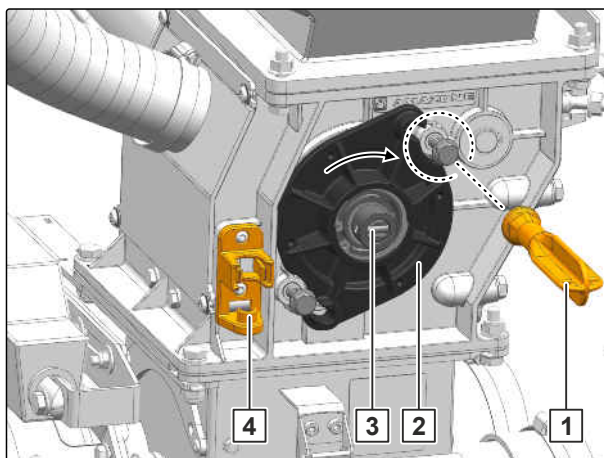
CMS-I-00002512

19. Justér medbringeren **3** på lejedækslet **2** i forhold til drivakslen.

20. Montér lejedækslet.

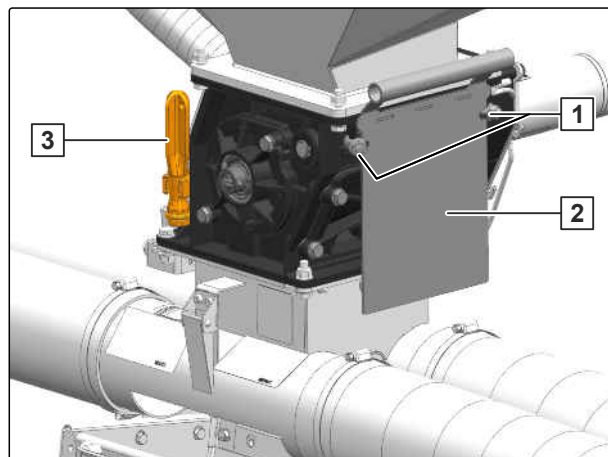
21. Spænd skruerne med skruenøglen **1**.

22. Sæt skruenøglen i holderen **4**.



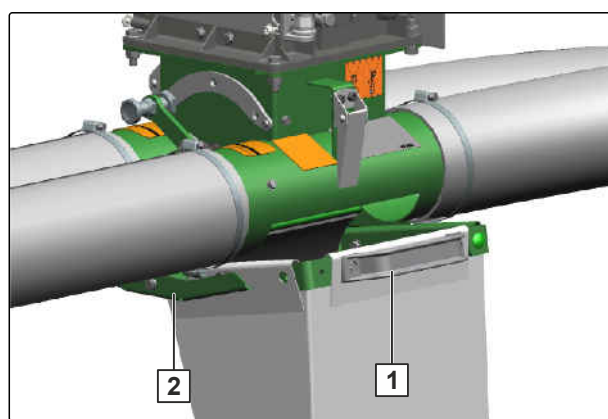
CMS-I-00002504

23. Parkér lukkespjældet **1** på doseringshuset.
24. Sving skruerne **2** hen foran lukkespjældet.
25. Spænd skruerne med skruenøglen **3**.



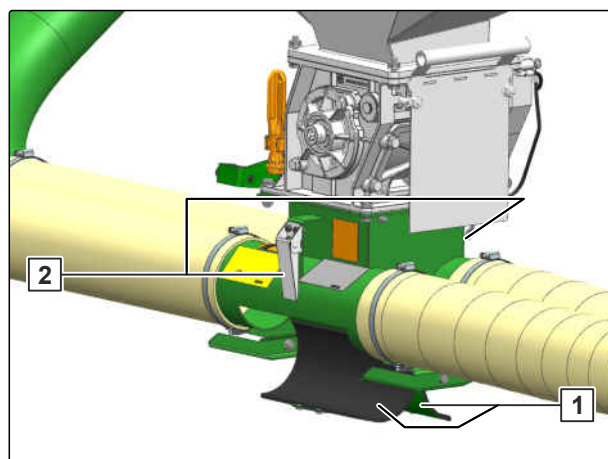
CMS-I-00002503

26. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af holderen **2**.
27. Tøm kalibreringsbeholderen.
28. Parkér kalibreringsbeholderen i opbevaringsrummet.



CMS-I-00003653

29. Lås alle lukkehåndtag **2** på doseringshuset op.
30. *For at undgå fugtansamlinger:*
Åbn alle kalibreringsklapper **1**.



CMS-I-00003686

10.1.9 Rengøring af håndvasktank

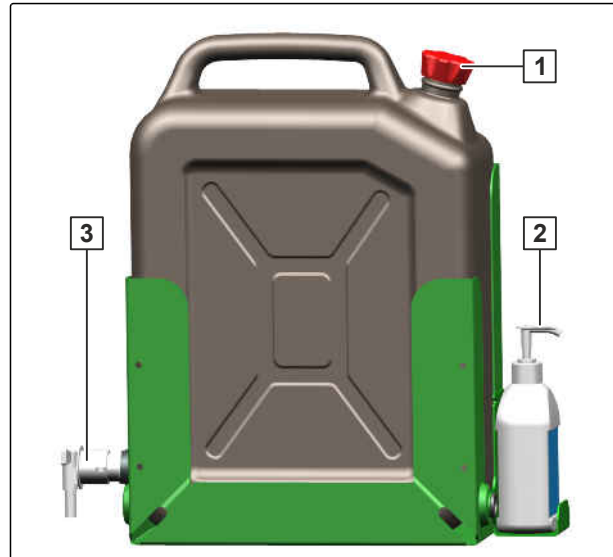
CMS-T-00009647-A.1



INTERVAL

- efter de første 50 driftstimer
- ved behov

1. *For at tømme håndvasktanken:*
Tag håndvasktanken ud af holderen, åbn skruelåget, og hæld det resterende vand ud.
2. *For at fjerne snavs:*
Led en vandstråle ind i håndvasktanken, og hæld vandet ud.



CMS-I-00006666

10.1.10 Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment

CMS-T-00002383-H.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- hver 12. måned

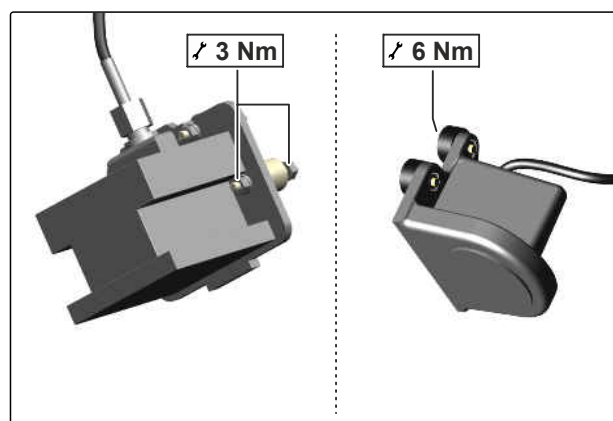


BEMÆRK

I tilfælde af for store tilspændingsmomenter fastspændes den affjedrede sensorholder. Dermed fungerer radarsensoren forkert.

Der kan være monteret forskellige radarsensorer afhængigt af maskinens udstyr.

- Kontrollér tilspændingsmomentet på radarsensoren.



CMS-I-00002600

10.1.11 Kontrol af hjulboltenes tilspændingsmoment

CMS-T-00003578-C.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 100 driftstimer
- eller
- hver 12. måned

Dæk	Tilspændingsmoment
Dæk 10/75-15.3-AS	300 Nm

- Kontrollér hjulboltenes tilspændingsmoment.

10.1.12 Kontrol af rammeforbindelsens tilspændingsmoment

CMS-T-00003579-E.1

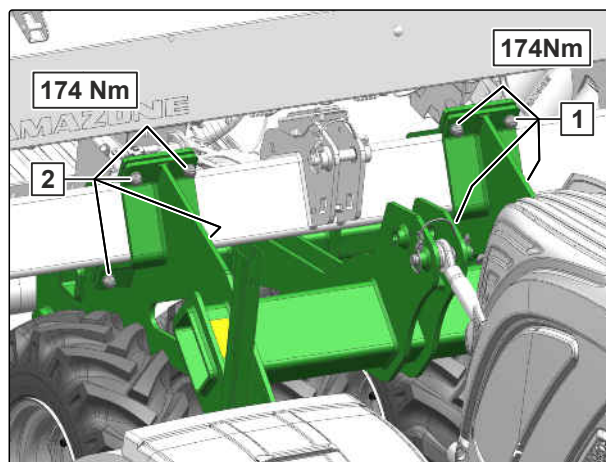


INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 100 driftstimer
- eller
- ved behov

Afhængigt af maskinens udstyr:

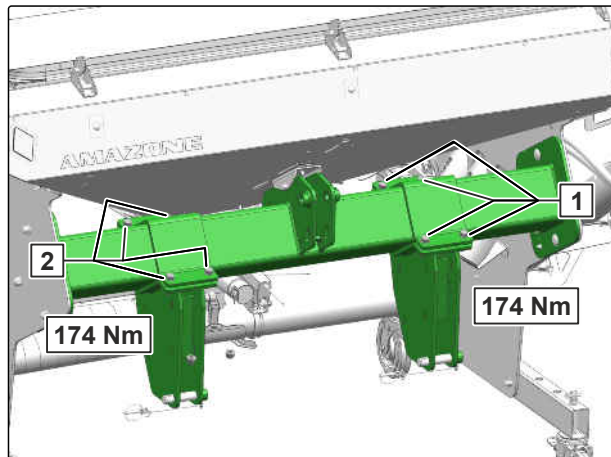
1. Kontrollér den højre T-Pack F-tilslutnings **1** tilspændingsmoment.
2. Kontrollér den venstre T-Pack F-tilslutnings **2** tilspændingsmoment.



CMS-I-00003644

Afhængigt af maskinens udstyr:

3. Kontrollér den højre liftarmsholders **1** tilspændingsmoment.
4. Kontrollér den venstre liftarmsholders **2** tilspændingsmoment.



CMS-I-00003645

10.1.13 Kontrol af dæktryk

CMS-T-00004972-D.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

I hjulenes fælge er der anbragt mærkater, hvorpå det krævede dæktryk er angivet.

- Kontrollér dæktrykket i henhold til angivelserne på mærkaterne.

10.1.14 Indstilling af afstrygere på T-Pack F

CMS-T-00003582-D.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 100 driftstimer
eller
hver 12. måned



VIGTIGT

Beskadigelse af dækkene på grund af tætsiddende afstrygere

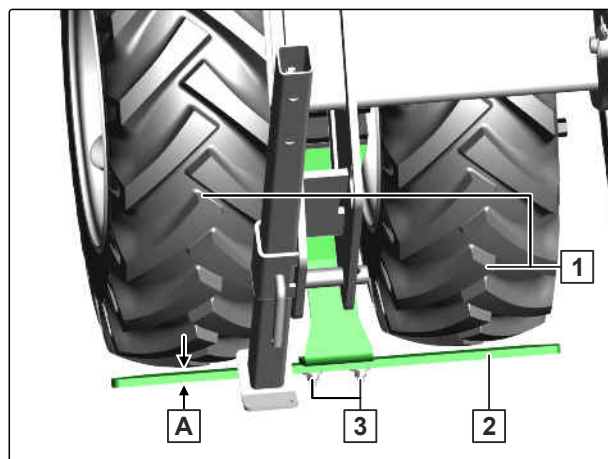
- For at kontrollere afstanden skal dækkene rotere.



BEMÆRK

Indstillingen af afstrygerne skal tilpasses til de aktuelle anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

1. Afmonter møtrikkerne **3**.
2. Montér afstrygerne **2** i en afstand på 3 cm.
3. *For at kontrollere afstanden:* skal dækkene **1** rotere.
4. Montér møtrikkerne.
5. Gentag indstillingen for den anden afstryger.
6. Kontroller indstillingen af afstrygerne på marken efter en kort kørestrækning.



CMS-I-00002562

10.1.15 Kontrol af rullekæden

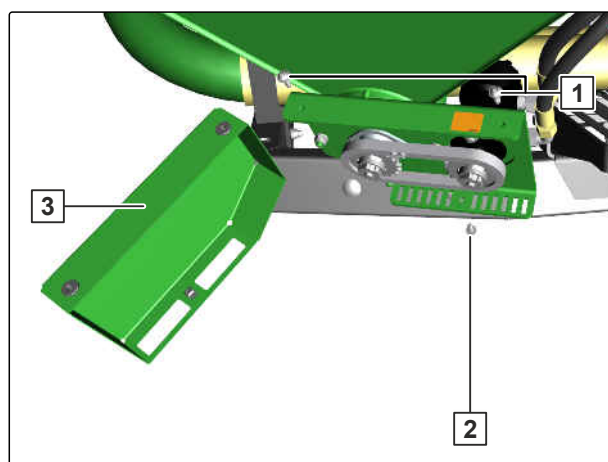
CMS-T-00005416-C.1



INTERVAL

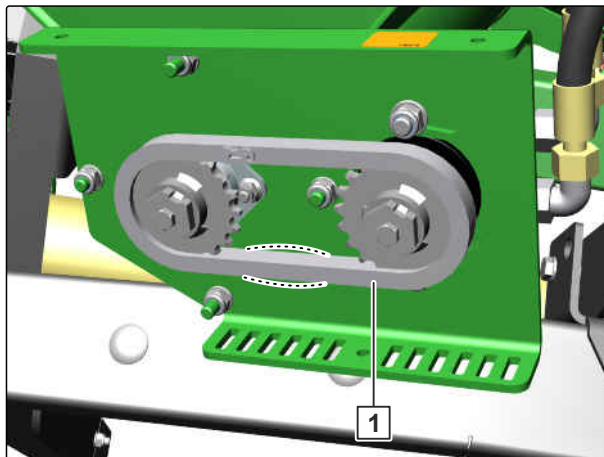
- efter de første 10 driftstimer
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Afmonter de øverste skruer **1**.
2. Afmonter den nederste skrue **2**.
3. Afmonter afdækningen **3**.



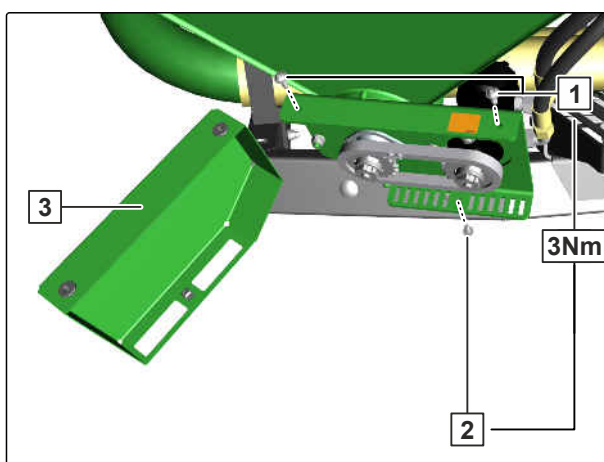
CMS-I-00003892

4. Kontrollér rullekædens **1** stramning.
5. Når højdespillet er over 3 mm, se "Stramning af rullekæde".



CMS-I-00003893

6. Montér afdækningen **3**.
7. Montér de øverste skruer **1**.
8. Montér den nederste skrue **2**.



CMS-I-00003891

10.1.16 Stramning af rullekæde

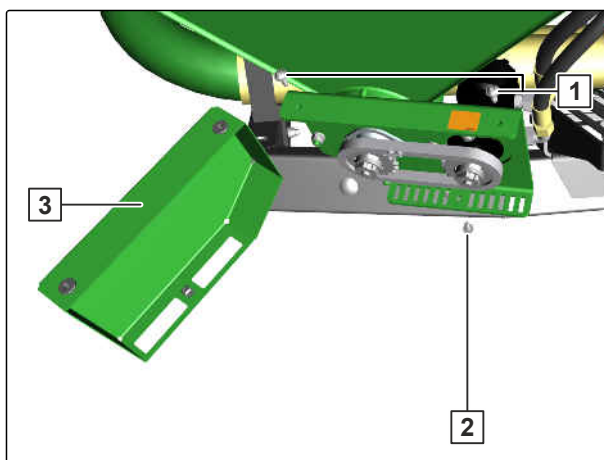
CMS-T-00005417-B.1



INTERVAL

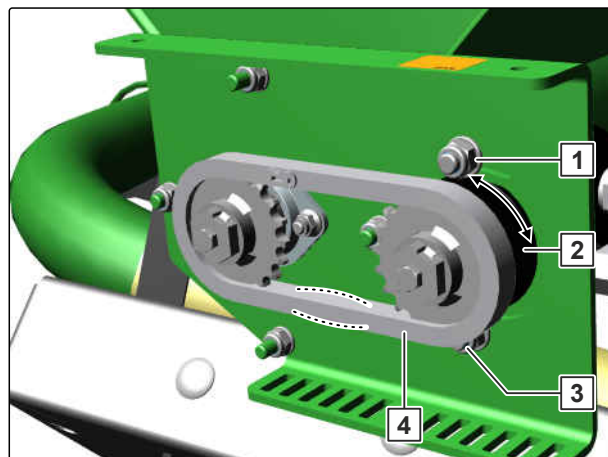
- ved behov

1. Afmontér de øverste skruer **1**.
2. Afmontér den nederste skrue **2**.
3. Afmontér afdækningen **3**.



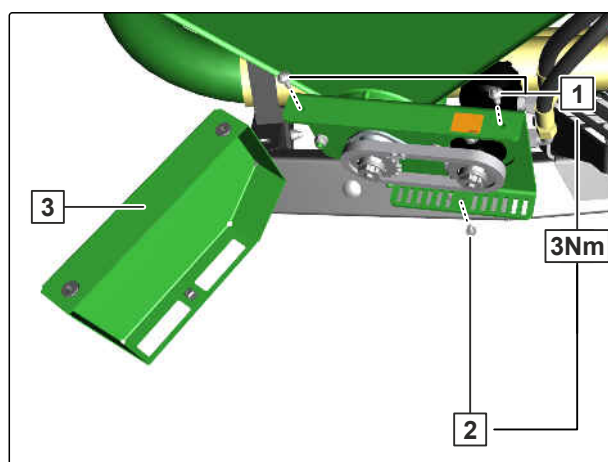
CMS-I-00003892

4. Løsn skruen **1**.
5. Løsn skruen **3**.
6. *For at stramme rullekæden **4***
skal drivmotoren **2** drejes.
- ➔ Rullekæden har brug for et lille spillerum i højden selv i strammet tilstand.
7. Spænd skruerne på drivmotoren.



CMS-I-00003858

8. Montér afdækningen **3**.
9. Montér de øverste skruer **1**.
10. Montér den nederste skrue **2**.



CMS-I-00003891

10.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00003130-F.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

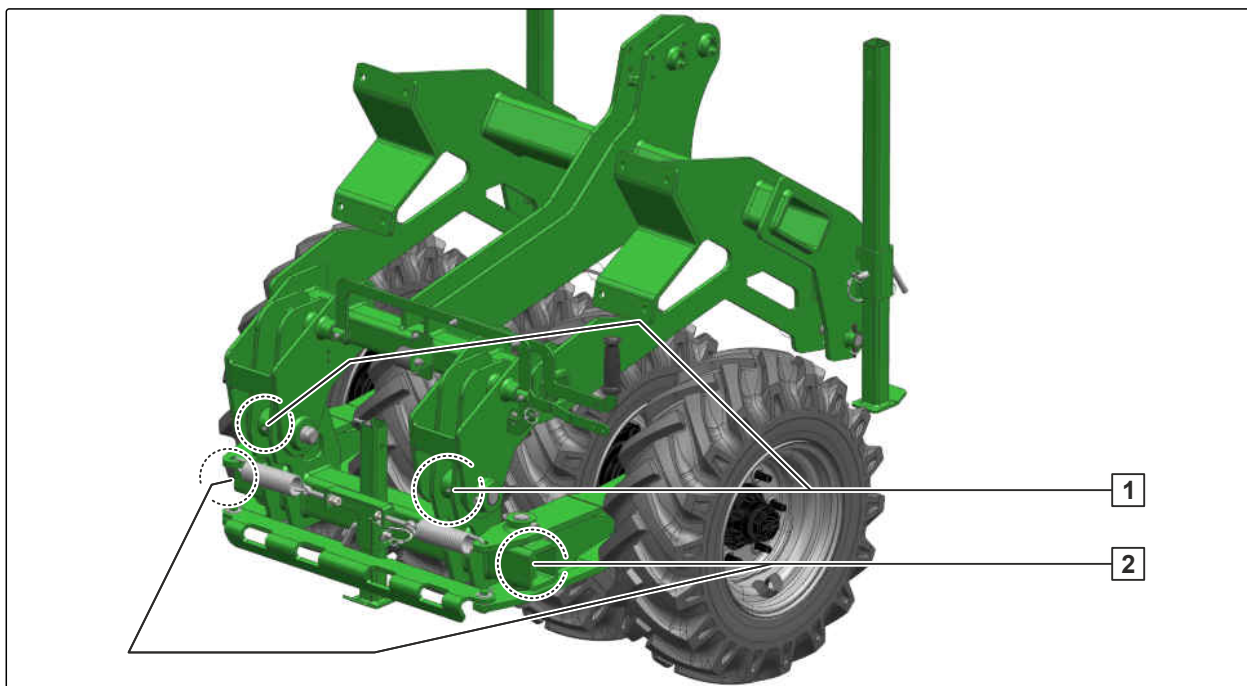
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne,* skal smøreniplerne og fedtpistolen rengøres omhyggeligt.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

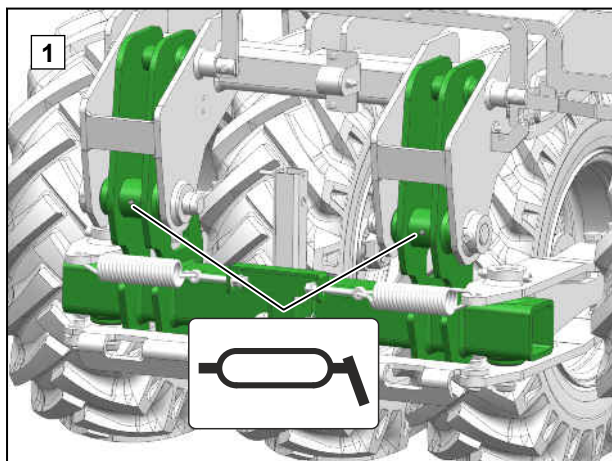
10.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00003131-B.1

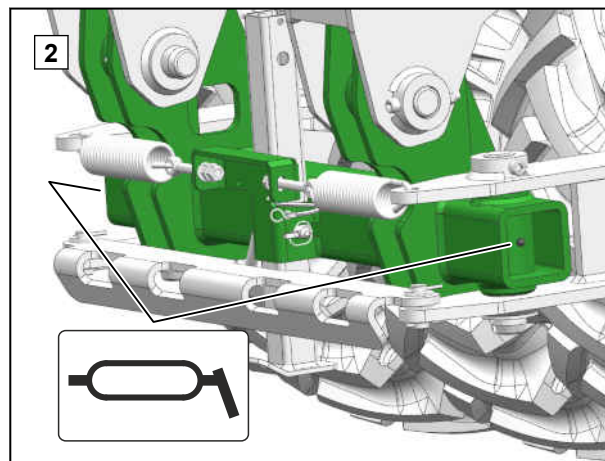


CMS-I-00002526

for hver 100 driftstimer / hver 6. måned



CMS-I-00002527



CMS-I-00002528

10.2.2 Smøring af rullekæde på fyldesnegl

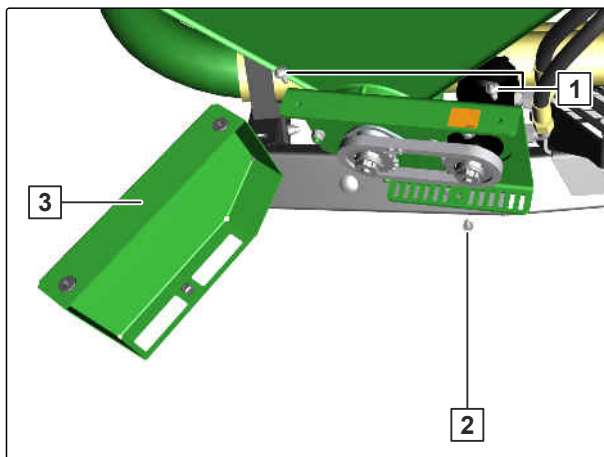
CMS-T-00005423-B.1



INTERVAL

- efter de første 10 driftstimer
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ved sæsonens afslutning

1. Afmontér de øverste skruer **1**.
2. Afmontér den nederste skrue **2**.
3. Afmontér afdækningen **3**.



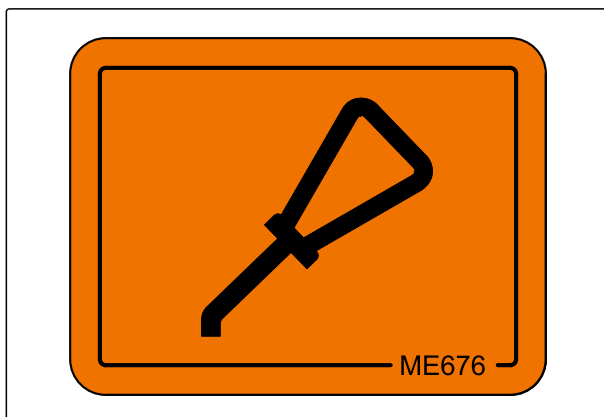
CMS-I-00003892



VIGTIGT

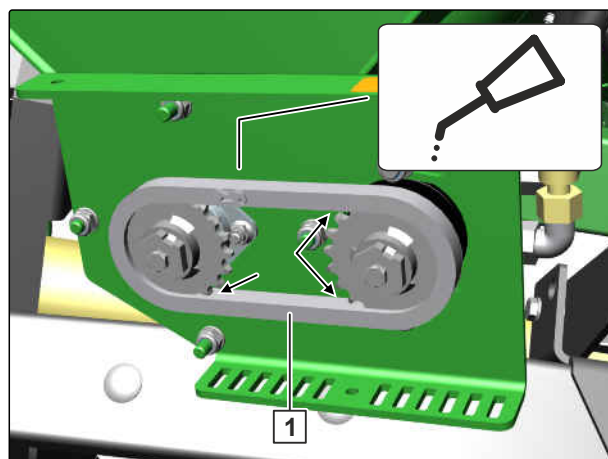
Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ Rengør kun kæderne før smøringen med krybeolie og en børste.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Smøremidlerne må ikke dryppe ned fra kæderne.



CMS-I-00001879

4. Smør rullekæden **1** indvendigt fra og udefter.

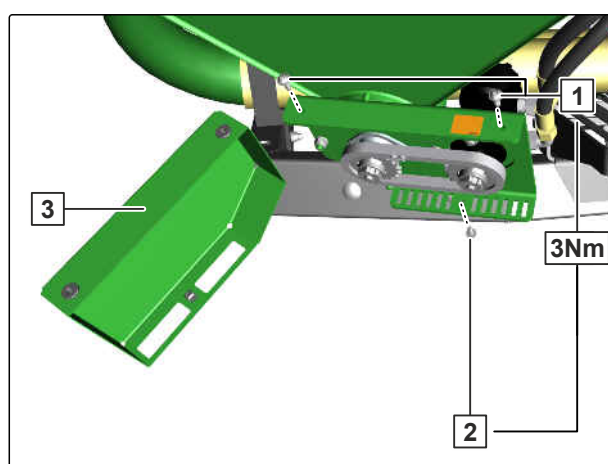


CMS-I-00003859

5. Montér afdækningen **3**.

6. Montér den nederste skrue **2**.

7. Montér de øverste skruer **1**.



CMS-I-00003891

10.3 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
- ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.



CMS-I-00002692

- Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.

Forberedelse af maskinen til transport

11

CMS-T-00003115-G.1

11.1 Pålæsning af maskinen med kran

CMS-T-00003218-F.1

Der findes 3 anhugningspunkter til hævnig af maskinen med løfteudstyr.



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

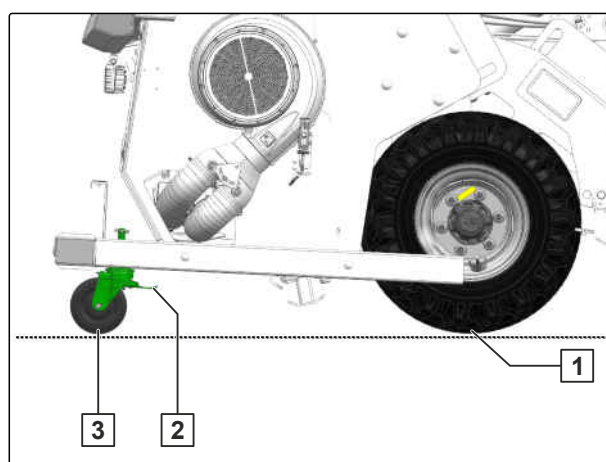
Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.



CMS-I-00002460

1. For at klappe T-Pack F **1** op: se side 84.
2. For at afmontere de bageste parkeringshjul: se side 52.
3. For at montere de forreste parkeringshjul **3**: se side 98.
4. Løfteudstyr til hævnig skal fastgøres i de dertil beregnede anhugningspunkter.
5. Løft maskinen langsomt.



CMS-I-00002561

11.2 Rangering af maskinen på et transportkøretøj

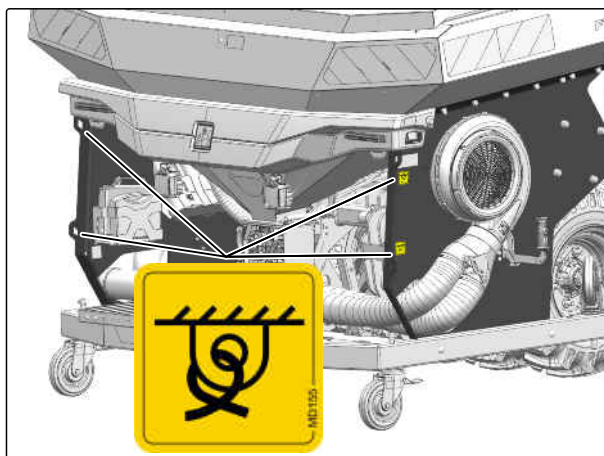
CMS-T-00012331-A.1

- Rangér maskinen med et rangerkøretøj på et transportkøretøj ved at bakke.

11.3 Fastsurring af maskinen

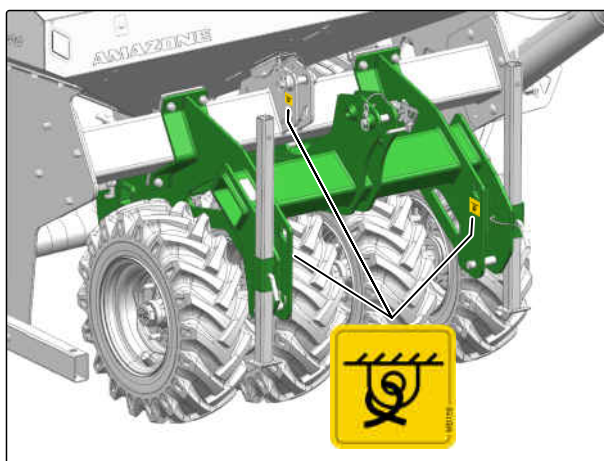
CMS-T-00003576-D.1

Maskinen har 4 fastsurringspunkter foran til fastsurringsmidler.



CMS-I-00002559

Maskinen har 3 fastsurringspunkter bagved til fastsurringsmidler.



CMS-I-00002558



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Beholderen er tom
- ✓ T-Pack F er monteret.

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

Bortskaffelse af maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

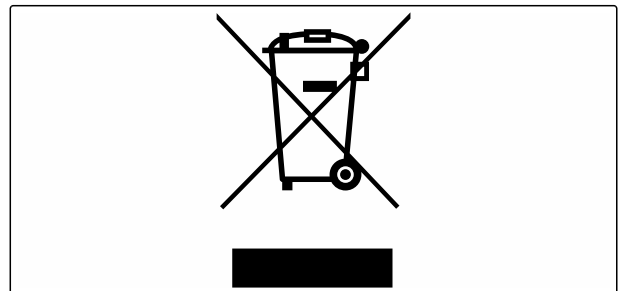


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



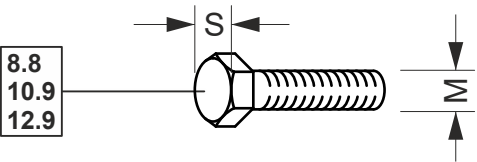
VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

CMS-T-00001755-F.1

13.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00000373-E.1



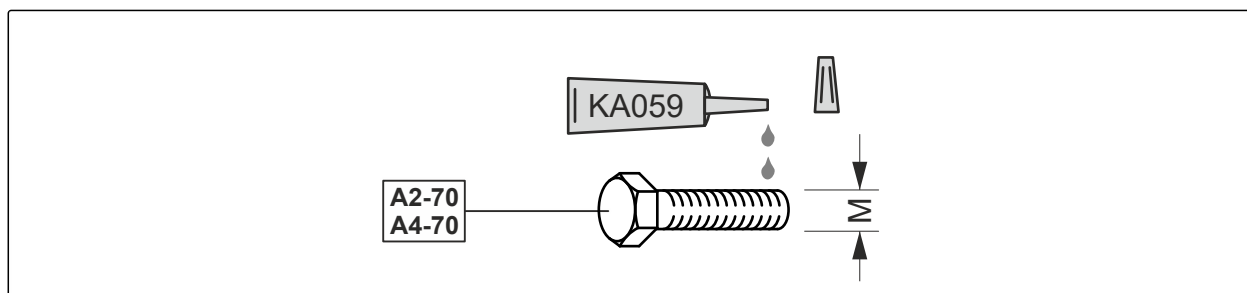
CMS-I-000260

BEMÆRK

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00001756-C.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning ISOBUS-software
- Betjeningsvejledning Betjeningsterminal

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

3		C	
3-punktsliftramme		Cyklonudskiller	
<i>frakobling</i>	99	<i>Beskrivelse</i>	32
<i>tilkobling</i>	52	<i>Rengøring</i>	106
A		D	
Adresse		Digital betjeningsvejledning	4
<i>Teknisk redaktion</i>	4	Dokumenter	30
Advarselsbilleder		Doseringsenhedsbeskyttelsesgitter	22
<i>Advarselsbilledernes position</i>	23	Doseringsenhed	
<i>Beskrivelse af advarselsbillederne</i>	25	<i>Ombygning af moduldoseringsvalse</i>	61
<i>Opbygning</i>	24	<i>rengøring</i>	108
Advarselsbilledernes position	23	<i>Tømning</i>	94
Afhjælpning af fejl	89	<i>Udvidelse af doseringskamre</i>	61
Arbejdsbelysning	31	<i>Valg af doseringsvalse</i>	60
<i>Slukning</i>	86	Doseringssystem	
Arbejdshastighed og udbringningsmængde	41	<i>Doseringsenhed</i>	33
Arbejdsstillingssensor		<i>Doseringsvalse</i>	34
<i>Tilpasning</i>	52	<i>Halvsiddefunktion</i>	34
B		<i>Slangesamling</i>	35
Bagakseltryk		<i>Transportstrækninger</i>	32
<i>Beregning</i>	44	Doseringsvolumen	
Beholderafdækning		<i>Tilpasning</i>	62
<i>Betjening af beholderdæksel</i>	54	Dækkenes bæreevne	
<i>Betjening af beholderpresenning</i>	54	<i>Beregning</i>	44
Beholder		E	
<i>Betjening af læssebroen</i>	56	Ekstra vægte	36
<i>Fyldning med fyldesneglen</i>	57	Elektriske forsyningsledninger	
<i>rengøring</i>	107	<i>tilkobling</i>	49
<i>Tømning af beholder via doseringsenhed</i>	90	Emballage med gevind	
<i>Tømning af beholder via hurtigtømning</i>	90	<i>Beskrivelse</i>	30
Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	30	F	
Beskrivelse af advarselsbillederne	25	Farbar skråningshældning	43
Bestemmelsesmæssig anvendelse	18	Forakseltryk	
Betjening af parkeringsstøtter	84	<i>Beregning</i>	44
Blæser		Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse	59
<i>Beskrivelse</i>	31	<i>Ibrugtagning af doseringsenheden</i>	59
Blæserbeskyttelsesgitter	22	<i>Skift af doseringsvalse</i>	63

Forberedelse af maskinen til anvendelsen		K	
<i>Afmontering af T-Pack F</i>	79		
<i>Anbringelse af T-Pack F i arbejdsstilling</i>	53	Kalibrering	
<i>Betjening af parkeringsstøtter</i>	84	<i>Doseringsenhed</i>	67
<i>Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse</i>	59	<i>Udbringningsmængde</i>	67
<i>Indstilling af blæseromdrejningstal</i>	70	Kamera	
<i>Indstilling af tommeldingssensor</i>	74	<i>certificeret kamerasystem</i>	38
<i>Montering af ekstra vægte</i>	75	<i>ikke-certificeret kamerasystem</i>	37
<i>Montering af T-Pack F</i>	75	<i>Tilslutning af kamerasystem</i>	51
<i>Skift af maskinstyringen</i>	72	Kontaktdata	
Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej		<i>Teknisk redaktion</i>	4
<i>Anbringelse af T-Pack F i parkeringsposition</i>	84	Kontrol	
Forsyningsledninger		<i>Hydraulikslanger</i>	104
<i>Spændingsforsyning</i>	38	<i>Liftarmsbolt</i>	103
Frontballastering		<i>Radarsensorskruernes tilspændingsmoment</i>	112
<i>Beregning</i>	44	<i>Topstangbolt</i>	103
Fyldesnegl		Kædeolie	43
<i>Tømning</i>	96	Kørsel på offentlig vej	
		<i>Overvågning af tværgående trafik</i>	86
H		L	
Halvsidedefunktion		Last	
<i>Beskrivelse</i>	34	<i>Beregning</i>	44
<i>Betjening</i>	69	Liftarmsbolt	
Hastighedssensor		<i>Kontrol</i>	103
<i>Indstilling</i>	71	Læssebro	
Hjul- og parkeringsanordning	37	<i>Betjening</i>	56
<i>afmontering</i>	52		
<i>Montering</i>	98	M	
Hjælpemidler	30	Manometer	
Hydraulikslanger		<i>frakobling</i>	101
<i>frakobling</i>	100	<i>tilkobling</i>	49
<i>Kontrol</i>	104	Maskine	
Hydraulikslanger		<i>Anvendelse</i>	87
<i>Tilkobling</i>	49	<i>Fastsurring</i>	124
Hydraulik		<i>Vending</i>	88
<i>Tilkobling</i>	49	Maskinens funktion	20
Håndvasktank		Montering af ekstra vægte	75
<i>Rengøring</i>	112	Monteringskategori	41
I		Mål	40
Indstilling af blæseromdrejningstal	70	N	
Indstilling af tommeldingssensor	74	Nyttelast	
Istandholdelse af maskinen		<i>Beregning</i>	41
<i>Afhjælpning af fejl</i>	89		

O		T	
Opbevaringsrum	36	Tekniske data	40
P		Arbejdshastighed og udbringningsmængde	41
		Farbar skråningshældning	43
		Kædeolie	43
Parkering af maskinen		Monteringskategori	41
Anbringelse af T-Pack F i parkeringsposition	84	Mål	40
Frakobling af transportledning	101	Oplysninger om støj	43
Montering af hjul- og parkeringsanordning	98	Serienummer	40
Tømning af doseringsenhed	94	Smøremidler	43
Parkering af maskine		Tilladt nyttelast	41
Frakobling af manometer	101	Traktorens ydelseskendetegn	42
Tømning af beholder	90	Tilkobling af maskinen	
Produktbeskrivelse		Tilkobling af elektriske forsyningsledninger	49
Arbejdsbelysning	31	Tilkobling af manometer	49
Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	30	Tilkobling af transportledning	47
Blæserbeskyttelsesgitter	22	Tilslutning af kamerasystem	51
Doseringsenhedsbeskyttelsesgitter	22	Tilpasning	
Ekstra vægte	36	Doseringsvolumen	62
Kamerasystem, certificeret	38	Tilspændingsmoment	
Kamerasystem, ikke-certificeret	37	Hjulbolte	113
Maskinens funktion	20	Rammeforbindelse	113
Pålæsning		Topstangbolt	
Maskine med kranen	123	Kontrol	103
Rangering på transportkøretøj	123	Totalvægt	
R		Beregning	44
Radarsensor		T-Pack F	
Kontrol af skruernes tilspændingsmoment	112	Afmontering	79
Rengøring af blæserrotor	104	Anbringelse i arbejdsstilling	53
Rengøring		Anbringelse i parkeringsposition	84
Maskine	121	Indstilling af afstrygere	114
S		Montering	75
Skift af doseringsvalse	63	Produktbeskrivelse	37
Skift af maskinstyringen		Traktor	
Integreret ISOBUS	73	Beregning af krævede traktoregenskaber	44
Uafhængig ISOBUS	72	Traktorens ydelseskendetegn	42
Skruetilspændingsmomenter	126	Transportledning	
Smøremidler	43	Frakobling	101
Smøring af rullekæde		tilkobling	47
på fyldesnegl	120	Tværgående trafik	
Spændingsforsyning		Overvågning	86
Frakobling	100	Typeskilt på maskinen	
Tilkobling	47	Beskrivelse	29
		Tømning af beholder	
		via doseringsenhed	90
		via hurtigtømning	90

V

Vedligeholdelse af maskinen	
<i>Indstilling af afstrygere på T-Pack F</i>	114
Vedligeholdelse	
<i>Rengøring af beholder</i>	107
<i>Rengøring af blæserrotor</i>	104
<i>Rengøring af doseringsenhed</i>	108
Vending på forageren	88
Værkstedsarbejde	3



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de